



IT

**FRIGORIFERO INTEGRATO**  
**Frigorifero - Congelatore**

Manuale per l'utente

EN

**BUILT IN REFRIGERATOR**  
**Fridge - Freezer**

User manual

FR

**ENCASTRABLE**  
**Réfrigérateur - Congélateur**

Guide d'utilisation

DE

**AINBAU-KÜHLSCHRANK**  
**Kühl - Gefrier - Kombination**

Bedienungsanleitung

NL

**INGEBOUWDE-KOELKAST**  
**Vriezer - Koelkast**

Gebruiksaanwijzing

BG

**ХЛАДИЛНИК ЗА ВГРАЖДАНЕ**  
**Фризер - Хладилник**

Инструкции за употреба

PL

**WBUDOWANA CHŁODZIARKA**  
**Chłodziarka – zamrażarka**

Instrukcja obsługi

BCBS 174 TT



# Indice

<b>PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO.....</b>	<b>3</b>
Avvertenze generali.....	3
<b>INFORMAZIONI DI SICUREZZA .....</b>	<b>5</b>
<b>AVVERTENZA!.....</b>	<b>5</b>
<b>SICUREZZA DEI BAMBINI! .....</b>	<b>9</b>
Avvertenze .....	10
Installazione e funzionamento del frigorifero.....	11
Prima di usare il frigo .....	12
<b>FUNZIONI.....</b>	<b>12</b>
Imposizione termostato.....	12
Avvertenze sulle regolazioni di temperatura .....	13
Accessori.....	13
Vassoio ghiaccio .....	13
Ferma bottiglie .....	14
<b>DISPOSIZIONE DEL CIBO NELL'ELETTRODOMESTICO .....</b>	<b>14</b>
Reparto frigorifero .....	14
Reparto freezer .....	14
<b>PULIZIA E MANUTENZIONE .....</b>	<b>15</b>
Sbrinamento dello Scomparto frigo.....	16
Sbrinamento dello scomparto freezer .....	16
Sostituzione della lampadina del frigorifero .....	17
<b>TRASPORTO E SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO.....</b>	<b>17</b>
<b>PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA .....</b>	<b>18</b>
<b>RISPARMIO ENERGETICO.....</b>	<b>19</b>
<b>COMPONENTI DELL'ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI....</b>	<b>20</b>
<b>SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI .....</b>	<b>21</b>

- Le istruzioni operative si applicano a diversi modelli. Possono esserci perciò delle differenze.

## **PARTE 1. PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO**

### **Grazie per aver acquistato questo prodotto.**

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, come: zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,

aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali,

ad es. Bed and Breakfast (B&B),

servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia. Per un funzionamento senza problemi e per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico, leggere attentamente queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite potrebbe annullare il diritto all'assistenza

gratuita durante il periodo di garanzia.

### **Avvertenze generali**

**AVVERTENZA:** Non coprire od ostruire le aperture di ventilazione del frigorifero.

**AVVERTENZA:** Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare lo sbrinamento, se non esplicitamente consigliato dal costruttore.

**AVVERTENZA:** Non usare apparecchiature elettriche all'interno degli scomparti per la conservazione cibo, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.

**AVVERTENZA:** Non danneggiare il circuito refrigerante.

**AVVERTENZA:** Per evitare l'instabilità dell'elettrodomestico, esso deve essere fissato seguendo le indicazioni del presente manuale di istruzioni.

- Nel caso in cui il dispositivo si serva di R600 come refrigerante (è possibile consultare l'etichetta incollata sul dispositivo), sarebbe opportuno prestare particolare attenzione in fase di trasporto e di installazione al fine di evitare il danneggiamento degli elementi di raffreddamento del dispositivo. Nonostante il gas R600a sia rispettoso dell'ambiente, è esplosivo. In caso di perdite provocate da danni agli elementi del frigorifero,

spostare il frigorifero da fiamme aperte o sorgenti di calore e arieggiare per alcuni minuti la stanza all'interno della quale si trova il dispositivo.

- In fase di trasporto e posizionamento del frigorifero si prega di prestare attenzione al fine di non danneggiare il circuito a gas del raffreddatore.
- Non stoccare sostanza esplosive quali ad esempio aerosol con propellente infiammabile in questo dispositivo.
- L'apparecchiatura è stata pensata per essere usata in casa e in applicazioni simili, quali ad esempio
  - Cucine per il personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro,
  - fattorie e dai clienti in hotel, motel e altri contesti residenziali,
  - bed and breakfast e simili,
  - strutture di catering e contesti non di vendita al dettaglio.
- Se il cavo di alimentazione non corrisponde alla presa del frigorifero, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.
- L'elettrodomestico non può essere utilizzato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, o con mancanza di esperienza o conoscenza, eccetto in caso di supervisione o istruzioni concernenti l'uso dell'elettrodomestico fornite da una persona responsabile della sicurezza. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchiatura.
- Una presa speciale a terra é in dotazione con il cavo di rete del frigorifero. Questa presa dovrebbe essere utilizzata con una presa speciale a terra di 16 ampere. Se in casa non c'è questa presa, farla installare da un elettricista autorizzato.
- Questa apparecchiatura può essere usata da bambini a partire dagli 8 anni e da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, solamente se sorvegliati o se

sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e se hanno compreso i rischi coinvolti. Evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura. La pulizia e gli interventi di manutenzione non devono essere eseguiti dai bambini senza supervisione.

- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da un rivenditore autorizzato o altra persona qualificata per evitare rischi.
- Questo apparecchio non è concepito per essere utilizzato ad altitudini superiori a 2000 m.

#### **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

- Questa guida contiene numerose informazioni importanti per la sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per una facile consultazione durante l'uso dell'elettrodomestico.
- Il frigorifero contiene un gas refrigerante (isobutano, R600a) e un gas isolante (ciclopentano); entrambi i gas sono altamente compatibili con l'ambiente ma sono infiammabili.
- Attenzione: rischio di incendio
- Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:
- Evitare la vicinanza con fiamme libere e fonti di ignizione.
- Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico tempo di

#### **AVVERTENZA!**

- Durante le operazioni di pulizia o trasporto dell'elettrodomestico, fare attenzione a non toccare i cavi metallici del condensatore sul retro dell'elettrodomestico per evitare di ferirsi le dita e le mani o di danneggiare il prodotto.
- Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici. Non sedersi né salire sull'elettrodomestico. Non è progettato per simili utilizzi. Ci si potrebbe ferire o l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi.

- Quando l'elettrodomestico viene posizionato, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, i tubi, il rivestimento delle pareti ecc. Non spostare l'elettrodomestico tirandolo per il coperchio o per la maniglia. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o manomettere i controlli. In caso di inosservanza delle istruzioni, l'azienda declina qualunque responsabilità.
- Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.
- Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.
- In caso di interruzione della corrente, non aprire il coperchio. Se il blackout non supera le 20 ore, gli alimenti congelati non dovrebbero subire alterazioni. Se l'interruzione della corrente dura di più, controllare il cibo e consumarlo immediatamente o ricongelarlo solo dopo averlo cotto.
- Se il coperchio del congelatore orizzontale non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo nuovamente l'apertura del coperchio.
- Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver tolto l'imballo e le protezioni per il trasporto.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.
- Utilizzare il congelatore solo per gli scopi previsti, ossia la conservazione e il congelamento di alimenti.
- Non conservare medicinali o materiali di ricerca nelle cantinette. Non conservare medicinali o materiali di ricerca che richiedano un controllo rigido della temperatura di conservazione, in quanto potrebbero deteriorarsi e provocare reazioni incontrollate e pericolose.
- Prima di qualunque intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

- Quando il prodotto viene consegnato, accertarsi che non sia danneggiato e che tutti i componenti e gli accessori siano in perfette condizioni.
- In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.
- Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.
- Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
- Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.
- Non collocare o conservare materiali infiammabili o estremamente volatili (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette per aerosol, adesivi, alcool puro), in quanto possono provocare esplosioni.
- Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad es. bombolette di vernice spray) accanto alle cantinette, in quanto potrebbero svilupparsi incendi o esplosioni.
- Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.
- Non smaltire l'elettrodomestico nel fuoco. Fare attenzione a non danneggiare il circuito/i tubi di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'uso. In caso di danni, non esporre l'elettrodomestico al fuoco o a potenziali fonti di ignizione, e ventilare immediatamente l'ambiente in cui è installato.
- L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna delle cantinette contiene refrigerante, per cui occorre particolare attenzione a non danneggiare i tubi.



- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.
- Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, per evitare bruciature o lesioni.
- Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.
- Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.
- Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Il circuito del refrigerante potrebbe danneggiarsi ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni oculari o incendi.
- Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.
- Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri oggetti simili) per accelerare lo sbrinamento.
- Non lavare con acqua la zona del compressore, ma dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.
- Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
- Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.

- Qualora il prodotto venga installato o utilizzato in ambienti commerciali o non residenziali, la garanzia potrebbe essere annullata.
- Il prodotto deve essere installato correttamente, posizionato e utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso fornito in dotazione.
- La garanzia vale solo per i prodotti nuovi e non è trasferibile se il prodotto viene rivenduto.
- L'azienda declina qualunque responsabilità in caso di danni incidentali o consequenziali.
- La garanzia non limita in alcun modo i diritti dell'utente previsti dalla legge.
- Le cantinette non possono essere riparate dall'utente. Tutti gli interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.

#### **SICUREZZA DEI BAMBINI!**

- Se occorre smaltire un vecchio prodotto con un lucchetto applicato allo sportello, accertarsi che venga lasciato in condizioni sicure per evitare il pericolo di intrappolamento di bambini.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.

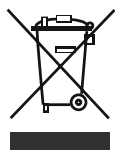
## Frigoriferi vecchi e fuori produzione

- Se il vecchio frigo dispone di un blocco, rimuoverlo prima di smaltirlo per evitare incidenti con i bambini.
- I frigo e i freezer vecchi contengono materiale isolante e refrigerante con CFC. Si prega di quindi di prestare particolare attenzione in fase di smaltimento per non inquinare l'ambiente.

### Note:

- Leggere con attenzione il manuale delle istruzioni prima di installare e utilizzare l'elettrodomestico. La casa produttrice non è responsabile per i danni derivanti da cattivo utilizzo.
- Seguire tutte le istruzioni del manuale e dell'elettrodomestico e conservare il manuale in un luogo sicuro per risolvere eventuali problemi futuri.
- Questo elettrodomestico è stato prodotto per un uso domestico, quindi può essere usato solo in casa per gli scopi indicati. Non è progettato per scopi industriali o commerciali. Un uso di questo tipo provocherà un annullamento della garanzia e la nostra azienda non si renderà responsabile di eventuali perdite verificatesi.
- Questo elettrodomestico è stato prodotto per un uso domestico, ed è adatto unicamente per raffreddare/conservare alimenti. Non è adatto per usi commerciali o di altro tipo e/o per conservare sostanze diverse dal cibo. La nostra azienda non è responsabile di eventuali perdite che si potrebbero verificare in caso contrario.

## INFORMAZIONE AGLI UTENTI



Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti; L'utente finale dovrà conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno; L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento o allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs. n. 152 del 3 aprile 2006.

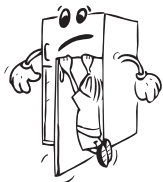
Rivolgersi alla propria autorità municipale per lo smaltimento del RAEE a fini di riutilizzo, riciclaggio e ripristino.

## Avvertenze

- Non usare prese multiple o prolunghe.
- Non collegare prese danneggiate, lacerate o vecchie.
- Non tirare, piegare o curvare il cavo.
- Non torcere e piegare i cavi e tenerli lontano da superfici calde.



- Dopo l'installazione, assicurarsi che il cavo di alimentazione non resti intrappolato sotto l'elettrodomestico.
- Il dispositivo è stato progettato per essere usato da adulti, non consentire ai bambini di giocare col dispositivo e non lasciare che si attacchino alla porta con tutto il loro peso.
- Non togliere o collegare la presa con le mani bagnate per evitare scosse elettriche!
- Non posizionare bottiglie di vetro o lattine nel vano freezer. Le bottiglie o lattine potrebbero esplodere.
- Non posizionare materiali esplosivi o infiammabili nel frigo per la propria sicurezza. Posizionare le bevande con elevato contenuto alcolico in verticale e chiudendole saldamente nello scomparto frigorifero.
- Per prendere il ghiaccio nel vano freezer, non toccarlo per evitare ustioni e/o tagli.
- Non toccare i cibi congelati con le mani umide! Non mangiare gelato e cubetti di ghiaccio subito dopo averli estratti dallo scomparto congelatore!
- Non ricongelare i cibi congelati dopo averli scongelati. Questa operazione potrebbe provocare conseguenze come ad esempio episodi di intossicazione alimentare.
- Non coprire la struttura o la parte superiore del frigo con elementi esterni. Ciò influisce sulle prestazioni del frigorifero.
- Non utilizzare alcun apparecchio elettrico all'interno del frigorifero o del congelatore.
- Fissare gli accessori del frigo durante il trasporto per evitare che si danneggino.

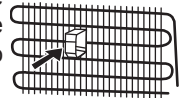


## Installazione e funzionamento del frigorifero

*Prima di iniziare a utilizzare il frigorifero, prestare attenzione ai seguenti punti:*

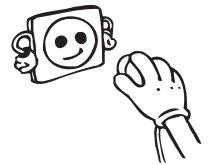
- Il voltaggio di funzionamento del frigo è 220-240 V a 50Hz.
- La presa deve essere accessibile dopo l'installazione.
- Ci potrebbe essere dell'odore quando accendete l'elettrodomestico per la prima volta. Scompare dopo che l'elettrodomestico inizia a raffreddare.
- Prima del collegamento alla rete di alimentazione, assicurarsi che la tensione della targhetta corrisponda a quella dell'impianto elettrico di casa.
- Inserire la spina in una presa dotata di un collegamento di terra efficace. Se la presa non ha contatto a terra o la spina non è adatta, consigliamo di chiamare un elettricista autorizzato per assistenza.
- L'elettrodomestico deve essere collegato con una presa munita di valvole correttamente installata. L'alimentazione (AC) e il voltaggio al sito di funzionamento devono essere conformi ai dettagli presenti sulla targhetta con il nome dell'elettrodomestico (la targhetta si trova all'interno dell'apparecchio sulla sinistra).
- Non ci assumiamo la responsabilità di eventuali danni derivanti dall'utilizzo di una presa senza messa a terra.
- Posizionare il frigorifero in un punto che non lo esponga alla luce solare diretta
- Non utilizzare il frigorifero all'aperto o lasciarlo sotto la pioggia.

- Il dispositivo si deve trovare ad almeno 50 cm da stufe, forni e dispositivi di riscaldamento. Dovrebbe inoltre trovarsi ad almeno 5 cm di distanza da forni elettrici.
- Quando il frigorifero si trova vicino a un congelatore, ci dovrebbero essere almeno 2 cm per evitare umidità sulla superficie esterna.
- Non collocare oggetti sull'apparecchiatura
- Pulire l'elettrodomestico, soprattutto all'interno, prima dell'uso (vedere Pulizia e manutenzione).
- La procedura di installazione all'interno della cucina viene fornita nel manuale di installazione. Questo prodotto è progettato per essere usato esclusivamente in cucine componibili adatte.
- I piedini anteriori regolabili dovrebbero essere fissati all'altezza giusta per consentire al frigorifero di funzionare in modo stabile e corretto. Sarà possibile ruotare i piedini girandoli in senso orario (o in direzione opposta). Questa operazione dovrebbe essere eseguita prima di posizionare gli alimenti all'interno del congelatore.
- Prima di usare il frigorifero, pulirlo accuratamente con acqua e aggiungere un cucchiaino di bicarbonato di sodio; quindi, risciacquare con acqua pulita e asciugare. Posizionare tutte le componenti dopo la pulizia.
- Installare la plastica di regolazione della distanza (la parte con i componenti bianchi nella parte posteriore) ruotandola di 90° come mostrato nell'immagine, per evitare che il condensatore tocchi la parete.



## Prima di usare il frigo

- Quando viene usato per la prima volta o dopo il trasporto, tenere il frigorifero dritto per 3 ore, quindi collegare la spina per garantire un corretto funzionamento. In caso contrario, il compressore potrebbe venire danneggiato.
- Il frigorifero potrebbe emettere un cattivo odore al primo utilizzo; è normale. Non appena inizia a raffreddarsi il cattivo odore scompare.



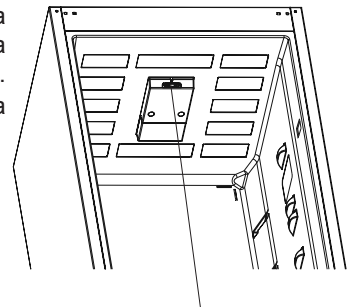
## PARTE 2. FUNZIONI

### Imposizione termostato

Il termostato regola automaticamente la temperatura interna degli scomparti. Ruotando la manopola dalla posizione 1 alla 5, la temperatura può essere progressivamente abbassata.

**Nota importante:** evitare di ruotare la manopola oltre la posizione 1, in quanto fermerà il dispositivo.

**Impostazione termostato frigorifero e congelatore;**



Manopola del termostato

- 4 - 5 :** Per congelare alimenti freschi. L'elettrodomestico funzionerà più a lungo. Quindi, una volta raggiunta la condizione di freddo, tornare alla posizione precedente.
- 2 - 3 :** Per la conservazione a lungo termine del cibo nello scomparto del congelatore, posizionare la manopola a medio.
- 1 :** Per la conservazione a breve termine del cibo nello scomparto del congelatore, posizionare la manopola sul minimo.

## Avvertenze sulle regolazioni di temperatura

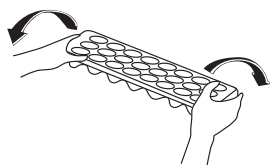
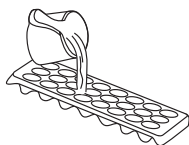
- Si sconsiglia di azionare il frigo in ambienti con temperature inferiori a 10 °C in termini di efficienza.
- Le regolazioni di temperatura devono essere effettuate in base alla frequenza di apertura dei portelli e alla quantità di cibo tenuto all'interno del frigo.
- Il frigorifero va usato fino a 24 ore a temperatura ambiente senza interruzione dal momento del collegamento per raggiungere un livello di raffreddamento ottimale. Non aprire le porte del frigorifero frequentemente e non posizionare molti alimenti al suo interno durante queste 24 ore di assestamento.
- Una funzione di ritardo di 5 minuti viene applicata per evitare danni al compressore quando viene scollegata e ricollegata la presa o per rimettere in funzione il dispositivo dopo un'assenza di corrente. Il frigorifero inizierà a funzionare in modo normale dopo 5 minuti.
- Il frigo è progettato per funzionare con intervalli a temperatura ambiente stabiliti negli standard in base alla classe climatica indicata nell'etichetta informativa. Consigliamo di non usare il frigorifero in ambienti la cui temperatura non sia compresa fra i limiti indicati per non influire sull'efficacia di raffreddamento.
- Questa strumentazione è stata progettata per essere usata a temperatura ambiente nell'intervallo 16°C - 38°C.

<b>Classe</b>	<b>Temperatura ambiente (°C)</b>
<b>T</b>	Tra 16 e 43 (°C)
<b>ST</b>	Tra 16 e 38 (°C)
<b>N</b>	Tra 16 e 32 (°C)
<b>SN</b>	Tra 10 e 32 (°C)

## Accessori

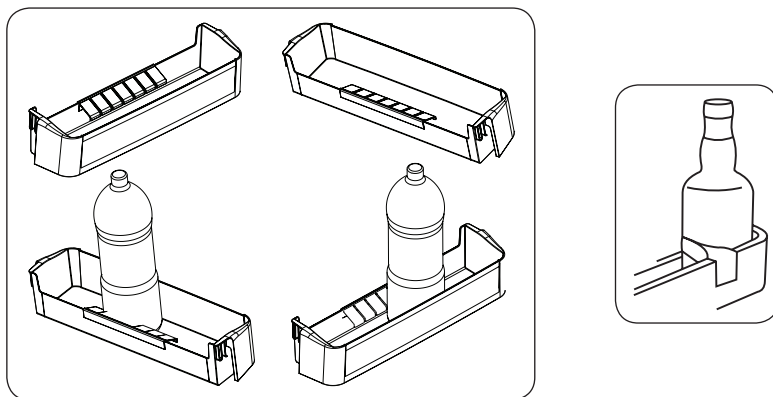
### Vassoio ghiaccio

- Riempire il vassoio di acqua e inserirlo nello scomparto freezer.
- Una volta che l'acqua si è trasformata in ghiaccio, è possibile agire sul vassoio come sotto raffigurato per ottenere la fuoriuscita dei cubetti.



### **Ferma bottiglie (In alcuni modelli)**

Per impedire alle bottiglie di scivolare o di cadere, è possibile utilizzare il ferma bottiglie. Si evita così anche di fare rumore quando si apre o si chiude la porta.



*Tutte le descrizioni scritte e illustrate degli accessori possono variare a seconda del modello dell'elettrodomestico.*

## **PARTE 3. DISPOSIZIONE DEL CIBO NELL'ELETTRODOMESTICO**

### **Reparto frigorifero**

- Allo scopo di ridurre l'umidità ed il relativo aumento di brina, non introdurre mai nel frigorifero liquidi in contenitori non sigillati. La brina tende a concentrarsi nelle parti più fredde dell'evaporatore e con il tempo saranno necessari sbrinamenti più frequenti.
- Non introdurre mai cibi caldi nel frigorifero. È necessario lasciare che i cibi si raffreddino a temperatura ambiente e assicurare un'adeguata circolazione di aria nel reparto frigorifero.
- Nessun oggetto deve essere posto a contatto della parete di fondo poiché questo causerebbe la formazione di brina e i pacchetti vi si potrebbero attaccare. Non aprire la porta del frigorifero con troppa frequenza.
- Predisporre porzioni di carne o di pesce pulito (avvolte in pacchetti o in un foglio di pellicola) da utilizzarsi entro 1-2 giorni.
- Non è necessario avvolgere la frutta e la verdura da inserire nel cassetto.

### **Reparto freezer**

- Il freezer viene utilizzato per la conservazione di cibi surgelati o congelati per lunghi periodi di tempo e per la produzione di cubetti di ghiaccio.
- Non posizionare sui ripiani della porta del freezer cibi freschi o caldi per congelarli. Utilizzare questi ripiani unicamente per la conservazione di cibi congelati.
- Non posizionare cibi freschi o caldi vicino a cibi congelati per non provocarne lo scongelamento.
- Al momento di congelare cibi freschi (ad es. carne, pesce e carne tritata) suddividerli in porzioni monouso.

- Conservazione cibi congelati: le istruzioni stampate sugli involucri dei cibi congelati devono essere sempre seguite attentamente e, in mancanza di informazioni, il cibo non deve essere conservato per più di 3 mesi dalla data dell'acquisto.
- Al momento dell'acquisto di cibi congelati assicurarsi che siano stati congelati alle giuste temperature e che l'involucro sia intatto.
- I cibi congelati devono essere trasportati in appositi contenitori per mantenere la qualità del cibo e devono essere posizionati sulle superfici congelanti dell'elettrodomestico nel più breve tempo possibile.
- Se l'involucro del cibo congelato mostra segni di umidità o un anomalo gonfiore, probabilmente il cibo è stato conservato ad una temperatura non adeguata ed il contenuto si è deteriorato.
- La durata di conservazione dei cibi congelati dipende dalla temperatura dell'ambiente, dall'impostazione del termostato, dalla frequenza di apertura della porta, dal tipo di cibo e dal tempo impiegato per trasportare il prodotto dal negozio a casa. Seguire sempre le istruzioni stampate sull'involucro e non superare mai il tempo massimo di conservazione indicato.
- Utilizzare lo scomparto congelamento rapido per congelare più velocemente i cibi cotti in casa (e cibi freschi che devono essere congelati) a causa del maggior potere refrigerante della camera di congelamento. Gli scomparti di congelamento rapido sono i cassetti posti nel mezzo del reparto freezer (vedere pagina 16).

## PARTE 4. PULIZIA E MANUTENZIONE

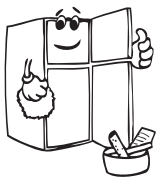
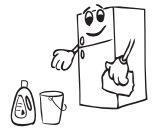
- **Accertarsi di togliere la spina prima di iniziare la pulizia del frigorifero.**



- Non lavare il frigorifero versando acqua.



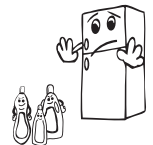
- È possibile lavare le pareti interne ed esterne con un tessuto morbido o con una spugna servendosi di acqua tiepida e saponata.



- Togliere le componenti individualmente e pulire con acqua saponata. Non lavare in lavastoviglie.

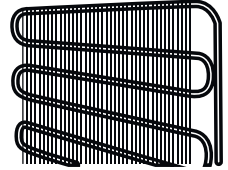


- Non usare mai materiali infiammabili, espositivo o corrosivi, come solvente, gas, acido per la pulizia.



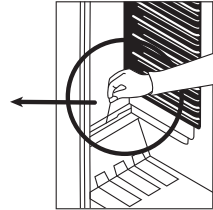
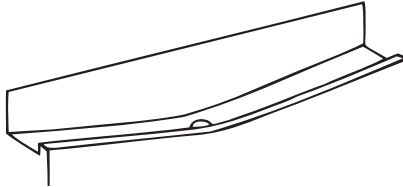


- Il condensatore dovrebbe essere pulito con una scopa almeno una volta all'anno per risparmiare energia e garantire la funzionalità.



**Assicurarsi che il frigo sia scollegato durante la pulizia.**

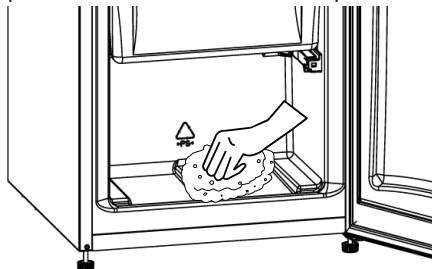
## Sbrinamento dello Scomparto frigo



- Lo sbrinamento avviene automaticamente nello scomparto frigo durante il funzionamento; l'acqua di sbrinamento viene raccolta dal vassoio di evaporazione ed evapora automaticamente.
- Il vassoio di evaporazione ed il foro di scarico per l'acqua sbrinata devono essere puliti periodicamente con lo scovolo in dotazione per evitare che l'acqua si raccolga sul fondo del frigo anziché fuoriuscire.
- Per pulirlo all'interno, è anche possibile versare mezzo bicchiere d'acqua attraverso il foro di scarico.

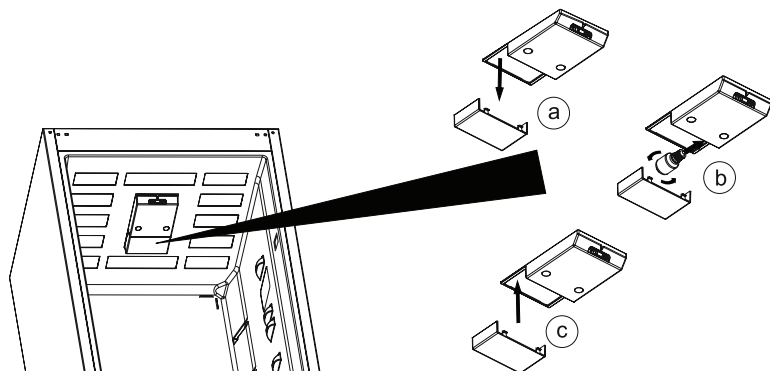
## Sbrinamento dello scomparto freezer

- La brina che si accumula nello scomparto del congelatore deve essere rimossa periodicamente.
- Non usare oggetti metallici per questa operazione. Potrebbero danneggiare il circuito del frigorifero causando danni irreparabili al dispositivo. Utilizzare il raschietto di plastica in dotazione.
- Quando ci sono più di 5 mm di gelo sui ripiani, procedere allo sbrinamento.
- Prima dello sbrinamento, posizionare gli alimenti congelati in un luogo fresco dopo averli avvolti in fogli di carta di giornale per mantenere la temperatura fissa a lungo.
- Per accelerare il processo di sbrinamento si possono collocare nello scomparto del congelatore una o due bacinelle di acqua calda.
- Asciugare l'interno dello scomparto con una spugna o un panno pulito.
- Quando l'apparecchio è stato sbrinato, riponete i cibi nel congelatore e ricordate di consumarli entro un breve periodo di tempo.



## Sostituzione della lampadina del frigorifero

1. Staccare la spina dall'alimentazione elettrica,
2. Svitare il coperchio di protezione della luce del frigorifero premendo i ganci situati su entrambi i lati. (A)
3. Sostituire la lampadina con una nuova (di non più di 15 W). (B)
4. Riposizionare il coperchio di protezione della luce e reinserire la spina dell'elettrodomestico. (C)



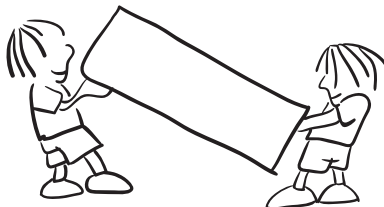
## Sostituzione delle luci LED

Se il frigorifero è dotato di luci LED, contattare l'help desk poiché devono essere sostituite solo da personale autorizzato.

## PARTE 5. TRASPORTO E SPOSTAMENTO DELL'APPARECCHIO

### Trasporto e spostamento dell'apparecchio

- L'imballo originale ed il polistirolo espanso (PS) possono essere conservati, se necessario.
- Durante il trasporto l'apparecchio deve essere legato con un largo nastro o una fune resistente. Durante il trasporto devono essere applicate le norme indicate sulla scatola di cartone.
- Prima del trasporto o dello spostamento dell'apparecchio dalla sua vecchia sistemazione, tutti gli oggetti mobili (ad es. ripiani, contenitore frutta-verdura,...) devono essere tolti o fissati con strisce adesive per prevenire gli urti o eventuali danneggiamenti.



## **PARTE 6. PRIMA DI CHIAMARE L'ASSISTENZA**

Se il vostro elettrodomestico non funziona in modo adeguato, può trattarsi di un problema di poco conto, vi preghiamo di controllare quanto segue prima di chiamare un elettricista allo scopo di risparmiare tempo e denaro.

### **Che cosa fare se l'elettrodomestico non funziona;**

#### **Controllare che;**

- non sia staccato;
- L'interruttore generale non sia staccato
- L'impostazione del termostato non sia sullo "•".
- La presa è difettosa. Per controllare ciò, inserire la spina di un altro elettrodomestico che si sa con certezza essere funzionante, nella stessa presa.

### **Che cosa fare se il vostro elettrodomestico ha un funzionamento scarso;**

#### **Controllare che;**

- L'apparecchio non sia sovraccarico,
- L'impostazione del termostato sia "1" (in tal caso impostare un valore appropriato sul termostato)
- Le porte siano chiuse correttamente,
- Non ci sia polvere sul condensatore,
- Ci sia sufficiente spazio sul retro e sui lati.

#### **Se c'è rumore;**

Il gas refrigerante che circola nel circuito del frigorifero può produrre un leggero rumore (suono di bolle) anche quando il compressore non è in funzione. Non preoccupatevi perché ciò è normale. Se il suono è diverso, controllare che;

- L'apparecchio è ben livellato
- Non ci sia qualcosa in contatto con la parte retrostante.
- Gli oggetti sull'elettrodomestico non vibrino.

### **Se c'è acqua nella parte bassa del frigorifero,**

#### **Controllare che;**

- Il foro di drenaggio per l'acqua di sbrinamento non sia ostruito (Utilizzare il tappo di drenaggio sbrinamento per pulire il foro di drenaggio).

### **Raccomandazioni**

- Il fusibile termico di protezione del compressore si danneggerà dopo interruzioni di corrente improvvise o dopo lo scollegamento del dispositivo, in quanto il gas contenuto all'interno del sistema di raffreddamento non si è ancora stabilizzato. Ciò è abbastanza normale, e il frigorifero si riavvierà dopo 4 o 5 minuti.
- L'unità di raffreddamento del frigorifero è nascosta dietro alla parete superiore. All'interno del frigo (o sulla superficie posteriore) possono formarsi delle gocce d'acqua o ghiaccio a causa del funzionamento del compressore negli intervalli specificati. Non si tratta di un'anomalia. Non è necessario eseguire uno sbrinamento a meno che non vi sia troppo ghiaccio.

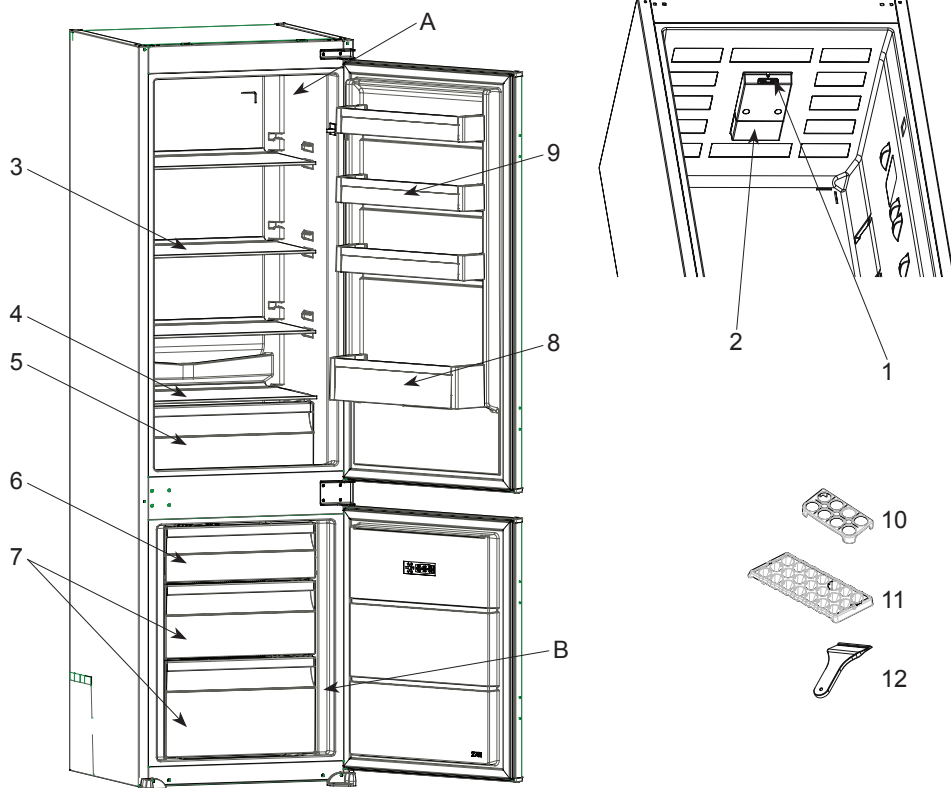
- Se il frigorifero non viene usato a lungo, ad esempio durante le vacanze estive, mettere il termostato in posizione “●”. Dopo lo sbrinamento, pulire il frigorifero e lasciare aperta la porta per evitare umidità e cattivi odori.
- Nel caso in cui il problema persista dopo aver seguito tutte le istruzioni, si consiglia di rivolgersi al centro assistenza di zona.
- Il dispositivo acquistato è stato pensato per essere usato a casa, quindi potrà essere usato solo a casa e per gli usi previsti. Non è progettato per scopi industriali o commerciali. Nel caso in cui il consumatore si serva del dispositivo in un modo non conforme alle presenti funzioni, sottolineiamo il fatto che il produttore e il rivenditore non vanno ritenuti responsabili per eventuali riparazioni o danni durante il periodo di garanzia.

## **RISPARMIO ENERGETICO**

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.

## PARTE 7. COMPONENTI DELL'ELETTRODOMESTICO E SCOMPARTI



Questa presentazione è puramente informativa sui componenti dell'apparecchio.  
I componenti potrebbero variare a seconda del modello dell'apparecchio.

A) Vano del frigorifero

B) Vano del freezer

1) Manopola del termostato

2) Copertura lampadina frigorifero

3) Ripiani frigorifero

4) Coperchio vano verdure

5) Vano verdure

6) Coperchio zona congelatore

7) Cassetto scomparto congelatore

8) Ripiano bottiglie

9) Ripiani porta

10) Contenitore uova

11) Vassoi ghiaccio

12) Lama ghiaccio plastica \*

\* In alcuni modelli

## SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI



Sull'unità è riportato il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali.

Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molti paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevarlo gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

# Index

<b>PRECAUTIONS .....</b>	<b>23</b>
General warnings .....	23
Old and out-of-order fridges .....	27
Safety warnings .....	27
Installing and operating your fridge .....	28
Before using your fridge .....	29
<b>HOW TO OPERATE THE APPLIANCE .....</b>	<b>29</b>
Thermostat setting .....	29
Warnings about temperature adjustments .....	29
Accessories .....	30
Ice tray .....	30
Bottle holder .....	30
<b>FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE .....</b>	<b>31</b>
Refrigerator compartment .....	31
Freezer compartment .....	31
<b>CLEANING AND MAINTENANCE .....</b>	<b>32</b>
Defrosting the refrigerator compartment .....	32
Defrosting the freezer compartment .....	32
Replacing the light bulb .....	33
<b>SHIPMENT AND REPOSITIONING .....</b>	<b>34</b>
<b>BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE .....</b>	<b>34</b>
Energy Saving .....	35
<b>PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS .....</b>	<b>36</b>

*The operating instructions apply to several models. Differences may therefore occur.*

## **PART - 1. PRECAUTIONS**

**Thank you for purchasing this product.**

Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

### **General warnings**

**WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**WARNING:** To avoid a hazard due to the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

- If your appliance uses R600a as a refrigerant – you can learn this information from the label on the cooler- you should be careful during shipment and installation to prevent your appliance's cooler elements from being damaged. Although R600a is an environmentally friendly and natural gas. As it is explosive, in the event of a leak due to damage to the cooler elements, move your fridge from open flame or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.
- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.



- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as;
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, its' service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have it installed by an authorized electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazard involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance, shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similar qualified persons in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

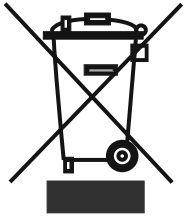
- The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclo/isopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.
- We recommend that you follow the following regulations so as to avoid situations dangerous to you:
- Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.
- The refrigeration system positioned behind and inside the Wine Coolers contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.
- If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service centre to ask for repair.
- Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.
- Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.
- Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.
- Do not use extension cords or adapters.
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.
- Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
- It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.
- Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.
- Do not store medicine or research materials in the Wine Coolers. When the material that requires a strict control of

storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.

- Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.
- Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
- Do not perform repairs on this Wine Coolers. All interventions must be performed solely by qualified personnel.

## Old and out-of-order fridges

- If your old fridge has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



Please ask your local authority about the disposal of the WEEE for the reuse, recycle and recovery purposes.

### Notes:

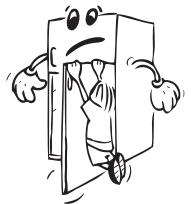
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for damage due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

## Safety warnings

- Do not use multiple sockets or extension cords.
- Do not plug in damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not twist and bend the cables, and keep them away from hot surfaces.



- After installation make sure that the power cable is not trapped underneath appliance.
- This appliance is designed for use by adults, do not allow children to play with the appliance or let them hang off the door.
- Do not plug-in or un-plug from the socket with wet hands to prevent electrocution!



- Do not place glass bottles or beverage cans in the freezer department. Bottles or cans may explode.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge for your safety. Place drinks with higher alcohol amount vertically and by closing their necks tightly in the fridge department.
- When taking ice made in the freezer department, do not touch it, ice may cause ice burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands! Do not eat ice-cream and ice cubes immediately after you have taken them out of the freezer department!
- Do not re-freeze frozen goods after they have melted. This may cause health issues like food poisoning.
- Do not cover the body or top of fridge with lace. This affects the performance of your fridge.
- Do not operate any electrical appliances inside the refrigerator or freezer.
- Fix the accessories in the fridge during transportation to prevent damage to accessories.



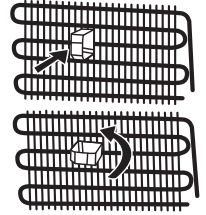
## Installing and operating your fridge

*Before starting to use your fridge, you should pay attention to the following points:*

- Operating voltage for your fridge is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- There can be an odour when you first switch on the appliance. It will disappear after the appliance starts to cool.
- Before making the connection to the power supply, ensure that the voltage on the nameplate corresponds to the voltage of electrical system in your home.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we suggest you to call an authorized electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. Power supply (AC) and voltage at the operating point must correspond with the details on the name plate of the appliance (name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not take responsibility for damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge in a place where it won't be exposed to direct sunlight.
- Your fridge should never be used outdoors or left under the rain.
- Your appliance should be at least 50 cm away from stoves, Gas ovens and heaters, and should be at least 5 cm away from electrical ovens.
- When your fridge is placed next to a deep freezer, there should be at least 2 cm between them to prevent humidity on the outer surface.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly, especially in the interior, before use (See Cleaning and Maintenance).
- Installation procedure into the kitchen unit is given in the installation manual. This product is intended to be used in proper kitchen units only.

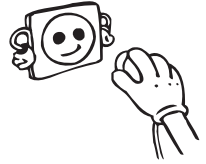


- The adjustable front legs should be adjusted to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them clockwise (or in the opposite direction). This should be done before placing food in the fridge.
- Before using your fridge, wipe all parts back with warm water added with a tea spoonful of sodium bicarbonate, and then rinse with clean water and dry. Replace all parts after cleaning.
- Install the plastic distance guide (the part with black vanes at the rear) by turning it 90° as shown in the figure to prevent the condenser from touching the wall.
- The refrigerator should be placed against a wall with a free distance not exceeding 75 mm.



## Before using your fridge

- When it is operated for the first time or after transportation, keep your fridge in the upright position for 3 hours and plug it on to allow efficient operation. Otherwise, you may damage the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time; the smell will fade away when your fridge starts to cool.



## PART - 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

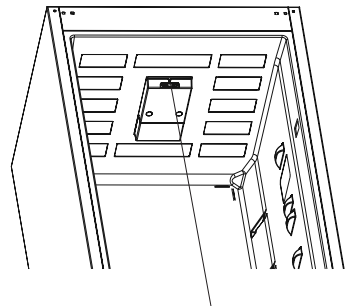
### Thermostat setting

The freezer thermostat automatically regulates the inside temperature of the compartments. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.

**Important note:** Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

### Freezer & Refrigerator thermostat setting;

- 1 - 2 :** For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position.
- 3 - 4 :** For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob to medium position.
- 5 :** For freezing the fresh food. The appliance will run for colder temperatures.



Thermostat knob

### Warnings about temperature adjustments

- It is not recommended that you operate your fridge in environments colder than 10°C in terms of its efficiency.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings and the quantity of food kept inside the fridge.

- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled. Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug out and then plug it in again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C - 38°C range.

Climate class	Ambient temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

## Accessories

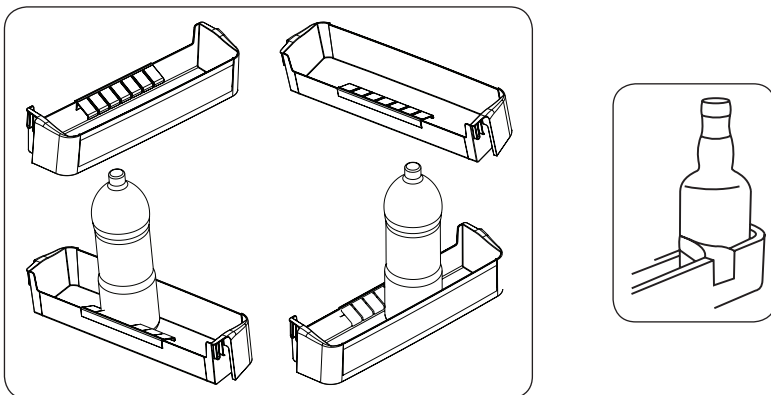
### Ice tray

- Fill the ice tray with water and place in freezer compartment.
- After the water completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to get the ice cube.



### Bottle holder

In order to prevent the bottles slipping or falling over you can use the bottle holder.



**All written and visual descriptions in the accessories may vary according to the appliance model.**

## **PART - 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE**

### **Refrigerator compartment**

The refrigerator compartment is used for storing fresh food for a few days.

- Do not place food in direct contact with the rear wall of the refrigerator compartment. Leave some space around food to allow circulation of air.
- Do not place hot food or evaporating liquid in the refrigerator.
- Always store food in closed containers or wrapped.
- To reduce humidity and avoid formation of frost, never place liquids in unsealed containers in the refrigerator.
- Meat of all types, wrapped in packages, is recommended to be placed on the glass shelf just above the vegetable bin, where the air is colder.
- You can put fruit and vegetables into the crisper without packaging.
- To avoid cold air escaping, try not to open the door too often, and not leave the door open for a long time.

### **Freezer compartment**

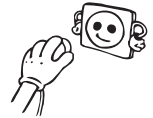
The freezer compartment is used for freezing fresh foods and for storing frozen foods for the period of time indicated on packaging, and for making ice cubes.

- **For freezing fresh food;** wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow the fresh food to be frozen to come into contact with the already frozen food.
- Always mark the date and the content on the pack and do not exceed the stated storage time.
- In case of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature for food storage. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise within the freezer compartment.
- The maximum amount of fresh foods that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the name plate ( see Freezing Capacity).
- Never place warm food in the freezer compartment.
- **When purchasing and storing frozen food products;** ensure that the packaging is not damaged.
- The storage time and the recommended temperature for storing frozen foods are indicated on the packaging. For storing and using, follow the manufacturer's instructions. If no information is provided, food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after buying it.
- Once the food is thawed, it must not be refrozen; you must cook it as quickly as possible in order to consume or to freeze once again.
- **Storage:** If you want to use the maximum net capacity, you can remove the drawers and store the items directly on the cooling tubes. This will enable you to make use of the entire volume of the compartment.



## PART - 4. CLEANING AND MAINTENANCE

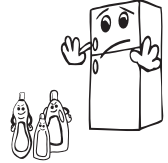
- Disconnect the appliance from the power supply before cleaning.



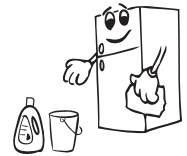
- Do not pour water over the appliance.



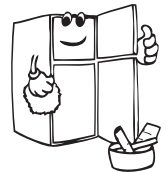
- The refrigerator compartment should be cleaned periodically using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



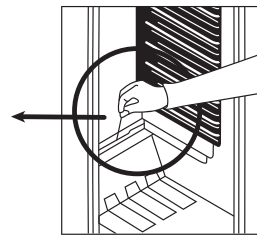
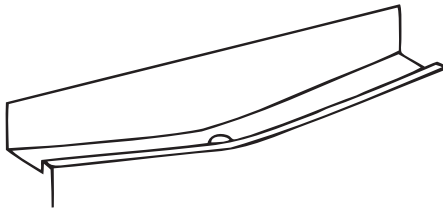
- Clean the accessories separately with soap and water. Do not put them in the dishwasher.



- Do not use abrasive products, detergents or soaps. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When the cleaning operations have been completed, reconnect the plug with dry hands.



### Defrosting the refrigerator compartment

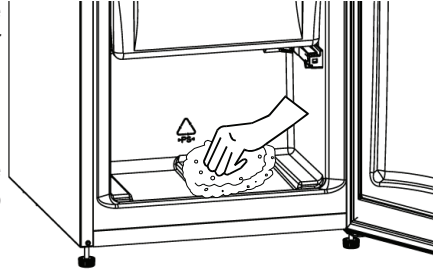


- Defrosting occurs automatically in refrigerator compartment during operation; the defrost water is collected by the evaporating tray and evaporates automatically.
- The evaporating tray and the defrost water drain hole should be cleaned periodically with defrost drain plug to prevent the water from collecting on the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also pour ½ glass of the water to drain hole to clean inside.

### Defrosting the freezer compartment

- The frost, which covers the shelves of the freezer compartment, should be removed periodically.
- Do not use sharp metal objects for this operation. They could puncture the refrigerator circuit and cause irreparable damage to the unit. Use the plastic scraper provided.

- When there is more than 5 mm of frost on the shelves, defrosting must be done.
- Before defrosting operation, place the frozen food in a cool place after wrapping them in sheets of newspaper in order to obtain its temperature steady for long time.
- To accelerate the defrosting process place one or more basins of warm water in the freezer compartment.
- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- Once the unit has been defrosted, place the food into the freezer and remember to consume them in a short period of time.



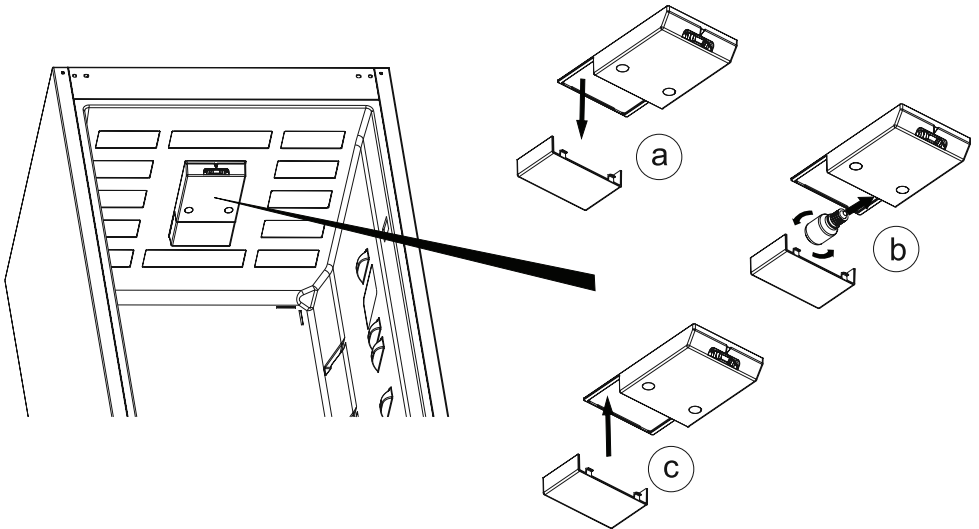
## Replacing the light bulb

To replace the bulb in the fridge compartments;

1. Unplug your fridge freezer.
2. Using a screwdriver, carefully remove the light cover from the top panel. (a)
3. Replace with a 15 watt bulb. (b)
4. Reinstall the light cover. (c)
5. Wait for 5 minutes before re-plugging the fridge in and restore the thermostat to its original position.

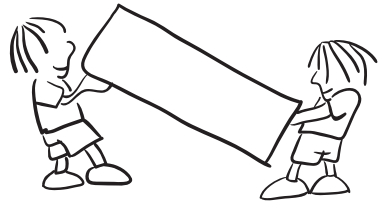
## Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.



## **PART - 5. SHIPMENT AND REPOSITIONING**

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optionally).
- You should fasten your fridge with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the package for re-transportation.
- Remove movable parts (shelves, accessories, vegetable bins etc.) or fix them into the fridge against shocks using bands during re-positioning and transportation.
- Carry your fridge in the upright position.



## **PART - 6. BEFORE CALLING FOR AFTER SALES SERVICE**

If your refrigerator is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following.

### **The appliance does not operate,**

#### **Check if;**

- There is a power failure,
- The mains plug is not properly plugged in, or is loose
- The thermostat setting is on position “•”,
- The socket is defective. To check this, plug in another appliance that you know which is working into the same socket.

### **The appliance performs poorly;**

#### **Check if;**

- You have overloaded the appliance,
- The doors are not closed perfectly,
- There are not enough ventilation ducts on the kitchen unit as mentioned in the Installation Manual.

### **If there is noise;**

The cooling gas which circulates in the refrigerator circuit may make a slight noise (bubbling sound) even when the compressor is not running. Do not worry, this is quite normal. If these sounds are different check if;

- The appliance is installed firmly as described in the installation manual.
- The objects on the appliance are vibrating.

### **If there is water in the lower part of the refrigerator;**

#### **Check if;**

The drain hole for defrost water is not clogged (use defrost drain plug to clean the drain hole).

### **IMPORTANT NOTES:**

- In case of a sudden power loss or disconnecting and reconnecting of the plug to the electrical socket, the compressor protective thermal element will be opened as the pressure of the gas in the cooling system of your refrigerator has not yet been balanced. 4 or 5 minutes later, your refrigerator will start to operate; this is normal.

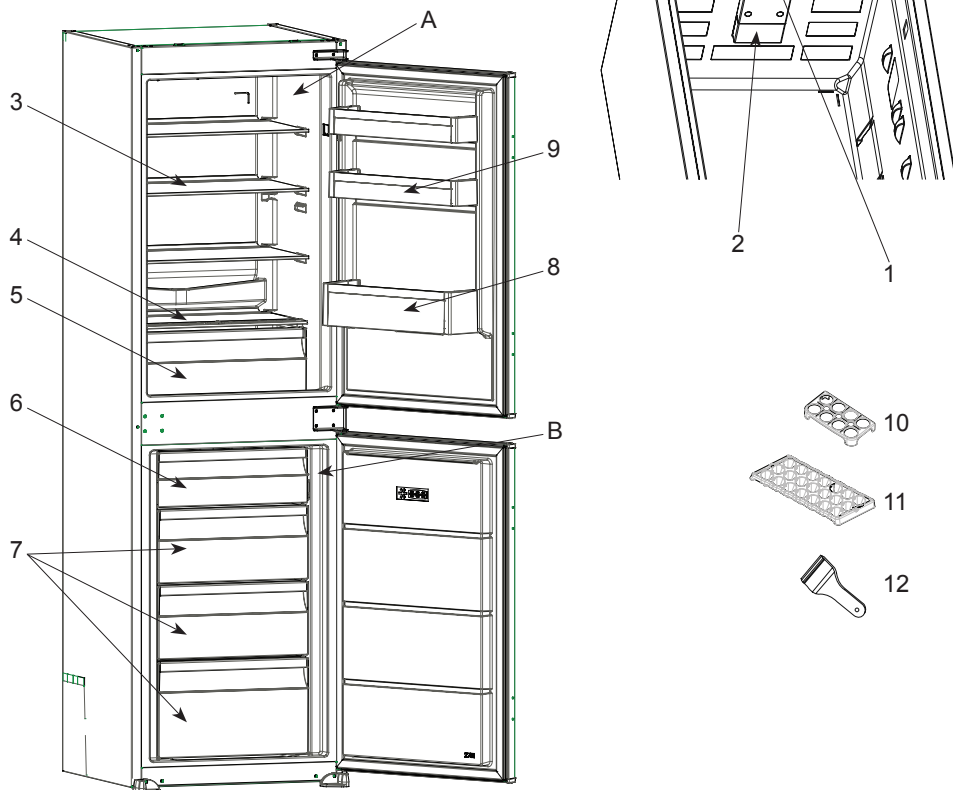
- If you won't be using your refrigerator for a long time (such as on summer holidays), please disconnect the plug from the socket. Clean your refrigerator as per Part 4 of this document and leave the door open to prevent any humidification or odor formation.
- If there is still a problem with your refrigerator although you have followed the instructions in this book, please consult your nearest authorized service center.

## **Energy Saving**

- For better energy saving we suggest :
- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functioning of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
- Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.

## PART - 7. PARTS OF THE APPLIANCE AND THE COMPARTMENTS

2750



This presentation is only for information about the parts of the appliance.  
Parts may vary according to the appliance model.

A) Refrigerator compartment

B) Freezer compartment

1) Thermostat knob

2) Refrigerator lamp & cover

3) Refrigerator shelves

4) Crispers cover

5) Crisper

6) Freezer room cover

7) Freezer comp. drawers

8) Bottle shelf

9) Door shelves

10) Egg holder

11) Ice tray

12) Plastic ice blade \*

\* In some models



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

# Sommaire

<b>AVANT D'UTILISER L'APPAREIL</b> .....	<b>39</b>
INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ .....	41
AVERTISSEMENT !.....	42
SÉCURITÉ DES ENFANTS ! .....	46
Avertissements en matière de sécurité.....	48
Installation et utilisation de votre réfrigérateur .....	49
Avant d'utiliser votre réfrigérateur.....	50
<b>COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL</b> .....	<b>50</b>
Réglage du thermostat .....	50
Avertissements relatifs aux réglages de la température.....	51
Accessoires .....	52
Fabrication de glaçons (Bac à glaçons).....	52
Porte-bouteilles .....	52
<b>CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL</b> .....	<b>53</b>
Compartiment réfrigérateur .....	53
Compartiment congélateur .....	53
<b>NETTOYAGE ET ENTRETIEN</b> .....	<b>54</b>
Dégivrage .....	55
Partie de réfrigération.....	55
Partie de congélation; .....	55
Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur .....	56
<b>EXPÉDITION ET REPOSITIONNEMENT</b> .....	<b>57</b>
<b>AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN</b> .....	<b>57</b>
ÉCONOMIE D'ÉNERGIE .....	58
<b>PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR</b> .....	<b>59</b>
<b>MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES</b> .....	<b>60</b>

- Les instructions d'utilisation s'appliquent à de nombreux modèles. Toutefois il peut y avoir des différences.

## **PARTIE - 1. AVANT D'UTILISER L'APPAREIL**

### **Merci d'avoir acheté ce produit.**

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie. Pour obtenir la meilleure performance possible et un fonctionnement sans problème de votre appareil, il est très important de lire attentivement ces instructions. Tout non-respect de ces instructions peut annuler votre droit à des services gratuits pendant la période de garantie.

## **Avertissements généraux**

**AVERTISSEMENT** : Maintenir les ouvertures de la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

**AVERTISSEMENT** : N'utilisez pas d'appareils mécaniques ou d'autres moyens en dehors de ceux recommandés par le fabricant pour accélérer le processus de dégivrage.

**AVERTISSEMENT** : Évitez d'utiliser des appareils électriques dans le compartiment réservé à la conservation des aliments. Seuls les appareils électriques recommandés par le fabricant font exception.

**AVERTISSEMENT** : N'endommagez pas le circuit réfrigérant.

**AVERTISSEMENT** : Pour éviter tout risque lié à l'instabilité de l'appareil, fixez le suivant les instructions prescrites.

- Si votre appareil utilise le réfrigérant R600a (pour le savoir, reportez-vous à l'étiquette figurant sur le congélateur) vous devez faire attention pendant le transport et l'installation afin d'éviter d'endommager les pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible à l'intérieur de l'appareil. Bien que le réfrigérant R600a soit un gaz naturel qui respecte



l'environnement, il est explosif. En cas de fuite causée par la défaillance des pièces grâce auxquelles le refroidissement est possible, éloignez votre réfrigérateur des flammes nues et des sources de chaleur, puis, ventilez la salle dans laquelle se trouve l'appareil pendant quelques minutes.

- Pendant le déplacement et l'installation de votre réfrigérateur, évitez d'endommager le circuit du gaz de refroidissement.
- Ne conservez pas les substances explosives telles que les générateurs d'aérosol avec propulseur inflammable dans cet appareil.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à domicile et dans les endroits similaires tels que;
  - espaces cuisines se trouvant dans les magasins, bureaux et tout autre environnement de travail;
  - maisons de campagne et chambres d'hôtels, de motels et tout autre espace résidentiel;
  - environnement familial;
  - service de restauration et lieu similaire;
- Si la prise ne correspond pas à la fiche du réfrigérateur, elle doit être remplacée par le fabricant, son représentant ou tout autre personne qualifiée afin d'éviter un risque.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise. Elles ne peuvent être autorisées à utiliser cet appareil qu'après avoir été formé ou bien sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
- Une fiche de terre spéciale a été branchée au câble d'alimentation de votre réfrigérateur. Cette fiche doit être utilisée avec une autre prise de terre spéciale de 16 ampères.

Si vous ne disposez pas d'une telle prise dans votre domicile, veuillez contacter un technicien qualifié pour qu'il procède à son installation.

- Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes ne possédant pas l'expérience ou la connaissance requise à condition qu'ils soient formés sur les conditions d'utilisation saines et qu'ils comprennent les risques auxquels ils s'exposent. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Les opérations de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par les enfants sans supervision.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son représentant ou toute autre personne qualifiée afin d'éviter tout risque.
- Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation à des altitudes supérieures à 2000 m.

## **INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ**

- Ce guide contient de nombreuses informations importantes sur la sécurité. Nous vous suggérons de conserver ces instructions dans un endroit sûr pour une référence ultérieure aisée et une bonne utilisation de l'appareil.
- Ce réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R600a : isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), qui présentent une compatibilité élevée avec l'environnement mais des propriétés inflammables.
- Attention : risque d'incendie
- En cas de dommages du circuit de réfrigérant :
- Éviter des flammes ouvertes et des sources d'inflammation.
- Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

## **Temps de fonctionnement en pourcentage :**

- 18 °C fonctionnement 11 min, arrêt 20 min
- 25° C fonctionnement 10 min, arrêt 12 min
- 38 °C fonctionnement 18 min, arrêt 10 min
- 42 °C fonctionnement 30 min, arrêt 15 min

## **AVERTISSEMENT !**

- Il convient de prêter une attention particulière lors du nettoyage/du transport de l'appareil pour éviter de toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, en raison du risque de blessures aux doigts et aux mains et du risque de détérioration de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. Ne pas essayer de s'asseoir ou de se tenir debout sur le dessus de votre appareil étant donné qu'il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur.
- Au moment de positionner votre appareil, veillez à ne pas endommager votre plancher, vos tuyaux, les revêtements muraux etc. Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou falsifier les commandes. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.
- Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.

- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Si la panne dure moins de 20 heures, les aliments surgelés ne devraient pas être affectés. Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir ouvert, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport.
- Le laisser reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.
- Ce congélateur doit uniquement être utilisé aux fins prévues (c.-à-d. la conservation et la congélation de denrées comestibles).
- Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le rafraîchisseur de vin. Lorsque la matière à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation, il est possible qu'elle se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, laquelle peut entraîner des risques.
- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- A la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et les accessoires sont en parfait état.
- Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes ouvertes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.

- Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
- Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles tels que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les bombes d'aérosol, les colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.
- Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du rafraîchisseur de vin. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Veiller à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil pendant le transport et l'utilisation. En cas de dommage, ne pas exposer l'appareil au feu, à une source d'inflammation potentielle et aérer immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Le système de réfrigération positionné derrière et à l'intérieur du rafraîchisseur de vin contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil,

sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.

- Ne pas endommager circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne touchez pas aux pièces de réfrigération internes, en particulier si vos mains sont humides, car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retirer la couche de glace.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.
- Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus. Ceux-ci pourraient causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultat peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.
- Éviter impérativement l'utilisation de flamme nue ou d'un équipement électrique, comme des radiateurs, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.

- Ne jamais utiliser de l'eau pour laver le compresseur, l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.
- Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
- Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
- La garantie s'annule si le produit est installé ou utilisé dans des espaces domestiques non-résidentiels ou commerciaux
- Le produit doit être correctement installé, positionné et utilisé conformément aux instructions contenues dans le Manuel d'instructions de l'utilisateur fourni.
- La garantie s'applique uniquement aux produits neufs et n'est pas transférable si le produit est revendu.
- Notre entreprise décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs.
- La garantie ne diminue en rien vos droits statutaires ou juridiques.
- Ne pas effectuer de réparation sur ce rafraîchisseur de vin. Toutes les interventions doivent uniquement être réalisées par un personnel qualifié.

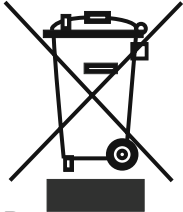
### **SÉCURITÉ DES ENFANTS !**

- Si vous mettez au rebut un produit usagé doté d'une serrure ou d'un verrou fixé sur la porte, assurez-vous qu'il soit laissé dans un état sécurisé pour éviter que des enfants ne s'y retrouvent piégés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

#### **Vieux réfrigérateurs et réfrigérateurs en panne**

- Si votre ancien réfrigérateur est doté d'un système de verrouillage, détruisez-le avant de procéder à sa mise au rebut. Si vous ne le faites pas, les enfants peuvent s'y enfermer et être ainsi victimes d'un accident.
- Les anciens réfrigérateurs et congélateurs contiennent un matériel d'isolation et un réfrigérant avec CFC. En conséquence, veillez à ne pas nuire à l'environnement lors de l'élimination de vos anciens appareils.



- Veuillez demander conseil aux autorités municipales concernant la mise au rebut des déchets d'équipements électriques et électroniques à des fins de réutilisation, de recyclage et de récupération.

#### **Remarques :**

- Veuillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de procéder à l'installation et à l'utilisation de votre appareil. Notre responsabilité ne saurait être engagée en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation du produit.
- Respectez toutes les consignes figurant sur votre appareil et dans le manuel d'utilisation fourni, puis conservez ce dernier en lieu sûr afin de résoudre les éventuels problèmes techniques susceptibles de se poser à l'avenir.
- Le présent appareil a été fabriqué pour les ménages et pour être utilisé uniquement par ceux-ci. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Une telle utilisation entraînera l'annulation de la garantie et notre entreprise ne saura être responsable des dommages encourus.
- Le présent appareil a été fabriqué pour être utilisé à domicile et convient uniquement au refroidissement et à la conservation des denrées. Il n'est donc adapté ni pour une utilisation commerciale, ni pour une utilisation commune, encore moins pour une conservation des substances différentes des denrées alimentaires. Notre entreprise n'est pas responsable des pertes qui surviendraient dans le cas contraire.

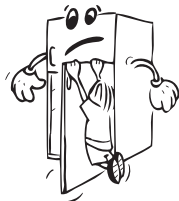


## Avertissements en matière de sécurité

- Évitez d'utiliser de multiples prises ou rallonges.
- Évitez d'utiliser des prises endommagées ou usées par le temps.
- Évitez de tirer, de tordre ou d'endommager le cordon.



- Le présent appareil a été conçu pour être utilisé par des adultes. En conséquence, évitez de laisser les enfants s'en servir comme jouet, car ils peuvent par exemple utiliser la porte pour jouer à la balançoire.
- Évitez de brancher ou de débrancher l'appareil avec des mains mouillées au risque d'être victime d'une électrocution !
- Évitez de mettre les bouteilles cassables ou les récipients de boisson dans le compartiment congélateur. Les bouteilles ou les canettes peuvent exploser.
- Pour votre sécurité, ne placez pas des matières explosives ou inflammables dans votre réfrigérateur. Placez les boissons à forte concentration d'alcool verticalement dans le compartiment réfrigérateur et fermez bien le bouchon.



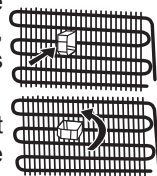
- Au moment de sortir la glace fabriquée dans le compartiment congélateur, évitez de la toucher. Si vous le faites, elles peuvent vous faire du mal.
- Évitez de toucher aux denrées congelées avec les mains nues ! Évitez de consommer les glaçons et les crèmes directement après les avoir sortis du congélateur !
- Évitez de congeler une seconde fois les denrées congelées une fois celles-ci dégivrées. Cela peut causer des problèmes de santé comme une intoxication alimentaire.
- Évitez de couvrir la carrosserie ou la partie supérieure du réfrigérateur avec de la dentelle. Si vous le faites, vous affecterez les performances de votre réfrigérateur.
- Fixez les accessoires dans le réfrigérateur pendant le transport pour éviter de les endommager.



## Installation et utilisation de votre réfrigérateur

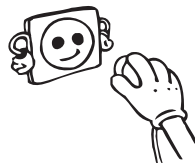
Avant de commencer à utiliser votre réfrigérateur, prêtez une attention particulière aux points suivants :

- La tension de fonctionnement de votre réfrigérateur est de 220-240 V à 50 Hz.
- La prise doit être facilement accessible après l'installation.
- Il peut y avoir une odeur lors de la première mise en marche de l'appareil. Ne vous en faites pas car cette odeur disparaîtra dès que l'appareil commencera à refroidir.
- Avant d'effectuer le raccordement électrique, assurez-vous que le voltage indiqué sur la plaque signalétique correspond au voltage de l'installation électrique de votre habitation.
- Insérez la fiche dans une prise correctement branchée à la terre. Si la prise n'est pas reliée à la terre ou si la prise n'est pas appropriée, vous devez demander de l'aide à un électricien autorisé.
- L'appareil doit être branché à une prise munie d'un fusible installé correctement. L'alimentation électrique (CA) et le voltage lors du fonctionnement doit correspondre aux détails de la plaque de l'appareil (la plaque est située à l'intérieur gauche de l'appareil).
- Nous ne sommes pas responsables des dommages dus à une utilisation de l'appareil sans mise à la terre.
- Installez votre réfrigérateur dans un cadre qui ne l'exposera pas à la lumière directe du soleil.
- N'utilisez jamais votre appareil en plein air, ne le laissez non plus sous la pluie.
- Assurez-vous de l'avoir installé à 50 cm des sources de chaleur comme les réchauds, les fours, les plaques chauffantes, etc., et à 5 cm au moins des fours électriques.
- Lorsque votre réfrigérateur se trouve à proximité d'un congélateur, il doit avoir au moins 2 cm entre eux pour éviter que la surface externe ne soit humide.
- Ne posez pas les objets lourds sur l'appareil.
- Nettoyez l'appareil à fond, en particulier l'intérieur, avant l'utilisation (Voir Nettoyage et entretien).
- La procédure d'installation dans la cuisine est décrite dans le manuel d'installation. Ce produit doit être utilisé dans les cuisines appropriées uniquement.
- Avant d'utiliser votre réfrigérateur, nettoyez toutes ses parties avec de l'eau chaude contenant une cuillerée à café de bicarbonate de sodium, puis rincez avec de l'eau propre et séchez. Remplacez toutes les pièces après le nettoyage.
- Installez le plastique d'ajustement de la distance (la partie comportant les ailettes noires — l'arrière) en le tournant dans l'intervalle d'un angle de 90° comme l'illustre la figure pour éviter que le condenseur ne touche au mur.
- Le réfrigérateur doit être placé contre le mur à une distance de dégagement maximale de 75 mm.



## Avant d'utiliser votre réfrigérateur

- Si vous êtes sur le point de faire fonctionner votre réfrigérateur pour la première fois ou après l'avoir transporté maintenez-le tout droit pendant 3 heures et branchez-le pour un fonctionnement optimal. Si vous ne procédez pas ainsi, le compresseur peut être endommagé.
- Votre réfrigérateur peut dégager une certaine odeur lorsque vous le faites fonctionner pour la première fois ; cette odeur disparaîtra avec le refroidissement de votre appareil.



## **PARTIE - 2.** COMMENT FAIRE FONCTIONNER L'APPAREIL

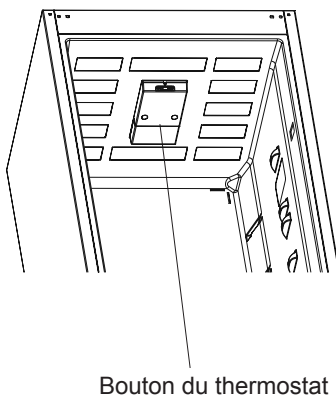
### Réglage du thermostat

Le thermostat du congélateur règle automatiquement la température intérieure des compartiments. En tournant le bouton de la position 1 à la position 5, vous pouvez obtenir des températures plus froides.

**Remarque importante:** Ne tournez pas le bouton du thermostat au delà de la position 1, votre appareil sera à l'arrêt.

### Réglage du thermostat du congélateur et du réfrigérateur ;

- 1 - 2 :** Pour le stockage à court terme des aliments dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton entre la position minimum et moyenne.
- 3 - 4 :** Pour le stockage à long terme des aliments dans le compartiment congélateur, vous pouvez régler le bouton dans la position moyenne.
- 5 :** Pour la congélation des aliments frais. L'appareil fonctionne à températures froides.



## Avertissements relatifs aux réglages de la température

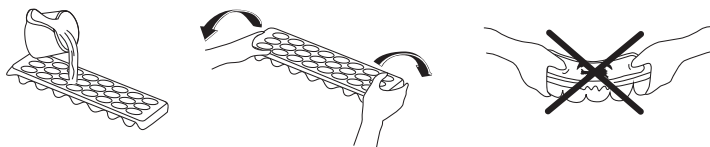
- La température environnante, la température des aliments frais stockés et le nombre de fois que la porte est ouverte, affectent la température dans le compartiment du réfrigérateur. Si nécessaire, changez le réglage de température.
- Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements où la température excède 10°C.
- Le réglage du thermostat doit se faire en tenant compte de la fréquence d'ouverture et de fermeture des portes des compartiments réfrigérateur et congélateur, la quantité de denrées conservées dans le réfrigérateur, ainsi que le cadre qui abrite le réfrigérateur.
- Après avoir branché votre réfrigérateur, celui-ci doit fonctionner pendant 24 heures sans interruption, en fonction de la température ambiante, pour que l'appareil soit suffisamment préparé à bien conserver vos denrées. Évitez d'ouvrir la porte du réfrigérateur avec une certaine fréquence et gardez-vous d'y introduire une quantité importante d'aliments au cours de cette période.
- Une fonction retardatrice d'environ 5 minutes a été prévue pour permettre d'éviter tout dommage au compresseur de votre réfrigérateur pendant l'opération de branchement-débranchement ou après une coupure de l'alimentation électrique. Votre réfrigérateur commencera à fonctionner normalement après 5 minutes.
- Votre réfrigérateur a été fabriqué pour fonctionner à des intervalles de température ambiante précises conformément à la classe climatique figurant sur l'étiquette d'information. Nous vous déconseillons de faire fonctionner votre réfrigérateur dans des environnements non correspondants aux intervalles de température.
- Cet appareil est conçu pour être utilisé à une température ambiante comprise entre 16°C et 32°C.

Classe climatique	Température ambiante (°C)
<b>T</b>	Entre 16 et 43
<b>ST</b>	Entre 16 et 38
<b>N</b>	Entre 16 et 32
<b>SN</b>	Entre 10 et 32

## Accessoires

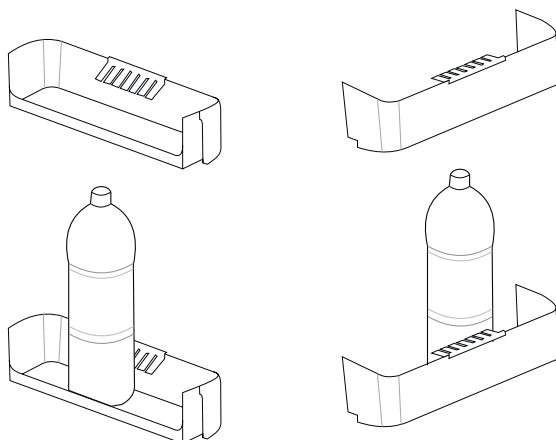
### Fabrication de glaçons (Bac à glaçons)

- Remplissez le bac à glaçons avec de l'eau placez-le dans le compartiment congélateur.
- Quand l'eau devient la glace, vous pouvez tordre le plateau comme indiqué ci-dessous pour obtenir les glaçons.



### Porte-bouteilles (Dans certains modèles)

Utilisez le porte-bouteilles pour éviter que les bouteilles glissent ou tombent. Vous éviterez également de faire du bruit lors de l'ouverture et de la fermeture de la porte.



*Les descriptions visuelles et textuelles sur la section des accessoires peuvent varier selon le modèle de votre réfrigérateur.*

## **PARTIE - 3. CONSERVATION DES ALIMENTS DANS L'APPAREIL**

### **Compartment réfrigérateur**

Le compartiment réfrigérateur est utilisé pour conserver des aliments pendant quelques jours.

- Ne pas placer d'aliments au contact direct de la paroi arrière du compartiment réfrigérateur. Laisser un peu d'espace autour des aliments pour permettre la circulation de l'air.
- Ne pas placer d'aliments chauds ou de liquides s'évaporant dans le réfrigérateur.
- Toujours conserver les aliments dans des récipients fermés ou enveloppés.
- Pour réduire l'humidité et éviter la formation de givre, ne jamais placer de liquides dans des conteneurs non fermés dans le réfrigérateur.
- Il est recommandé de placer la viande de tous les types, emballée en paquets, sur l'étagère en verre juste au-dessus du bac à légumes, où l'air est plus frais.
- Pour éviter que l'air froid ne s'échappe, essayer de ne pas ouvrir la porte trop souvent et ne pas laisser la porte ouverte longtemps.

### **Compartment congélateur**

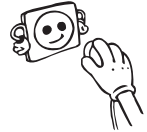
Le compartiment congélateur est utilisé pour congeler des aliments frais pour la période de temps indiquée sur l'emballage et pour fabriquer des glaçons.

- Congélation d'aliments frais : emballer et sceller correctement les aliments, c'est-à-dire que l'emballage doit être étanche à l'air et ne doit pas fuir. Les sacs de congélation spéciaux, le papier aluminium (s'il n'est pas suffisamment épais, doubler l'emballage), les sacs de polyéthylène et les conteneurs en plastique représentent des solutions idéales.
- Ne pas laisser les aliments frais à congeler entrer en contact avec les aliments déjà congelés.
- Toujours marquer la date et le contenu sur l'emballage et ne pas dépasser la période de conservation mentionnée.
- En cas de panne d'alimentation ou de dysfonctionnement, le compartiment congélateur maintiendra une température suffisamment basse pour conserver les aliments. Toutefois, éviter d'ouvrir la porte du congélateur pour ralentir la hausse de la température dans le compartiment congélateur.
- La quantité maximum d'aliments frais qui peut être chargée dans le congélateur en 24 heures est indiquée sur la plaque signalétique (voir Capacité de congélation).
- Ne jamais placer d'aliments chauds dans le compartiment congélateur.
- **Lors de l'achat et de la conservation de produits congelés**, s'assurer que l'emballage n'est pas endommagé.
- Le temps de conservation et la température recommandée pour conserver les aliments congelés sont indiqués sur l'emballage. Pour la conservation et l'utilisation, respecter les instructions du fabricant. En cas d'absence d'information, la nourriture ne doit pas être conservée pendant plus de 3 mois.
- Placer les aliments congelés dans le compartiment congélateur dès que possible après l'achat.

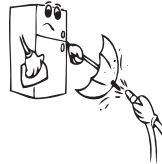
- Une fois les aliments décongelés, ils ne doivent pas être recongelés ; vous devez les cuisiner aussi vite que possible afin de les consommer ou de les congeler à nouveau.
- **Conservation:** Si vous souhaitez utiliser la capacité maximum nette, vous pouvez retirer les tiroirs et placer les articles directement sur les conduits de congélation. Ceci vous permettra d'utiliser tout le volume du compartiment.

## **PARTIE - 4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN**

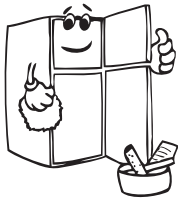
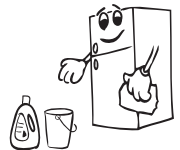
- *Débranchez l'appareil de la prise de courant avant le nettoyage.*



- Ne nettoyez pas l'appareil en y versant de l'eau.



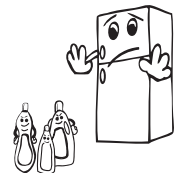
- Vous pouvez nettoyer l'intérieur et l'extérieur de votre appareil périodiquement à l'aide d'une solution de bicarbonate de soude et de l'eau savonneuse tiède.



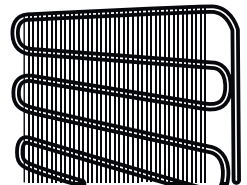
- Nettoyez les accessoires séparément avec de l'eau et du savon. Ne les nettoyez pas dans la machine à laver.



- N'utilisez jamais des produits inflammables, explosifs, ou corrosifs comme le diluant, le gaz, ou l'acide.



- Le condenseur (la pièce à ailettes noire se trouvant à l'arrière) doit être nettoyé à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse au moins une fois par an. Ceci permettra à votre réfrigérateur de fonctionner plus efficacement et vous permettra d'économiser de l'énergie.

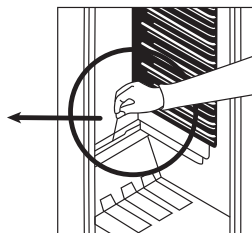
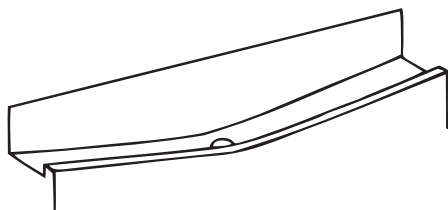


- Veillez à ce que l'eau n'entre pas en contact avec les connexions électriques de la commande de température ou l'éclairage intérieur. Inspectez le joint de porte de temps en temps.

**LE CORDON D'ALIMENTATION DOIT ETRE DEBRANCHE.**

## Dégivrage

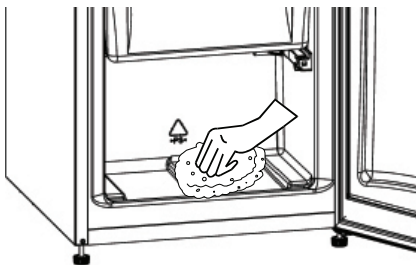
### Partie de réfrigération



- le dégivrage s'effectue automatiquement lorsque l'appareil est en fonctionnement. L'eau de dégivrage est recueillie dans le bac d'évaporation et s'évapore automatiquement. Le plateau d'évaporation et l'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage doivent être nettoyés régulièrement avec la tige de nettoyage du conduit de dégivrage pour éviter que l'eau ne s'accumule dans le bas du réfrigérateur.
- Le givre recouvrant les rayons de la partie de congélation doivent être raclés régulièrement (à l'aide du racloir en plastique donné avec l'appareil). La partie de congélation, comme celle de réfrigération, doivent être nettoyée deux fois par an, en dégelant le givre.

### Partie de congélation;

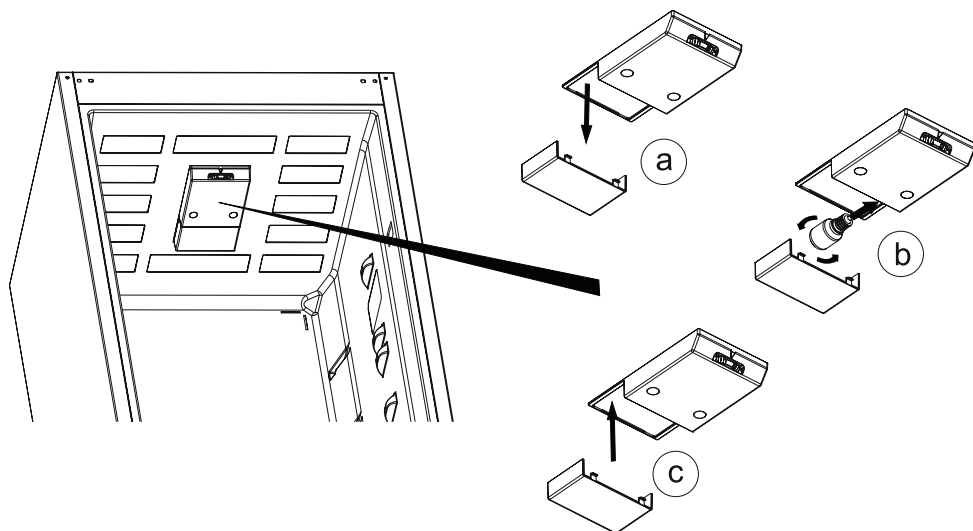
- Le gel accumulé sur les étagères du compartiment congélateur doit être enlevé périodiquement.
- Évitez d'utiliser des objets pointus pour enlever le gel dans l'appareil. Si vous le faites, vous courez le risque de percer le circuit du réfrigérateur, ce qui pourrait entraîner des dégâts irréparables pour l'appareil. Utilisez le racloir en plastique fourni.
- Lorsque le gel accumulé atteint plus de 5 mm sur les étagères, vous devez procéder au dégivrage.
- Avant de procéder au dégivrage, placez les aliments congelés dans un endroit frais après les avoir enveloppés dans des feuilles de papier journal afin de conserver leur température pendant longtemps.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez introduire une ou deux bassines d'eau chaude dans le compartiment congélateur.
- Séchez l'intérieur du compartiment à l'aide d'une éponge ou d'un morceau de tissu propre.
- Une fois l'appareil dégivré, remplacez les denrées dans le congélateur et n'oubliez pas de les consommer le plus tôt possible.





## Remplacement de l'ampoule du réfrigérateur

1. Débranchez l'appareil de la prise secteur.
2. Appuyez sur les crochets de part et d'autre de la protection de l'ampoule pour la retirer. (A)
3. Remplacez l'ampoule par une nouvelle de 15 W maximum. (B)
4. Remplacez la protection, puis rebranchez l'appareil. (C)

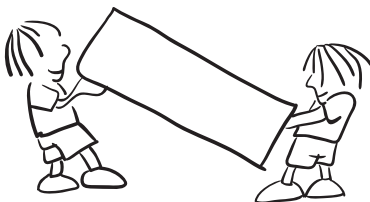


## Remplacement de l'ampoule LED

Si l'ampoule LED de votre réfrigérateur est défectueuse, veuillez prendre contact avec votre service après vente avant de procéder à son remplacement.

## **PARTIE - 5. EXPÉDITION ET REPOSITIONNEMENT**

- L'emballage original de l'appareil et sa mousse peuvent être conservés pour une utilisation ultérieure (en option).
- Lors du transport de l'appareil, celui-ci doit être attaché à l'aide d'un large ruban ou d'une corde solide. Les règles mentionnées sur l'emballage doivent être respectées à chaque fois que l'appareil est déplacé.
- Avant de transporter ou de changer la position d'installation, tous les objets mobiles (étagères, accessoires, bac à légumes) doivent être retirés du dispositif ou fixés à l'aide de bandes pour ne pas bouger ou être endommagés.



*Transportez votre réfrigérateur en position verticale.*

## **PARTIE - 6. AVANT D'APPELER LE SERVICE D'ENTRETIEN**

Si le réfrigérateur ne fonctionne pas correctement, il est possible qu'il y ait un léger défaut. Il est donc recommandé avant d'appeler le SAV d'effectuer les contrôles suivants :

### **Votre réfrigérateur ne fonctionne pas.**

#### **Vérifiez les points suivants :**

- L'appareil est-il alimenté ?
- Le commutateur principal de l'habitation est-il activé ?
- La tension de la prise peut être insuffisante. Pour vous en assurer, branchez un autre appareil, dont vous êtes sûr qu'il fonctionne, sur cette prise.

### **Les performances de votre réfrigérateur sont médiocres.**

#### **Vérifiez les points suivants :**

- L'appareil est peut-être surchargé.
- Le thermostat est en position "1" (dans ce cas, réglez-le sur une valeur adéquate).
- Les portes sont-elles correctement fermées ?
- De la poussière s'est peut-être accumulée sur le condensateur.
- L'espace à l'arrière et sur les côtés de l'appareil est peut-être insuffisant.

### **L'appareil est bruyant.**

Le gaz réfrigérant qui circule dans le réfrigérateur peut émettre un léger bruit (bruit de bulles) même lorsque le compresseur n'est pas en activité. Ce bruit est parfaitement normal. Toutefois, si vous entendez d'autres bruits, vérifiez les points suivants :

- L'appareil est-il à niveau ?
- L'arrière de l'appareil est-il en contact avec un objet ou un mur ?
- Les accessoires vibrent peut-être à l'intérieur du réfrigérateur.

### **Si vous trouvez de l'eau dans le bas du réfrigérateur, vérifiez le point suivant :**

L'orifice d'évacuation de l'eau de dégivrage est peut-être bouché. Dans ce cas, débouchez-le à l'aide de la tige du bouchon.

## **Recommandations**

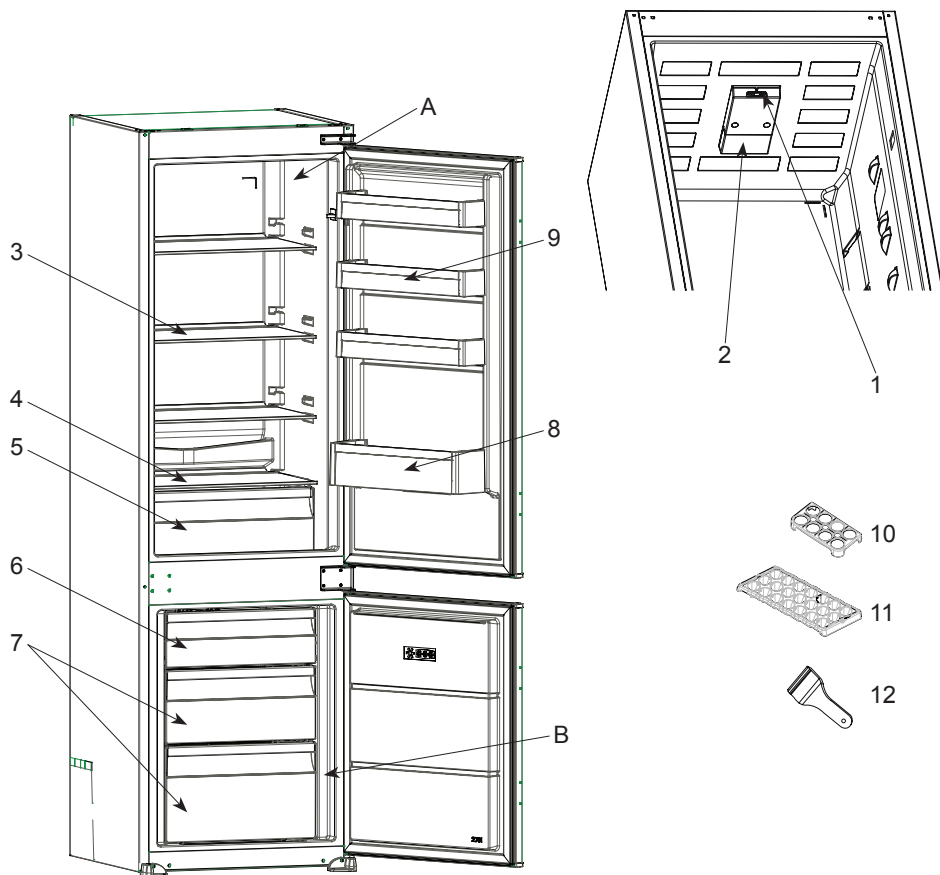
- Débranchez votre réfrigérateur si vous ne devez pas l'utiliser pendant une période prolongée (par ex. durant les vacances d'été). Nettoyez votre réfrigérateur en respectant les instructions du chapitre sur le nettoyage et laissez la porte ouverte pour empêcher la formation d'humidité et d'odeurs.
- L'appareil que vous venez d'acquérir a été fabriqué pour être utilisé dans un cadre domestique et ne peut servir qu'à cette fin. Il ne convient donc pas à une utilisation commerciale ou commune. Si le consommateur utilise l'appareil d'une manière qui n'est pas conforme à ces caractéristiques, nous soulignons que le producteur et le distributeur ne seront pas responsables pour toute réparation et panne pendant la période de garantie.

## **ÉCONOMIE D'ÉNERGIE**

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.

## PARTIE - 7. PARTIES ET PIÈCES DE VOTRE RÉFRIGÉRATEUR



Cette présentation ne sert que de renseignement sur les parties de l'appareil.  
Celles-ci pourraient varier en fonction du modèle de l'appareil.

A) Compartiment Réfrigérateur

B) Compartiment Congélateur

1) Thermostat

2) Ampoule et protection du réfrigérateur

3) Clayettes du réfrigérateur

4) Couvercle du bac à légumes

5) Bac à légumes

6) Compartiment supérieur du congélateur

7) Tiroir du compartiment congélateur

8) Compartiment à bouteilles

9) Clayettes de porte

10) Porte-oeufs

11) Bac à glaçons

12) Spatule en plastique

\* Dans certains modèles

## MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.

Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales :

les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.

les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipement est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

# Inhalt

<b>VOR DER INBETRIEBNAHME</b> .....	<b>62</b>
Allgemeine Warnhinweise.....	62
<b>SICHERHEITSINFORMATIONEN</b> .....	<b>64</b>
<b>WARNUNG!</b> .....	<b>65</b>
<b>KINDERSICHERHEIT!</b> .....	<b>69</b>
Sicherheits-Warnhinweise.....	70
Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks.....	71
Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks.....	72
<b>BEDIENUNGSANLEITUNG</b> .....	<b>73</b>
Einstellen des Thermostats.....	73
Warnhinweise zu den Temperatureinstellungen.....	73
Zubehör.....	74
Eisschale.....	74
Flaschenhalter.....	74
<b>SPEISEN RICHTIG EINLAGERN</b> .....	<b>75</b>
Kühlschrank.....	75
Gefrierschrank.....	75
<b>REINIGUNG UND WARTUNG</b> .....	<b>76</b>
Kühlschrank abtauen.....	77
Gefrierschrank abtauen.....	77
Wechseln der Glühlampe.....	78
LED-Beleuchtung auswechseln.....	78
<b>TRANSPORT UND STANDORTÄNDERUNG</b> .....	<b>78</b>
<b>BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN</b> .....	<b>79</b>
<b>ENERGIE SPAREN</b> .....	<b>80</b>
<b>INNENAUSSTATTUNG UND ZUBEHÖRTEILE</b> .....	<b>81</b>
<b>ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN</b> .....	<b>82</b>

- Die Bedienungsanleitung gilt für verschiedene Modelle. Deshalb können Unterschiede auftreten.

## **TEIL 1. VOR DER INBETRIEBNAHME**

### **Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts.**

Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kühlschranks diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie die gesamte Referenzdokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendung bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften,
- Bed & Breakfast (B&B),
- Catering-Dienste und ähnliche Zwecke im Einzelhandel.

Das Gerät darf ausschließlich für die Konservierung von Lebensmitteln verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet und der Hersteller weist im Fall der Nichtbeachtung jede Haftung zurück. Bitte lesen Sie auch die Garantiebestimmungen. Um die bestmögliche Leistung zu erzielen und einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie zunächst diese Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Erlöschen des Anspruchs auf kostenlosen Kundenservice während der Garantiezeit führen.

## **Allgemeine Warnhinweise**

**WARNUNG:** Halten Sie die Belüftungsöffnungen des Gerätes bzw. des Einbauschranks stets frei und offen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge oder andere Mittel als vom Hersteller vorgeschlagen, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.

**WARNUNG:** Verwenden Sie im Nahrungsmittelfach des Gerätes keine elektrischen Geräte, sofern sie nicht vom Typ sind, die vom Hersteller empfohlen sind.

**WARNUNG:** Achten Sie darauf, die Kältemittelkreise des Kühlgeräts nicht zu beschädigen.

**WARNUNG:** Um Schaden wegen Unstabilität des Gerätes zu vermeiden, muss es gemäß der Anweisungen befestigt werden.

- Wenn Ihr Gerät R600a als Kältemittel verwendet - dies können Sie dem Typenschild am Gerät entnehmen -, müssen Sie bei Transport und Aufstellung des Gerätes darauf achten, die Kühlelemente nicht zu beschädigen. Obwohl R600a ein umweltfreundliches Naturgas ist, ist es explosiv. Im Falle

eines Lecks durch Schäden an den Kühlelementen, halten Sie Ihren Kühlschrank von offenen Flammen oder Wärmequellen fern und lüften Sie den Raum, wo sich das Gerät befindet, für ein paar Minuten.

- Achten Sie beim Transportieren und Aufstellen des Kühlschranks darauf, den Kältemittelkreislauf nicht zu beschädigen.
- Lagern Sie in diesem Gerät keine explosiven Stoffe wie Spraydosen mit brennbarem Treibmittel.
- Dieses Gerät ist zur Verwendung im Haushalt und in ähnlichen Anwendungen konzipiert wie z.B. ;
  - Personalküchenbereiche in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen
  - Bauernhäuser und von Kunden in Hotels, Motels und anderen Unterkünften
  - Unterkünfte mit Bett und Frühstück;
  - Catering und ähnliche Non-Retail-Anwendungen
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen bestimmt, es sei denn sie stehen unter Aufsicht oder ausführlicher Anleitung zur Benutzung des Gerätes durch eine verantwortliche Person, für ihre Sicherheit. Achten Sie stets darauf, dass Kinder niemals mit dem Gerät herumspielen.
- Das Netzkabel des Kühlschranks ist mit einem geerdeten Netzstecker ausgestattet. Dieser Netzstecker muss in eine geerdete, mit mindestens 16 Ampere gesicherte Steckdose gesteckt werden. Wenn Sie keine geeignete Steckdose



haben, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren.

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und älter und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne die nötige Erfahrung und das nötige Wissen verwendet werden, wenn diese unter Aufsicht stehen oder die Anweisungen zur Benutzung des Gerätes in einer sicheren Weise erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen können. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Ist das Netzkabel beschädigt, muss es vom Hersteller, dem Vertrieb oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz auf Höhen über 2000 m vorgesehen.

## **SICHERHEITSINFORMATIONEN**

- Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung daher zum Nachschlagen und damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können sicher auf.
- Die Kühltruhe enthält ein Kühlgas (R600a: Isobutan) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentane) zur Isolierung, die sehr umweltfreundlich, aber entflammbar sind.
- Vorsicht: Feuergefahr
- Wenn der Kühlkreislauf beschädigt wird:
- Offenes Feuer und Zündquellen vermeiden.
- Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut lüften.

### **Anteil Laufzeiten:**

- 18 °C Läuft 11 Min, stoppt 20 Min
- 25 °C Läuft 10 Min, stoppt 12 Min
- 38 °C Läuft 18 Min, stoppt 10 Min
- 42 °C Läuft 30 Min, stoppt 15 Min

## **WARNUNG!**

- Vorsicht beim Reinigen/Tragen des Geräts, sodass das Metall der Kühlschläufen nicht berührt wird, da dies Finger und Hände verletzen oder das Gerät beschädigen könnte.
- Dieses Gerät ist nicht geeignet, um darauf oder darunter weitere Geräte zu stapeln. Nicht auf dem Gerät sitzen oder stehen, da es dafür nicht geeignet ist. Dies könnte zu Personenschäden führen oder das Gerät beschädigen.
- Darauf achten, dass das Stromkabel während und nach dem Tragen/Verschieben des Geräts nicht darunter stecken bleibt, damit es nicht beschädigt oder zerschnitten wird.
- Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass der Fußboden, Leitungen, Wandverkleidungen usw. nicht beschädigt werden. Gerät nicht verschieben, indem an der Klappe oder am Griff gezogen wird. Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Gerät zu spielen oder an den Bedientöpfen herumzuspielen. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung, falls diese Anweisungen nicht befolgt werden.
- Das Gerät nicht in Umgebungen mit feuchter, öliger oder staubiger Atmosphäre installieren sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammaren Materialien installieren.
- Bei einem Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Dauert der Stromausfall weniger als 20 Stunden an, wird die Tiefkühlware nicht beeinträchtigt. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder gekocht und erneut eingefroren werden.
- Lässt sich die Klappe der Kühltruhe schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.

- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches Verpackungsmaterial und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.
- Das Gerät vor dem Einschalten mindestens vier Stunden lang stehen lassen, wenn es im Liegen transportiert wurde, damit sich das Kompressoröl absetzen kann.
- Diese Kühltruhe darf nur für den vorgesehenen Zweck (z.B. Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln) verwendet werden.
- Keine Medikamente oder Materialien für wissenschaftliche Forschungen aufbewahren. Wird Material gelagert, das eine strenge Kontrolle der Lagertemperatur erfordert, so kann sich die Qualität verschlechtern oder es kann eine unvorhergesehene Reaktion auftreten, die zu Risiken führen kann.
- Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.
- Bei der Lieferung überprüfen, ob das Produkt nicht beschädigt ist und ob alle Teile und Zubehör unversehrt sind.
- Wenn Sie am Kühlsystem ein Leck feststellen, nicht die Netzsteckdose berühren und unbedingt offenes Feuer vermeiden. Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften. Wenden Sie sich an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.
- Zum Anschluss keine Verlängerungskabel und Adapter verwenden.
- Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierter Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Keine brennbaren und hoch flüchtigen Substanzen wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propan, Sprühdosen, Klebstoffe,

reinen Alkohol usw. in der Kühltruhe aufbewahren - Explosionsgefahr!

- In der Nähe der Kühltruhe keine brennbaren Sprays wie z.B. Farbspraydosen aufbewahren. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Keine Gegenstände oder mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.
- Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Gerät nicht durch Verbrennen entsorgen. Darauf achten, dass die Kühlschleife des Geräts während des Transports oder im Betrieb nicht beschädigt wird. Bei einer Beschädigung das Gerät keinem offenen Feuer oder möglichen Zündquellen aussetzen und den Raum, in dem sich das Gerät befindet, sofort gut lüften.
- Das Kühlsystem an der Rückseite und im Inneren des Geräts enthält ein Kältemittel. Es muss daher darauf geachtet werden, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Im Inneren des Gefriergeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.
- Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen.
- Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung nicht verstopfen oder verschließen.
- Nicht die internen Kühlelemente berühren, besonders nicht mit nassen Händen, da Sie sich verbrennen oder anderweitig verletzen können.

- Keine scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden, um Eisschichten damit zu entfernen.
- Keinen Haarfön, Heizgeräte oder sonstige elektrische Geräte zum Abtauen verwenden.
- Wenn sich an den Innenwänden eine Eisschicht bildet, diese nicht mit einem Messer oder sonstigen scharfen Gegenständen abkratzen. Dies kann den Kühlkreislauf beschädigen und das austretende Kältemittel kann sich entzünden oder die Augen schädigen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Auf keinen Fall offene Flammen oder elektrische Geräte wie Heizelemente oder Dampfstrahlreiniger sowie keine Kerzen, Öllampen oder Ähnliches verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.
- Für die Reinigung des Kompressors kein Wasser darauf schütten. Nach der feuchten Reinigung mit einem Tuch gründlich trocken reiben, um Rost zu vermeiden.
- Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.
- Das Produkt ist nur für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen.
- Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke und nicht in Privathaushalten eingesetzt wird.
- Das Produkt muss im Einklang mit den Anweisungen im Bedienungshandbuch richtig installiert, aufgestellt und betrieben werden.
- Die Garantie gilt nur für neue Produkte und erlischt, wenn das Produkt weiterverkauft wird.
- Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Folgeschäden im Zusammenhang mit dem Produkt.

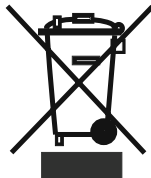
- Die Garantie führt nicht zum Erlöschen gesetzlicher Rechte.
- Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.

## **KINDERSICHERHEIT!**

- Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, das ein Schloss oder eine Verriegelung an der Tür hat, stellen Sie sicher, dass hier versehentlich keine spielenden Kinder eingesperrt werden können.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und wenn ihnen die damit verbundenen Gefahren bekannt sind.
- Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.

## Alte und defekte Kühlgeräte

- Hat Ihr alter Kühlschrank ein Schloss, so machen Sie dieses vor der Entsorgung unbrauchbar. Andernfalls könnten sich Kinder beim Spielen in das Gerät einschließen und verunglücken.
- Alte Kühl- und Gefriergeräte können Isoliermaterialien und Kältemittel mit FCKW enthalten. Achten sie deswegen darauf, bei der Entsorgung Ihres alten Kühlschranks die Umwelt nicht zu schädigen.



- Bitte fragen Sie Ihre Gemeinde über die Entsorgung der Altgeräte zur Wiederverwendung, Recycling und Wiedergewinnungszwecke.

## Hinweise:

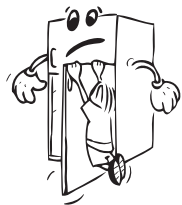
- Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät aufstellen und in Betrieb nehmen. Unser Unternehmen ist nicht für Schäden haftbar, die durch missbräuchliche Verwendung des Geräts entstehen.
- Befolgen Sie alle Hinweise am Gerät und in der Bedienungsanleitung und bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf, damit Sie es bei eventuellen Problemen zur Hand haben.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Privathaushalten vorgesehen und darf ausschließlich für den vorgesehenen Zweck verwendet werden. Es eignet sich nicht für die kommerzielle oder übliche Nutzung. Durch eine solche Verwendung wird die Garantie des Geräts hinfällig. Unser Unternehmen ist dann für keinerlei Schäden oder Verluste mehr haftbar.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für die Verwendung in Innenräumen entwickelt und darf nur zur Lagerung / Kühlung von Nahrungsmitteln verwendet werden. Es ist nicht für die gewerbliche Nutzung geeignet und darf nicht zur Lagerung artfremder Stoffe verwendet werden (ausschließlich für Nahrungsmittel). Bei Zuwiderhandeln erlischt die Herstellergarantie.

## Sicherheits-Warnhinweise

- Verwenden Sie keine Steckerleisten oder Verlängerungskabel.
- Ist der Netzstecker beschädigt, zerrissen oder verschlissen, dürfen Sie ihn nicht mehr verwenden.
- Das Kabel darf nicht gedehnt, geknickt oder beschädigt werden.



- Dieses Gerät ist nur für den Betrieb durch Erwachsene vorgesehen. Lassen Sie niemals Kinder mit dem Gerät spielen oder an der Tür hängen.
- Um elektrische Schläge zu vermeiden, dürfen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen aus- oder einstecken!



- Geben Sie keine Glasflaschen oder Getränkedosen in den Gefrierteil. Flaschen oder Dosen könnten explodieren.
- Geben Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit keine explosiven oder brennbaren Materialien in den Kühlschrank. Geben Sie Getränke mit höherem Alkoholgehalt liegend und fest verschlossen in das Gefrierfach.
- Wenn Sie Eis aus dem Gefrierteil nehmen, dürfen Sie es nicht berühren, um Kälteverbrennungen und/oder Schnitte zu vermeiden.
- Berühren Sie gefrorene Lebensmittel niemals mit nassen Händen! Essen Sie niemals Eis und Eiswürfel sofort nachdem Sie sie aus dem Gefrierschrank entnommen haben!
- Frieren Sie bereits aufgetaute oder geschmolzene Nahrungsmittel nicht wieder ein. Dies kann zu gesundheitlichen Folgen wie Lebensmittelvergiftung führen.
- Decken Sie das Gehäuse oder die Oberseite des Kühlschranks nicht ab. Dies beeinträchtigt die Leistung Ihres Kühlschranks.
- Fixieren Sie beim Transport die Zubehörteile im Inneren, um deren Beschädigung zu vermeiden.



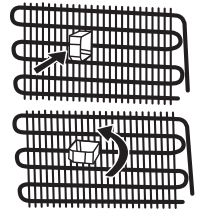
## Aufstellung und Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

Achten Sie vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks auf folgende Punkte:

- Die Betriebsspannung des Kühlschranks beträgt 220-240 V bei 50Hz.
- Nach der Installation muss der Stecker zugänglich sein.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann ein merkwürdiger Geruch auftreten. Dieser verschwindet, wenn das Gerät zu kühlen beginnt.
- Bevor Sie den Anschluss an die Netzspannung vornehmen, sollten Sie sicherstellen, dass die Spannung auf dem Typenschild mit der Spannung des elektrischen Netzes in Ihrem Heim übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker nur in eine Dose mit Erdungsanschluss. Wenn die Dose keinen Erdanschluss hat oder der Stecker nicht passt, sollten Sie einen autorisierten Elektrofachmann zu Rate ziehen.
- Das Gerät muss an eine ordnungsgemäß installierte abgesicherte Steckdose angeschlossen werden. Netzteil (AC) und Spannung am Aufstellort müssen mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes (Typenschild ist auf der Innenseite des Gerätes linken Seite) sein.
- Wir übernehmen keinerlei Haftung für Schäden, die durch Verwendung mit nicht geerdeten Steckdosen entstehen können.
- Stellen Sie den Kühlschrank an einem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- Ihr Kühlschrank darf niemals im Freien betrieben oder im Regen stehen gelassen werden.

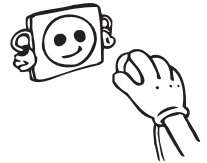


- Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 50 cm zu Herden, Gasöfen und Heizgeräten sowie mindestens 5 cm zu Elektroöfen aufgestellt werden.
- Wenn der Kühlschrank neben einem Gefrierschrank aufgestellt wird, muss ein Abstand von mindestens 2 cm zwischen den Geräten eingehalten werden, um Feuchtigkeitsbildung an den Außenflächen zu verhindern.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich, vor allem im Innenraum, bevor Sie es benutzen (siehe Reinigung und Wartung).
- Vorgehensweise bei der Installation in die Kücheneinheit wird im Abschnitt "Die Vorgehensweise bei der Installation in die Kücheneinheit" in der Installationsanleitung angegeben. Dieses Produkt soll in der richtigen Kücheneinheit verwendet werden.
- Vor der Inbetriebnahme des Kühlschranks sollten Sie alle Teile mit warmem Wasser abwischen, dem Sie einen Teelöffel Natriumbicarbonat beigefügt haben. Wischen Sie mit frischem Wasser nach und trocknen Sie alle Teile. Setzen Sie alle Teile nach der Reinigung wieder ein.
- Montieren Sie das Plastikdistanzstück (Teil mit weiß Flügeln an der Rückseite), indem Sie es wie in der Abbildung gezeigt um 90° drehen. Dies verhindert, dass der Kondensator die Wand berührt.



### Vor der Inbetriebnahme Ihres Kühlschranks

- Wenn Sie den Kühlschrank nach dem Transport zum ersten Mal in Betrieb nehmen, lassen Sie ihn vorher 3 Stunden in aufrechter Stellung stehen. Stecken Sie ihn erst dann ein. Dies stellt einen sicheren und effizienten Betrieb sicher. Andernfalls könnte der Kompressor beschädigt werden.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann der Kühlschrank einen merklichen Geruch entwickeln. Dieser verliert sich, sobald der Kühlvorgang richtig eingesetzt hat.



## TEIL 2. BEDIENUNGSANLEITUNG

### Einstellen des Thermostats

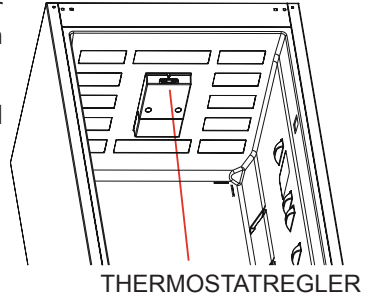
Das Thermostat regelt automatisch die Innentemperatur der einzelnen Fächer. Wenn Sie den Regler von Position 1 auf 5 drehen, erhalten Sie tiefere Temperaturen.

### Thermostat-Einstellungen für Kühl- und Gefriereteil

**1 – 2** : Für die Kurzzeitlagerung von Lebensmitteln im Gefrierraum stellen Sie den Regler auf die Position zwischen Minimum und mittlerer Stellung.

**3 – 4** : Für die Langzeitlagerung von Lebensmitteln im Gefrierraum stellen Sie den Regler auf die mittlere Position.

**5** : Zum Eingefrieren von frischen Lebensmitteln. Das Gerät benötigt hierfür längere Zeit. Wenn das Gefriergut die Tiefkühltemperatur erreicht hat, drehen Sie den Regler wieder auf die mittlere Position.



### Warnhinweise zu den Temperatureinstellungen

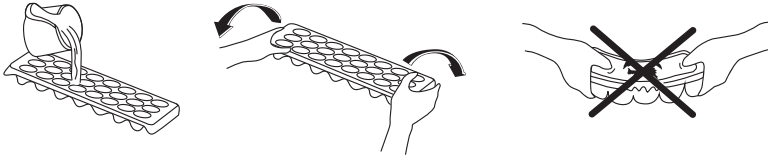
- Die Umgebungstemperatur, die Temperatur der frisch eingelagerten Nahrungsmittel sowie die Häufigkeit, mit der die Tür geöffnet wird, beeinflussen die Temperatur im Kühlfach. Ändern Sie die Einstellungen, falls dies erforderlich ist.
- Für einen möglichst effizienten Betrieb sollte das Gerät nicht in Umgebungen unter 10 °C betrieben werden.
- Die Thermostateinstellung sollte je nach Häufigkeit der Türöffnung, nach Nahrungsmittelmenge und der Umgebung am Aufstellungsort eingestellt werden.
- Um eine vollständige Kühlung zu erreichen, muss Ihr Kühlschrank nach dem Einstecken 24 Stunden lang ohne Unterbrechung in Umgebungstemperatur betrieben werden. Halten Sie die Türen des Geräts in dieser Zeit möglichst geschlossen und geben Sie nicht zuviel Nahrungsmittel hinein.
- Wenn das Gerät ausgeschaltet oder ausgesteckt wird, und Sie es wieder einschalten oder einstecken, läuft es erst mit einer Verzögerung von 5 Minuten wieder an, damit der Kompressor nicht beschädigt wird. Nach 5 Minuten läuft das Gerät wieder normal.
- Ihr Gefriergerät ist für den Betrieb in den Umgebungstemperaturbereichen laut den Normen für die am Typenschild angegebene Klimaklasse ausgelegt. Aus Gründen der Kühleffizienz wird nicht empfohlen, den Kühlschrank in Umgebungstemperaturen außerhalb des angegebenen Bereichs zu betreiben.

Klimaklasse	Umgebungstemperatur °C
T	zwischen 16 und 43 °C
ST	zwischen 16 und 38 °C
N	zwischen 16 und 32 °C
SN	zwischen 10 und 32 °C

## Zubehör

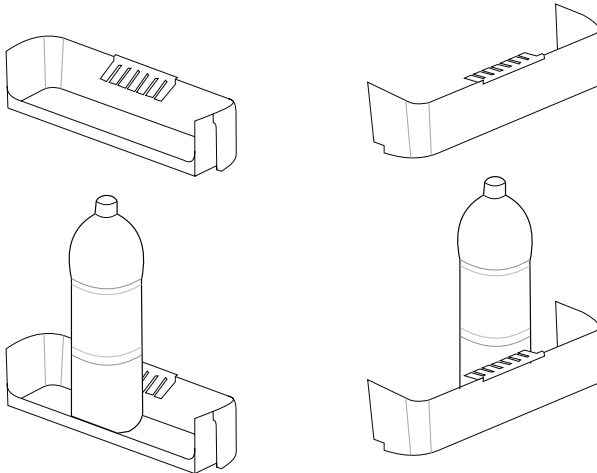
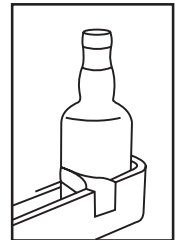
### Eisschale

- Füllen Sie die Eisschale mit Wasser, und stellen Sie diese in den Gefrierraum.
- Wenn das Wasser vollständig zu Eis gefroren ist, können Sie die Schale auf die dargestellte Weise verdrehen, um die Eiswürfel zu lösen.



### Flaschenhalter (Bei bestimmten Modellen)

Verwenden Sie den Flaschenhalter, um zu verhindern, dass die Flaschen verrutschen oder kippen. Sie vermeiden damit auch Geräusche, die beim Öffnen der Tür entstehen.



***Die Bilder und Beschreibungen der Zubehörteile kann je nach Kühlschranksmodell variieren.***

## **TEIL 3. SPEISEN RICHTIG EINLAGERN**

### **Kühlschrank**

Im Kühlschrank können frische Speisen für wenige Tage konserviert werden.

- Stellen Sie das Kühlgut nicht direkt an die Rückwand des Kühlraums, und lassen Sie ein wenig Platz zwischen den Speisen, damit die Luftzirkulation gewährleistet ist.
- Stellen Sie keine warmen Speisen oder heißen (noch dampfenden) Flüssigkeiten in den Kühlschrank.
- Wickeln Sie das Kühlgut in Frischhaltefolie ein oder verwenden Sie am besten verschließbare Behälter.
- Um Feuchtigkeit zu vermeiden und die daraus resultierende Reifbildung im Kühlschrank zu verringern, stellen Sie niemals Flüssigkeiten in offenen Behältnissen in den Kühlraum.
- Fleisch sollte grundsätzlich in geschlossenen Behältnissen aufbewahrt werden, am besten auf der Glasablage über den Gemüseschalen, da hier die Temperatur am kältesten ist.
- Obst und Gemüse können auch ohne Schutzfolie im Gemüsefach aufbewahrt werden.
- Um Kälteverlust zu verhindern, vermeiden Sie es, die Tür unnötigerweise zu öffnen oder sie zu lange geöffnet zu halten.

### **Gefrierschrank**

Im Gefrierschrank können frische oder eingefrorene Speisen für die auf der Verpackung angegebene Zeit tiefgekühlt aufbewahrt werden. Außerdem dient der Gefrierschrank zur Herstellung von Eiswürfeln.

- **Um frische Speisen einzufrieren:** Geben sie die frischen einzufrierenden Speisen in luftdicht verschlossenen Behältern verpackt in den Gefrierschrank. Ideal hierfür sind spezielle Gefrierbeutel, dicke Aluminiumfolie (ggf. zweimal umwickeln), Polyethylen-Beutel und Kunststoffbehälter.
- Frische einzufrierende Speisen nicht direkt in Kontakt zu bereits tiefgekühlten Speisen stellen.
- Vermerken Sie auf dem Gefrierbehälter immer das Einfrierdatum und den Inhalt, und lagern Sie das Gefriergut nicht länger als das angegebene Haltbarkeitsdatum.

Bei einem eventuellen Stromausfall oder bei einem Defekt bleibt die Temperatur im Gefrierschrank tief genug, um die Konservierung der Lebensmittel zu gewährleisten. Vermeiden Sie es aber in dieser Zeit die Gefrierschrantür zu öffnen, damit die Kälte so lange wie möglich im Gerät verbleibt.

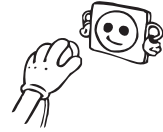
- Die höchstmögliche Gefriermenge in 24 Stunden ist auf dem Matrikelschild angegeben (siehe Gefriervolumen).
- Niemals heiße oder warme Speisen in den Gefrierschrank geben.
- **Wenn Sie tiefgekühlte Lebensmittel kaufen und in den Gefrierschrank geben,** prüfen Sie, dass die Verpackung nicht beschädigt ist.

Das Mindesthaltbarkeitsdatum und die empfohlene Temperatur für die Konservierung sind in der Regel auf der Verpackung des Tiefkühlgutes angegeben. Für die Konservierung und die Zubereitung halten Sie sich an die Angaben des Herstellers. Sollten keine entsprechenden Hinweise vorhanden sein, sollten die Speisen nicht länger als 3 Monate aufbewahrt werden.

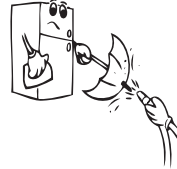
- Geben Sie das Gefriergut so schnell wie möglich nach dem Einkauf in den Gefrierschrank.
- Wenn die Lebensmittel einmal aufgetaut sind, dürfen sie nicht wieder eingefroren werden, sondern sollten so schnell wie möglich zubereitet werden, um sie direkt zu verzehren oder sie gekocht wieder einzufrieren.

## TEIL 4. REINIGUNG UND WARTUNG

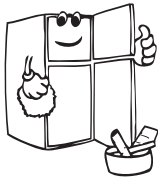
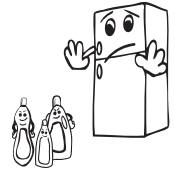
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, bevor Sie es reinigen.



- Waschen Sie den Kühlschrank nicht mit fließendem Wasser.



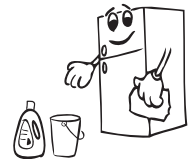
- Das Kühlfach sollte regelmäßig mit einer Lösung aus Natriumbicarbonat und lauwarmem Wasser gereinigt werden.



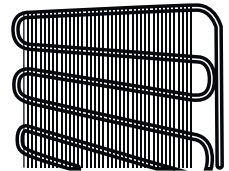
- Sie können die Innen- und Außenflächen mit einem weichen Tuch oder einem Schwamm mit warmem Seifenwasser abwischen.
- Reinigen Sie das Zubehör separat mit Seife und Wasser. Geben Sie diese nicht in den Geschirrspülautomaten.



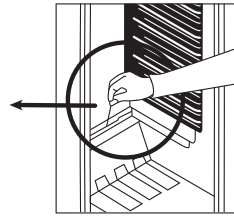
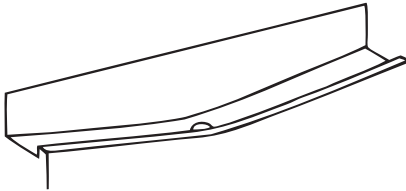
- Verwenden Sie keine scheuernden Produkte, Detergentien oder Seifen. Nach dem Waschen, mit klarem Wasser abspülen und sorgfältig abtrocknen. Wenn Sie die Reinigung abgeschlossen haben, stecken Sie den Stecker des Gerätes mit trockenen Händen wieder ein.



- Sie sollten den Kondensator mindestens einmal jährlich mit einem Besen reinigen, um Energie zu sparen und die Leistung zu erhöhen.



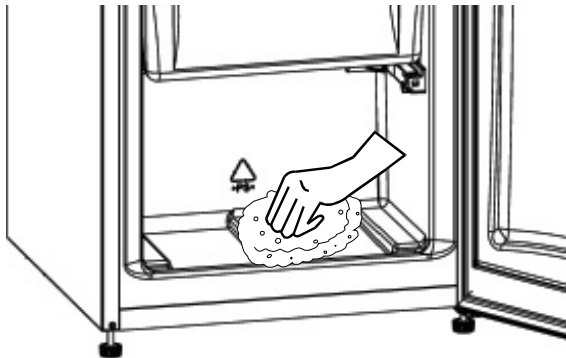
## Kühlschrank abtauen



- Der Kühlschrank wird während des normalen Betriebs automatisch abgetaut. Das Abtauwasser wird in einer Abtauwasserschale aufgefangen und verdunstet dort von selbst.
- Die Abtauwasserschale und die Abtaurinne sollten ab und an gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass die Öffnung in der Abtaurinne nicht verstopft wird und reinigen Sie sie mit dem hierfür vorgesehenen Drainagewerkzeug, um zu vermeiden, dass das Abtauwasser sich am Boden des Kühlschranks statt in der Auffangschale sammelt.
- Um die Innenleitung des Abtauwassers zu reinigen, können Sie ein halbes Glas Wasser in die Drainageöffnung gießen.

## Gefrierschrank abtauen

- Der Frost, der die Regale des Gefrierfachs umgibt, sollte regelmäßig entfernt werden.
- Verwenden Sie dazu keine scharfen oder spitzen Metallgegenstände. Diese könnten den Kühlkreis verletzen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen. Verwenden Sie den mitgelieferten Plastikschraber.
- Wenn sich mehr als 5 mm Frost auf den Regalen bildet, muss ein Abtauen durchgeführt werden.
- Legen Sie das Gefriergut vor dem Abtauvorgang an einen kühlen Platz, nachdem Sie diese in Zeitungspapier eingewickelt haben, um deren Temperatur für längere Zeit zu erhalten.
- Um den Abtauvorgang zu beschleunigen, können Sie ein oder mehrere Behälter mit warmem Wasser in das Gefrierfach stellen.

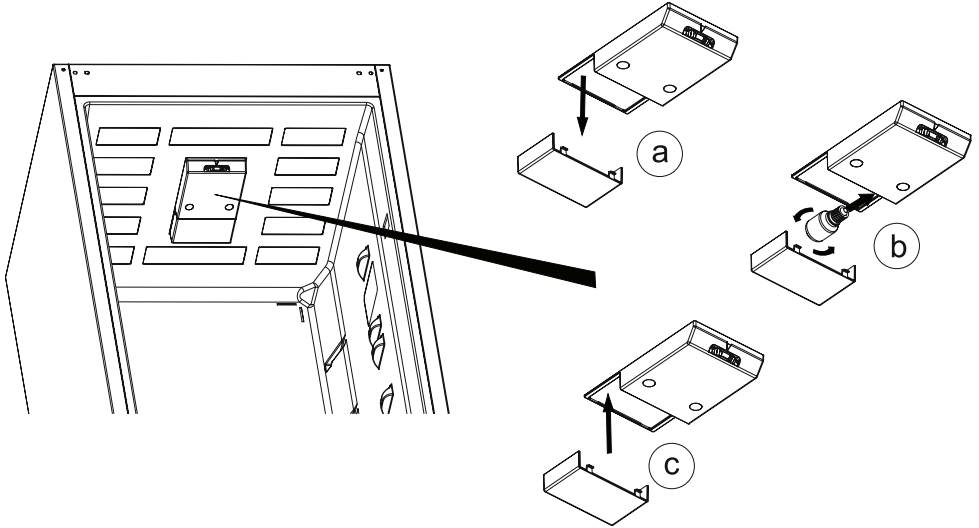


- Trocknen Sie das Innere des Faches mit einem Schwamm oder einem sauberen Tuch.
- Wenn das Gerät abgetaut wurde, können Sie die Nahrungsmittel wieder ins Gefrierfach geben. Denken Sie aber daran, dass Sie diese möglichst bald verbrauchen sollten.

## Wechseln der Glühlampe

Wenn Sie die Glühlampe aus dem Kühlteil wechseln wollen:

1. Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts von der Steckdose ab.
2. Entfernen Sie die Lampenabdeckung. Drücken Sie dabei auf die Haken an beiden Seiten der Abdeckung. (A)
3. Ersetzen Sie die defekte Lampe durch eine neue Lampe (maximal 15 W). (B)
4. Setzen Sie die Lampenabdeckung wieder ein, und stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose. (C)



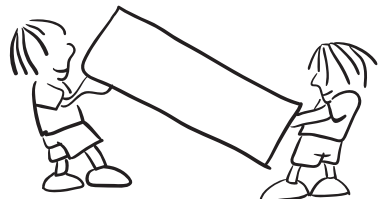
## LED-Beleuchtung auswechseln

Falls Ihr Kühlschrank eine LED-Beleuchtung hat, wenden Sie sich an den Helpdesk, da sie nur von autorisiertem Personal ausgewechselt werden sollte.

## TEIL 5. TRANSPORT UND STANDORTÄNDERUNG

### Transport und Änderung des Standortes

- Die Originalverpackung muss nicht verwendet werden.
- Während des Transportes Gerät mit einem festen Seil sichern. Die Transportbestimmungen auf dem Wellpappkarton müssen befolgt werden.
- Vor Transport alle beweglichen Teile aus dem Gerät entnehmen oder mit Klebstreifen befestigen.



## **TEIL 6. BEVOR SIE DEN KUNDENDIENST RUFEN**

Ihr Gerät ist so konstruiert und hergestellt, daß Störungsfreiheit und lange Lebensdauer gegeben sind. Sollte dennoch während des Betriebs eine Störung auftreten, so wenden Sie sich bitte an die nächste Kundendienststelle. Prüfen Sie vorher jedoch, ob die Störung evtl. auf Bedienungsfehler zurückzuführen ist, denn in diesem Fall müssen Ihnen auch während der Garantiezeit die anfallenden Kundendienstkosten berechnet werden. Folgende Störungen können Sie durch prüfen der möglichen Ursachen selbst beheben :

### **Das Gerät läuft nicht**

- Stromausfall
- Die Hauptsicherung ist ausgefallen
- Das Thermostat steht auf Position "1"
- Die Sicherung der Steckdose ist nicht in Ordnung. Prüfen Sie dies, indem Sie ein anderes Gerät an der selben Steckdose anschließen.

### **Die Gefrierraumtemperatur ist nicht ausreichend tief**

- Das Gerät ist überladen
- Die Türen sind nicht korrekt verschlossen
- Staub auf dem Kondensator
- Die Be- und Entlüftung ist nicht in Ordnung. Das Gerät steht zu nah an einer Wand oder Gegenstand.
- Die Geräusche sind zu laut
- Strömungsgeräusche im Kältekreislauf sind nicht zu vermeiden. Wenn sich das Geräusch verändern sollte, prüfen Sie folgendes:
- Steht das Gerät fest auf dem Boden ?
- Werden nebenstehende Möbel oder Gegenstände von dem laufenden Kühlaggregat in Vibration gesetzt ?
- Vibrieren auf der Geräteoberfläche aufgestellte Gegenstände ?

### **Wasser befindet sich im unteren Teil des Kühlteils**

Abflußrohr ist verstopft. Reinigen Sie das Abflußloch.

### **Hinweis**

- Das Kühlsystem befindet sich in der Rückwand des Kühlteils, um ein verbessertes Aussehen zu erhalten. Je nach dem, ob der Kompressor läuft, entstehen Wasserperlen oder eine Reifschicht auf der Wand. Kein Grund zur Sorge, das ist normal. Nur bei einer übermäßig dicken Schicht auf der Wand empfiehlt es sich das Gerät abzutauen.
- Stecken Sie Ihren Kühlschrank aus, wenn Sie ihn für einen längeren Zeitraum nicht verwenden (z. B. während des Sommerurlaubs). Reinigen Sie Ihren Kühlschrank wie im Kapitel "Reinigen" beschrieben und lassen die Tür offen, um die Entwicklung von Feuchtigkeit und Gerüchen zu verhindern.
- Das von Ihnen erworbene Gerät ist nur für die Anwendung im Privathaushalt und die angegebenen Zwecke vorgesehen. Es ist nicht für die kommerzielle oder allgemeine Verwendung geeignet. Wenn der Verbraucher das Gerät in einer Weise verwendet, die nicht mit diesen Angaben übereinstimmen, weisen wir ausdrücklich darauf hin, dass



der Hersteller und der Händler nicht für Reparaturen oder Schäden innerhalb der Garantiezeit aufkommen muss.

- Wenn das Problem nach Befolgung aller obigen Anweisungen weiter besteht, setzen Sie sich bitte mit einem autorisierten Kundendienst in Verbindung.

### **Konformitätserklärung**

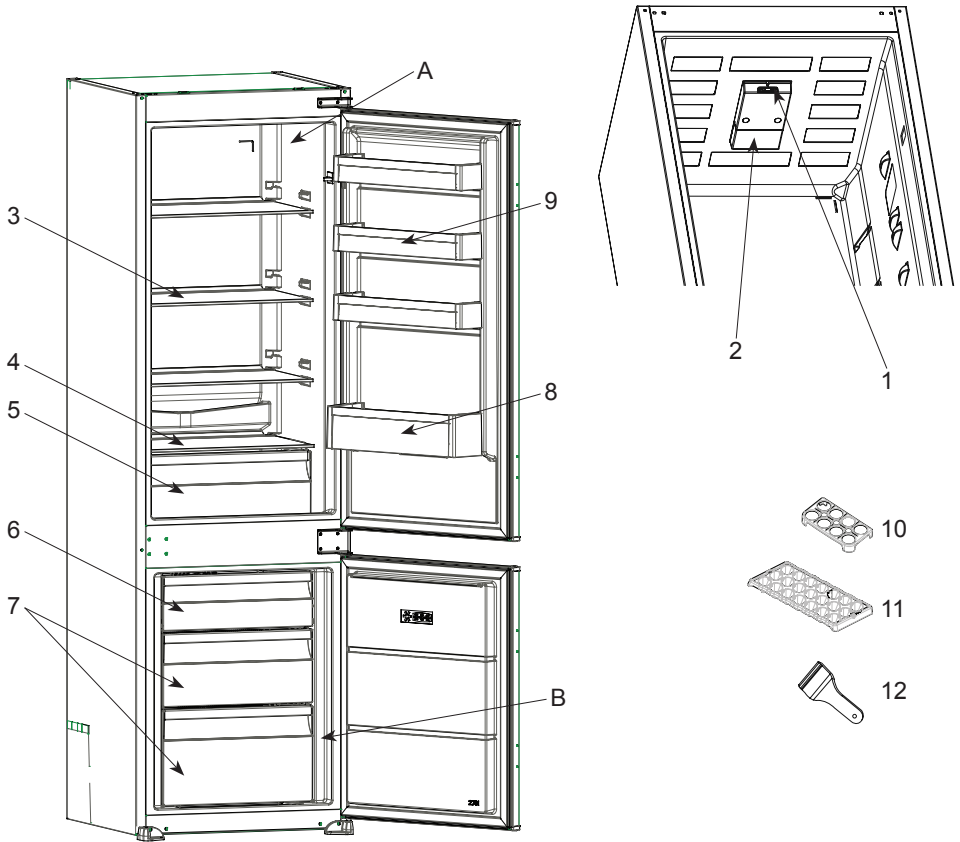
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in einem Umgebungstemperaturbereich von 16°C - 43°C vorgesehen.

## **ENERGIE SPAREN**

### **Tipps zum Energiesparen:**

- Das Gerät entfernt von Hitzequellen, vor Sonneneinstrahlung geschützt und in einem gut belüfteten Raum aufstellen.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Dies erhöht die Innentemperatur und der Kompressor arbeitet im Dauerbetrieb.
- Das Gerät nicht übermäßig füllen, um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn sich eine Eisschicht bildet, das Gerät abtauen, um die Kälteabgabe zu erleichtern.
- Bei Stromausfall die Klappe möglichst geschlossen halten.
- Die Klappe so selten wie möglich öffnen und nicht zu lange offen halten.
- Den Thermostat nicht auf eine übermäßig geringe Temperatur einstellen.

## TEIL 7. INNENAUSSTATTUNG UND ZUBEHÖRTEILE



Diese Abbildung dient lediglich der Veranschaulichung.  
Die Teile und Komponenten können je nach Modell variieren.

- |                                 |                                  |
|---------------------------------|----------------------------------|
| A) Kühlteil                     | 7) Gefrierfach Schublade         |
| B) Gefrierfach                  | 8) Tiefkühlschrank unterste Fach |
| 1) Thermostat Deckel            | 9) Oberes Türfach                |
| 2) Lampenabdeckung Kühlschranks | 10) Eier Halter                  |
| 3) Kühlteil rost                | 11) Eisschale                    |
| 4) Glasregal                    | 12) Kunststoffschaber            |
| 5) Gemüsefach                   |                                  |
| 6) Tiefkühlschrank obere Klappe |                                  |

(\* ) Bei einigen Modellen

## ENTSORGUNG VON ALTGERÄTEN



Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln.

Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.

Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

# Inhoudsopgave

<b>VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN .....</b>	<b>84</b>
Algemene Waarschuwingen .....	84
Veiligheidsmaatregelen .....	92
Aanbevelingen .....	92
Inschakelen van het Apparaat .....	93
<b>BEDIENING VAN HET APPARAAT .....</b>	<b>94</b>
Thermostaat instelling .....	94
Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen .....	94
Accessoires .....	95
Ijsslade .....	95
Flessenhouder .....	95
<b>VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN .....</b>	<b>96</b>
Koelingscompartiment .....	96
Vriezer .....	96
<b>REINIGING EN ONDERHOUD .....</b>	<b>97</b>
Ontdooien .....	98
Koelingscompartiment .....	98
Vriezercompartiment .....	98
Lamp Vervangen .....	99
<b>TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE .....</b>	<b>99</b>
<b>VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE .....</b>	<b>100</b>
Tips om energie te besparen .....	101
<b>DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN ..</b>	<b>102</b>

**Deze gebruiksaanwijzing heeft betrekking op verschillende modellen.  
Daarom kunnen er verschillen voorkomen.**

## **DEEL 1. VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN**

### **Bedankt voor de aankoop van dit product.**

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u uw koelkast gaat gebruiken, voor de beste prestaties van het apparaat. Bewaar alle documentatie voor toekomstig gebruik of voor andere eigenaren. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimte voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen
- in bed and breakfasts (B & B)
- voor cateringservices en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het bewaren van voedsel. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor nalatigheid. Het is ook aan te raden om de garantievoorwaarden door te lezen. Voor de beste prestaties en probleemloze werking van uw apparaat, is het zeer belangrijk om deze instructies zorgvuldig te lezen. Als u deze instructies niet in acht neemt, kan uw recht op gratis onderhoud tijdens de garantieperiode vervallen.

### **Algemene Waarschuwingen**

**WAARSCHUWING:** Houd de ventilatieopeningen, in de apparaat behuizing of de ingebouwde structuur, vrij van belemmeringen.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooiproces te versnellen behalve de middelen aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Gebruik geen elektrische apparaten in de etenswaren compartiment van het apparaat, tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.

**WAARSCHUWING:** Beschadig het koelmiddelcircuit niet.

**WAARSCHUWING:** Als het toestel niet stabiel staat, kan dit problemen veroorzaken. Om dit te vermijden, moet u het toestel vastmaken in overeenstemming met de instructies.

- Als uw apparaat R600 als koelmiddel gebruikt – deze informatie is beschikbaar op het etiket van de koeler - moet u voorzichtig zijn tijdens de verzending en de installatie om

te vermijden dat de koelelementen van uw apparaat worden beschadigd. Hoewel R600a een milieuvriendelijk en natuurlijk gas is, aangezien het een explosief is, in het geval van een lek veroorzaakt in de koelelementen moet u uw koelkast uit de buurt houden van open vlammen of warmtebronnen en de ruimte een aantal minuten ventileren waar het apparaat zich bevindt.

- Tijdens het dragen en plaatsen van de koelkast moet u erop letten het koelgascircuit niet te beschadigen.
- U mag geen explosieve stoffen opslaan zoals een aerosol met een ontvlambaar drijfgas in dit apparaat.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik en gelijkaardige toepassingen zoals;
  - personeelskeuken in winkels, kantoren en andere professionele omgevingen,
  - boerderijen en door klanten in hotels, motels en andere residentiële omgevingen
  - bed and breakfast omgevingen;
  - catering en gelijkaardige niet-kleinhandel toepassingen
- Als het netsnoer niet overeenstemt met het stopcontact is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden, of personen met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan van of instructies hebben ontvangen met betrekking tot het gebruik van het apparaat door een persoon die instaat voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om zeker te zijn dat ze niet spelen met dit apparaat.
- Een speciaal geaarde stekker werd aangesloten op het netsnoer van uw koelkast. Deze stekker moet worden gebruikt

met een speciaal geaarde aansluiting van 16 ampère. Als er geen dergelijke aansluiting aanwezig is bij u thuis, moet u ze laten installeren door een erkende elektricien.

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met een verminderde fysiek, gevoelsmatig en mentaal vermogen of een gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies krijgen met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat en de betrokken risico's. Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Kinderen mogen het apparaat niet schoonmaken of onderhoudswerken uitvoeren zonder toezicht.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, zijn onderhoudsdienst of dergelijk gekwalificeerde personen om ieder risico uit te sluiten.

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

In deze handleiding staat veel belangrijke veiligheidsinformatie. We raden u aan om deze instructies op een veilige plaats te bewaren om ze gemakkelijk te kunnen raadplegen en optimaal van uw apparaat gebruik te kunnen maken.

De koelkast bevat een koelgas (R600a: isobutaan) en een isolerend gas (cyclopentaan), die milieuvriendelijk, maar wel brandbaar zijn.

**Voorzichtig: brandgevaar**



Als het koelcircuit beschadigd raakt:

Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.

Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat zeer goed.

## **WAARSCHUWING!**

- Wees bij het reinigen/verplaatsen van het apparaat voorzichtig om de metalen condensatordraden aan de achterkant van het apparaat niet aan te raken, omdat u daardoor uw vingers en handen kunt verwonden of uw product kunt beschadigen.
- Dit apparaat is niet ontworpen om op andere apparaten te stapelen. Probeer niet op uw apparaat te zitten of te staan,

omdat het daar niet voor is ontworpen. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.

- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd zit onder het apparaat tijdens en na het vervoeren/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer doorgesneden of beschadigd raakt.
- Let bij het plaatsen van uw apparaat goed op om uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet te beschadigen. Verplaats het apparaat niet door het aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningselementen komen. Ons bedrijf wijst alle aansprakelijkheid van de hand als de instructies niet worden gevolgd.
- Installeer het apparaat niet in vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet bloot aan direct zonlicht of water.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingsapparaten of ontvlambare materialen.
- Open het deksel niet als er een stroomstoring is. Als de storing korter dan 20 uur duurt, zou deze geen effect moeten hebben op bevroren voedsel. Als de storing langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.
- Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is meteen nadat u het heeft gesloten. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.
- Sluit het apparaat niet aan op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd.
- Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het aanzet, om de compressorolie te laten stabiliseren na horizontaal transport.



- Deze vriezer mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel (d.w.z. het bewaren en invriezen van eetbare voedingsmiddelen).
- Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in de wijnkoelers. Als er materiaal moet worden opgeslagen waarvoor een strenge controle van de opslagtemperatuur vereist is, kan dit bederven of kan er een ongecontroleerde reactie optreden die risico's kan veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen uitvoert.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.
- Als in het koelsysteem een lek opgemerkt wordt, raak dan de wandcontactdoos niet aan en gebruik geen open vlammen. Open het venster en laat lucht de kamer binnenkomen. Bel vervolgens een servicecentrum en vraag om reparatie.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.
- Trek niet te hard aan het netsnoer, vouw het niet dubbel en raak de stekker niet met natte handen aan.
- Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Plaats geen brandbare en sterk vluchtige materialen zoals ether, benzine, LPG, propaangas, spuitbussen, lijm, pure alcohol, enz. op of in het apparaat. Deze materialen kunnen een explosie veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays, zoals verfbussen in de buurt van de wijnkoelers. Deze kunnen een explosie of brand veroorzaken.

- Plaats geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
- We raden het gebruik van verleng snoeren en multi-adapters niet aan.
- Verbrand het apparaat niet als u het weg wilt doen. Wees voorzichtig dat u het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet beschadigt tijdens het transport en het gebruik. Stel in het geval van schade het apparaat niet bloot aan brand, mogelijke ontstekingsbronnen en ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het apparaat staat.
- Het koelsysteem dat zich achter en binnenin de wijnkoelers bevindt, bevat een koelmiddel. Zorg er daarom voor dat de buizen niet beschadigd raken.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaar ruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaar ruimten voor levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.
- Raak geen interne koelelementen aan, met name met natte handen. Dit kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om ijs te verwijderen.
- Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmers of dergelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.

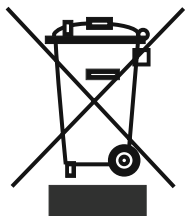
- Schraap de rijm en de ijsaanslag die optreedt niet af met een mes of scherp voorwerp. Deze kunnen het koelcircuit beschadigen en de lekkage uit het circuit kan brand veroorzaken of uw ogen beschadigen.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen of apparaten om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik absoluut geen open vuur of elektrische apparatuur, zoals verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om de ontdooiingsfase te versnellen.
- Gebruik nooit water om de compressor te reinigen. Veeg deze na het reinigen goed af met een droge doek om roest te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om de stekker schoon te houden, te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken.
- Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- De garantie vervalt als het product wordt geïnstalleerd of gebruikt in commerciële of niet-residentiële huishoudelijke omgevingen.
- Het product moet op de juiste manier worden geïnstalleerd, geplaatst en gebruikt, volgens de instructies in de bijgeleverde handleiding.
- De garantie geldt alleen op nieuwe producten en is niet overdraagbaar als het product wordt doorverkocht.
- Ons bedrijf wijst iedere aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade van de hand.
- De garantie vermindert op geen enkele wijze uw statutaire of wettelijke rechten.
- Voer geen reparaties uit aan deze wijnkoelers. Alle ingrepen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

## **VEILIGHEID VOOR KINDEREN!**

- Als u een oud product dat een slot of grendel op de deur heeft weggooit, zorg er dan voor dat het veilig wordt achtergelaten, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits deze geschikt toezicht hebben of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren die erbij betrokken zijn te kunnen begrijpen.
- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.

## Veiligheidsmaatregelen

- Let op: Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de ombouw van het apparaat of de constructie waarin het apparaat wordt ingebouwd niet afgedekt worden.
- Gebruik geen mechanische apparatuur of andere kunstmatige middelen om het proces van ontdooien te versnellen.
- Gebruik geen elektrische apparatuur in het koel- en het vriezercompartiment van het apparaat.
- Als dit apparaat een oude koelkast met een slot vervangt, verwijder het slot dan of breek het open als veiligheidsmaatregel, zodat spelende kinderen zichzelf niet kunnen opsluiten.
- Oude koelkasten en vriezers bevatten isolatiegassen en koelmiddelen die op de juiste wijze moeten worden afgevoerd. Laat de verwijdering van uw oude apparaat over aan de plaatselijke afvalverwijderingsdienst en neem contact op met de plaatselijke overheid of uw leverancier wanneer u vragen heeft. Let er goed op dat het koelbuisenwerk niet beschadigd raakt voordat het apparaat wordt opgehaald door de juiste afvalverwijderingsdienst.



“Elektronische afvalstoffen dienen niet weggegooid te worden met het huisafval. Breng dit materiaal terug naar uw electro-speciaalzaak voor een veilige verwerking, of indien dit niet mogelijk is, naar het inname punt in uw gemeente.

### Belangrijk:

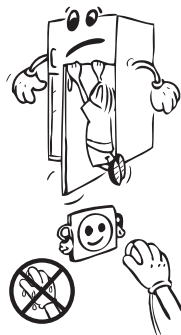
Lees deze gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat installeert en inschakelt. De fabrikant is niet aansprakelijk voor een onjuiste installatie en onjuist gebruik (zie gebruiksaanwijzing).

### Aanbevelingen

- Gebruik geen meervoudige stekker of verlengsnoer.
- Voer geen stekker in het stopcontact waarvan de kabel beschadigd of versleten is.
- U mag niet aan het snoer trekken en u mag het ook niet buigen of beschadigen.



- Dit product werd ontworpen voor gebruik door volwassenen; laat geen kinderen met het apparaat spelen en hun lichaam slingeren door aan de deur te hangen.
- U mag nooit de stekker verwijderen met natte handen om elektrische schokken te vermijden!

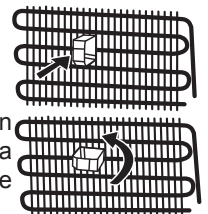


- Plaats nooit zuurhoudende dranken in glazen flessen en blikjes in het vriesvak van uw koelkast. De flessen blikjes kunnen barsten.
- Voor uw veiligheid mag u nooit explosief en ontvlambaar materiaal in de koelkast plaatsen. Plaats dranken met een hoog alcoholgehalte in het koelvak van het apparaat met hun doppen stevig gesloten en in verticale positie.
- Vermijd ieder manueel contact wanneer u het ijs verwijdert uit het vriesvak; het ijs kan namelijk branden en/of snijden.
- Raak de bevroren etenswaren nooit aan met blote handen! U mag geen ijscrème of ijsblokjes eten onmiddellijk nadat u ze uit de diepvriezer hebt gehaald!
- U mag nooit etenswaren die reeds werden ontdooid opnieuw invriezen. Het kan een gevaar inhouden voor uw gezondheid omdat het problemen kan veroorzaken zoals voedselvergiftiging.
- Deksel de koelkast en/of bovenzijde van de koelkast nooit af met een doek, tafelkleed, etc. Dit zal de prestatie van de koelkast negatief beïnvloeden.
- Zorg ervoor dat de accessoires in het apparaat veilig vastzitten om schade te vermijden tijdens de verplaatsing.



## Inschakelen van het Apparaat

- Wacht na installatie ten minste 3 uur voordat u het apparaat inschakelt. Het koelcircuit moet zich eerst stabiliseren alvorens het apparaat efficiënt kan werken.
- Maak voor ingebruikname het apparaat schoon; vooral het interieur. (Zie Schoonmaken en Onderhoud).
- Het installeren en elektrisch aansluiten moet worden uitgevoerd door een gekwalificeerd technicus, in overeenstemming met de installatievoorschriften en de plaatselijke reguleringen.
- Hoe het apparaat in het keukenmeubel moet worden geplaatst staat beschreven in het Installatie Voorschrift.
- Het apparaat moet worden aangesloten op een deugdelijk geïnstalleerd geaarde wandcontactdoos. Het voltage (AC) moet overeenkomen met het op het typeplaatje van het apparaat genoemde voltage. Het typeplaatje bevindt zich op de linker zijwand van het apparaat.
- Er kan sprake zijn van een vreemd luchtje als u het apparaat de eerste keer inschakelt. Dit verdwijnt als het apparaat gaat koelen.
- Om te vermijden dat de condensator (het zwarte component met vinnen op de achterzijde) in aanraking zou komen met de muur moet u de plastic afstandsg geleider gebruiken om het apparaat 90° op zijn plaats te draaien.
- Voor u uw koelkast in gebruik neemt, moet u alle onderdelen afnemen met warm water waar u een theelepeltje soda aan toevoegt. Daarna moet u ze afspoelen met schoon water en afdrogen. Aan het einde van dit schoonmaakproces brengt u alle onderdelen opnieuw aan.



**De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade die ontstaan is door een ontbrekende aarding van de elektrische installatie.**

## DEEL 2. BEDIENING VAN HET APPARAAT

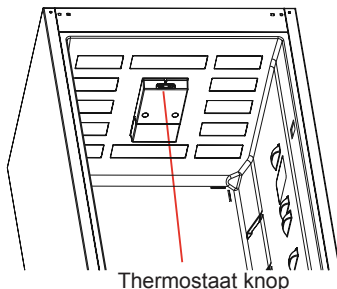
### Thermostaat instelling

De thermostaat regelt de temperatuur in de koelkast en de vriezer automatisch. Door de knop van stand 1 naar 5 te draaien, verlaagt u de temperatuur.

**Belangrijke opmerking:** Probeer de knop niet voorbij stand 1 te draaien want hierdoor wordt uw apparaat stopgezet.

#### **Instelling van de thermostaat voor koel- en vriezercompartment**

- 1 - 2 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende korte tijd kunt u de knop tussen de laagste en de mediumstand zetten.
- 3 - 4 : Voor het bewaren van voedsel in de vriezer gedurende langere tijd, kunt u de knop in de mediumstand zetten.
- 5 : Voor het invriezen van vers voedsel. Het apparaat zal langer blijven werken. Dus nadat het voedsel is ingevroren moet u de thermostaat in de vorige stand zetten.



### Waarschuwingen voor temperatuurinstellingen

- De temperatuur van de omgeving, de temperatuur van de net opgeslagen etenswaren en hoe vaak de deur geopend wordt, beïnvloeden de temperatuur in de koelkast. Indien gewenst, kunt u de temperatuurinstelling wijzigen.
- Het wordt afgeraden uw koelkast te gebruiken in omgevingen die kouder zijn dan 10°C in termen van efficiëntie.
- De thermostaatinstelling moet worden uitgevoerd door te overwegen hoe vaak de verse etenswaren en vriesvak deuren worden geopend en gesloten, hoe veel etenswaren opgeslagen zijn in de koelkast, en de omgeving waar de koelkast zich bevindt.
- Uw koelkast moet tot 24 uur ononderbroken werken naargelang de omgevingstemperatuur nadat de stekker werd ingevoerd om volledig af te koelen. Open de deuren van uw koelkast niet regelmatig en plaats geen etenswaren in de koelkast tijdens die periode.
- Er wordt een vertragsfunctie van 5 minuten toegepast om schade aan de compressor van de koelkast te vermijden wanneer u de stekker verwijdert en opnieuw invoert om ze in te schakelen of tijdens een stroompanne. Uw koelkast begint na 5 minuten normaal te werken.
- Uw koelkast is ontworpen voor een werking in de omgevingstemperatuur intervallen vermeld in de normen, in overeenstemming met de klimaatklasse vermeld op het informatie label. Het wordt afgeraden uw koelkast te plaatsen in locaties die buiten de vermelde temperatuurintervallen vallen in termen van koeling efficiëntie.

Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur (°C)
T	Tussen 16 en 43 °C
ST	Tussen 16 en 38 °C
N	Tussen 16 en 32 °C
SN	Tussen 10 en 32 °C

## Accessoires

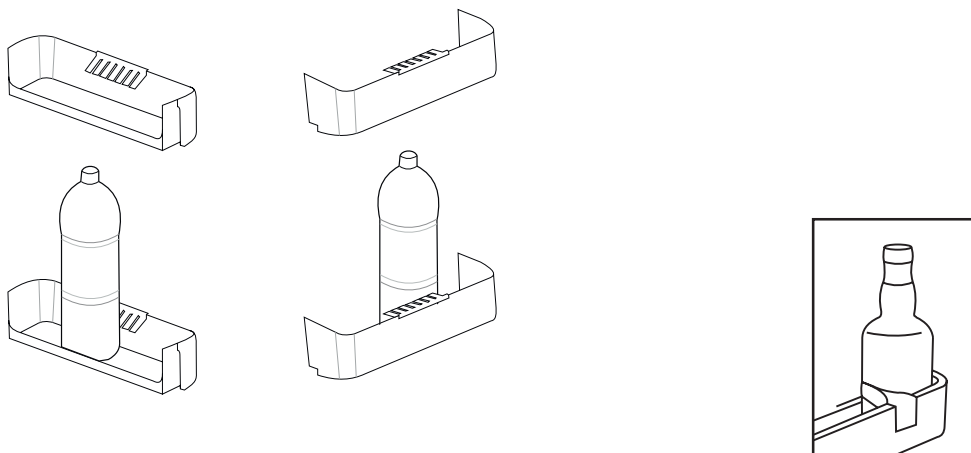
### Ijsslade

- Vul de ijsslade met water en plaats deze in het vriezercompartiment.
- Zodra het water helemaal is veranderd in ijs kunt u de lade buigen zoals hieronder getoond, om de ijsklontjes te kunnen pakken.



### Flessenhouder (In bepaalde modellen)

U kunt de flessenhouder gebruiken zodat de flessen niet gaan schuiven of voorover vallen. Hiermee voorkomt u ook dat er een hard geluid ontstaat bij het openen en dichtdoen van de deur.



*De afbeeldingen tekstbeschrijvingen in de accessoires sectie kunnen variëren naargelang het model van uw apparaat.*



## **DEEL 3. VOEDSEL IN HET APPARAAT PLAATSEN**

### **Koelingscompartiment**

- Het koelcompartiment wordt gebruikt voor het bewaren van verse levensmiddelen die een paar dagen bewaard dienen te worden.
- Plaats geen levensmiddelen tegen de achterwand van het koelcompartiment. Laat wat ruimte rondom de levensmiddelen zodat de lucht kan circuleren. Plaats geen hete levensmiddelen of verdampende vloeistof in de koelkast. Bewaar levensmiddelen altijd in gesloten bakken of in verpakkingen. Teneinde vochtigheid en ijsformatie te voorkomen dient u nooit geopende bakken in de koelkast te plaatsen.
- Het verdient aanbeveling om alle soorten vlees te verpakken en te plaatsen op de glazen plaat boven de groentelade, daar is de lucht koeler.
- U kunt fruit en groente in de lade bewaren zonder deze te verpakken.
- Probeer de deur niet te vaak te openen, hiermee voorkomt u dat koude lucht ontsnapt.
- En laat de deur niet langere tijd achtereen open staan.

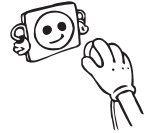
### **Vriezer**

- Het vriescompartiment wordt gebruikt om verse levensmiddelen in te vriezen, bevroren levensmiddelen voor de duur van de op de verpakking aangegeven houdbaarheid te bewaren en voor het maken van ijsblokjes. Invriezen van verse levensmiddelen: zorg ervoor dat de verse levensmiddelen in een geschikte en gesloten verpakking zitten, dat wil zeggen dat de verpakking luchtdicht en lekvrij moet zijn. Speciale vrieszakken, aluminiumfolie (zware kwaliteit, bij twijfel dubbel verpakken), polytheenzakken en kunststof bakken lenen zich hiervoor uitstekend.
- Laat verse levensmiddelen niet in contact komen met reeds bevroren levensmiddelen.
- Vermeld altijd de datum en inhoud op de verpakking en overschrijd de opgegeven houdbaarheidsdatum niet.
- In het geval van stroomuitval of storing behoudt het vriescompartiment een temperatuur die laag genoeg is om de levensmiddelen te bewaren. Maar probeer te voorkomen dat u de klep van het vriescompartiment vaak opent opdat de temperatuur in het vriescompartiment niet stijgt.
- De maximale hoeveelheid verse levensmiddelen die binnen 24 uur in de vriezer kunnen worden opgeslagen, staat aangegeven op de label (zie Vriescapaciteit). Plaats nooit warme levensmiddelen in het vriescompartiment. Als u bevroren levensmiddelenproducten koopt en bewaart, zorg er dan voor dat de verpakking niet beschadigd is.
- De opslagtijd en de aanbevolen temperatuur voor bevroren levensmiddelen worden weergegeven op de verpakking. Volg de instructies van de fabrikant voor opslag en gebruik. Als er geen informatie is vermeld, mogen levensmiddelen niet langer dan 3 maanden worden bewaard.
- Plaats bevroren levensmiddelen zo snel mogelijk na de aankoop in het vriescompartiment.
- Zodra de levensmiddelen zijn ontdooid, mogen deze niet weer opnieuw worden ingevroren; u dient ze zo snel mogelijk te koken zodat u deze kunt consumeren of opnieuw kunt invriezen.

- Voor het maken van ijsblokjes dient u het ijslaasje te vullen met water en in het vriescompartiment te plaatsen. Nadat het water volledig is bevroren, kunt u het ijslaasje buigen zoals hieronder afgebeeld om de ijsblokjes eruit te krijgen. Opslag: Als u gebruik wilt maken van de maximale nettocapaciteit, kunt u de laden verwijderen en de artikelen rechtstreeks op de koelhuizen plaatsen. Op deze manier kunt u gebruik maken van het gehele volume van het compartiment.

## DEEL 4. REINIGING EN ONDERHOUD

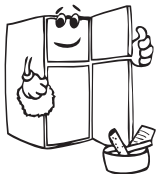
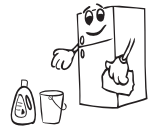
- ***U moet de stekker van de koelkast uit het stopcontact verwijderen voor u begint schoon te maken.***



- U mag uw koelkast nooit wassen met stromend water.



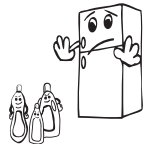
- U kunt de binnen- en buitenzijde van uw apparaat afnemen met een zachte doek of een spons met een warm zeepsopje.



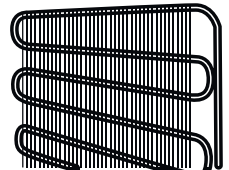
- Verwijder de individuele onderdelen en maak schoon met een warm zeepsopje. Niet wassen in de wasmachine.



- Nooit ontvlambare, explosieve of corrosieve materialen zoals verdunners, gassen, zuren gebruiken om schoon te maken.

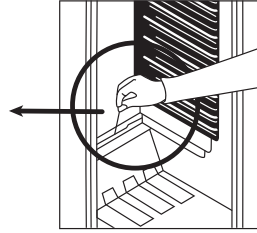
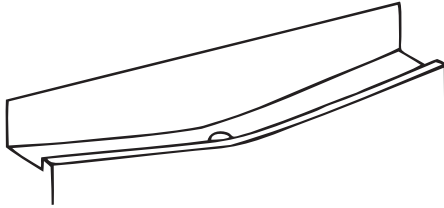


- De condensator (de achterzijde met zwarte vleugels) moet minimum een maal per jaar met een stofzuiger of een droge worden gereinigd. Hierdoor zal uw diepvriezer efficiënter werken en u zult energie besparen.



## Ontdooien

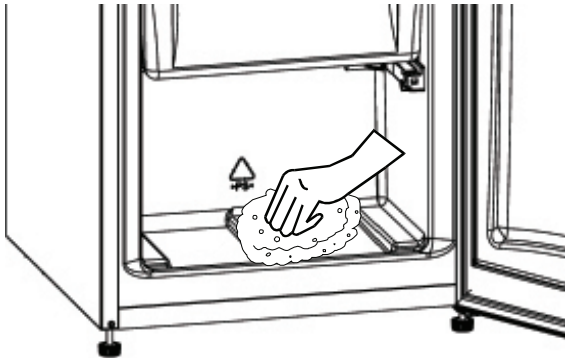
### Koelingscompartment



- Het koelgedeelte beschikt over een automatische ontdooiing. Het dooiwater wordt opgevangen in het dooiwatergootje aan de onderzijde van de achterwand van het koelgedeelte en het wordt via een slangetje naar buiten de koelkast getransporteerd waar het verdampt.
- Het dooiwatergootje moet geregeld worden gereinigd. Let u er op dat het slangetje niet verstopt raakt. Bij een vertopt slangetje zal het dooiwatergootje overstromen en het dooiwater zal in de koelkast lopen.

### Vriezercompartment

- De vorst die de laden van het vriesvak bedekt, moet regelmatig verwijderd worden.
- Gebruik geen scherpe metalen voorwerpen tijdens deze bediening. Hierdoor kunt u namelijk het koelcircuit doorboren en onherstelbare schade aan het apparaat berokkenen. Gebruik hiervoor de geleverde plastic schraper.
- Als er meer dan 5mm vorst aanwezig is op de laden, moet het vak ontdooid worden.
- Voor u de ontdooiprocedure opstart, plaatst u de ingevroren etenswaren in een koele ruimte nadat u alles ingepakt hebt in krantenpapier om de temperatuur zo lang mogelijk stabiel te houden.
- Om het ontdooiproces te versnellen kunt u één of meerdere bakjes met warm water in het vriesvak plaatsen.



- Droog de binnenzijde van het vak met een spons of een schone doek.
- Van zodra het apparaat ontdooid is, plaatst u de etenswaren in de diepvries en denk eraan niet te lang te wachten voor u ze bereidt.

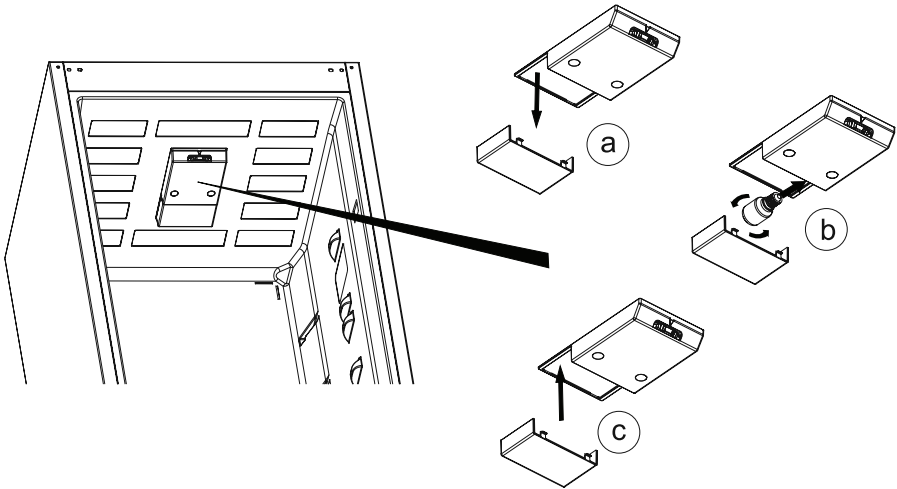
## Lamp Vervangen

De lamp van het koelingscompartiment vervangt u als volgt:

1. Verbreek eerst de aansluiting met het elektriciteitsnet.
2. Druk op de haakjes aan de zijkant van de afdekking van de lamp en verwijder de afdekking (A).
3. Vervang de oude gloeilamp door een nieuwe lamp van niet meer dan 15 W.
4. Plaats de afdekking van de lamp terug, wacht 5 minuten en steek vervolgens de stekker weer in het stopcontact. (C)

### Vervangen van ledverlichting

Indien uw koelkast voorzien is van ledverlichting dient u contact op te nemen met de helpdesk. Deze mag namelijk uitsluitend worden vervangen door erkend personeel.

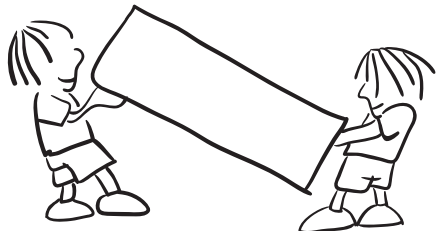


## DEEL 5. TRANSPORT EN WIJZIGING VAN DE INSTALLATIEPOSITIE

### Transport En Wijziging Van De Installatiepositie

- De originele verpakkingen en schuim kan worden bewaard voor transport achteraf (indien gewenst).
- U moet uw koelkast vastmaken met een dikke verpakking, banden of sterke touwen en de instructies op de verpakking volgen voor transport als u de koelkast opnieuw wilt transporteren.
- Verwijder de bewegende onderdelen (laden, accessoires, groentevakken, etc.) of bevestig ze in de koelkast tegen schokken met banden tijdens de herplaatsing of het transport.

*U moet de koelkast steeds rechtop dragen.*



## **DEEL 6. VOORDAT U EEN BEROEP DOET OP DE KLANTENSERVICE**

Als uw koelkast niet goed werkt, dan is dit mogelijk te wijten aan een klein probleem. Controleer eerst de volgende punten voordat u met een elektricien contact opneemt. Dat bespaart u tijd en geld.

### **Wat moet ik doen als de koelkast niet werkt?**

#### **Controleer of ;**

- De stroom niet uitgevallen is;
- De hoofdschakelaar ingeschakeld is;
- De wandcontactdoos OK is; dit controleert u door daarop een ander apparaat aan te sluiten waarvan u weet dat het goed werkt;

### **Wat moet ik doen als de koelkast niet naar behoren functioneert? Controleer of ;**

- Het apparaat niet overladen is met producten;
- De deuren perfect gesloten zijn;
- Er geen stof is op de condensor;
- Er aan de achterzijde genoeg ruimte is;

### **Als het apparaat veel lawaai maakt ;**

Het koelgas dat in de koelkast circuleert produceert soms lawaai (borrelend geluid), ook wanneer de compressor niet actief is. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken, dit is heel normaal. Als u een ander geluid hoort, controleer dan of:

- het apparaat horizontaal staat.
- het apparaat niet met iets contact maakt aan de achterzijde.
- objecten op het apparaat trillen.

### **Als er water aanwezig is in het onderste gedeelte van de koelkast ;**

#### **Controleer dan of ;**

De afvoeropening voor het dooiwater niet verstopt is (gebruik de ontdooi-aftapplug om de afvoeropening te reinigen).

### **Aanbevelingen**

- Om meer ruimte te creëren en het uiterlijk van het apparaat aantrekkelijker te maken is het koelgedeelte van dit apparaat binnen de achterwand van het koelingscompartiment geplaatst. Als het apparaat in bedrijf is, is deze wand bedekt met ijs of waterdruppels, al naar gelang het apparaat wel of niet werkt. U hoeft zich hierover geen zorgen te maken. Dit is heel normaal. Het apparaat moet alleen worden ontdooid als zich op de wand een uitzonderlijke dikke laag heeft ontwikkeld.
- De koelunit van uw koelkast is verborgen in de achterwand. Daarom kunnen er waterdruppels of ijs ontstaan op de achterwand van de koelkast door de werking van de compressor in bepaalde intervallen. Dit is normaal. Er is geen noodzaak om handmatig te ontdooien, tenzij de ijsvorming overmatig is.
- Haal de stekker van uw koelkast uit het stopcontact, als u de koelkast voor een langere periode niet gaat gebruiken (bijvoorbeeld tijdens de zomervakantie). Reinig uw koelkast volgens het hoofdstuk over reiniging en laat de deur open, zodat er geen vochtigheid of geurtjes in uw koelkast kunnen ontstaan.
- Het apparaat, dat u heeft gekocht, is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en kan dus alleen in uw huis worden gebruikt voor de genoemde doeleinden. Het is niet geschikt

voor commercieel gebruik. Als de consument het apparaat op een manier gebruikt, die niet voldoet aan deze kenmerken, benadrukken we dat de producent en de dealer niet verantwoordelijk zijn voor eventuele reparaties en falen binnen de garantieperiode.

- Als het probleem zich blijft voordoen, nadat u alle bovenstaande instructies hebt gevolgd, neem dan contact op met een erkende dienstverlener.

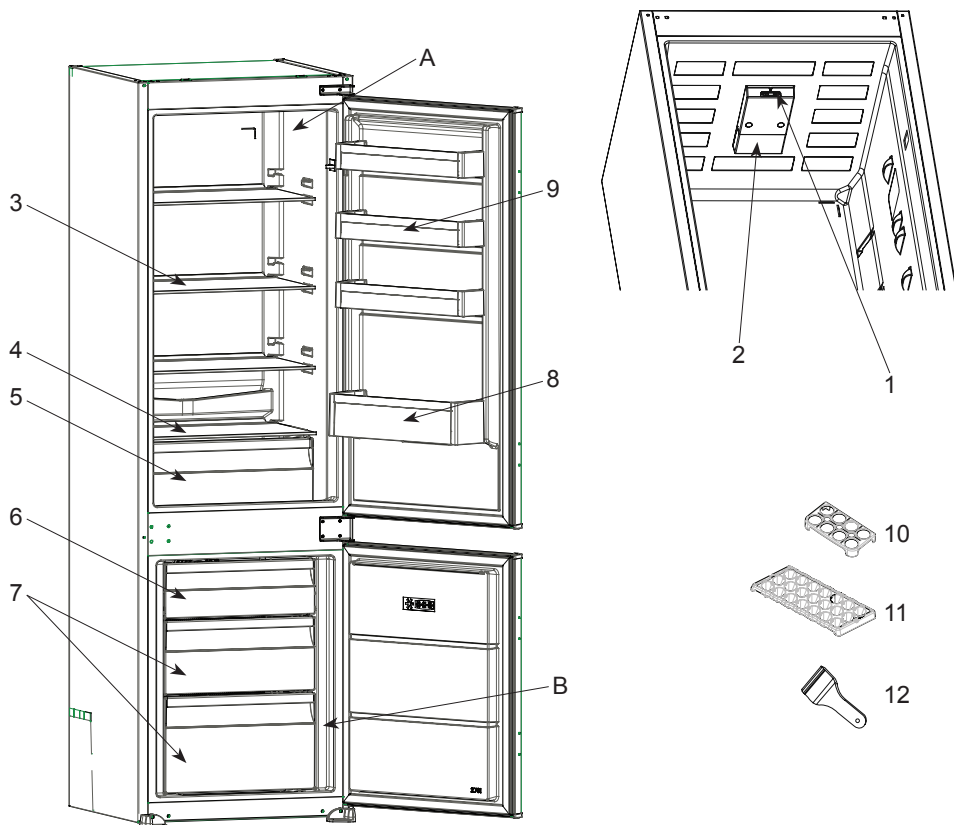
### **Conformiteitsinformatie**

- Dit apparaat is ontworpen voor gebruik bij een omgevingstemperatuur binnen een bereik van 16°C – 38°C.

### **Tips om energie te besparen**

- 1– Installeer het apparaat in een koele, goed geventileerde ruimte, maar niet in direct zonlicht en niet in de buurt van een warmtebron (radiator, fornuis, etc.). Zo niet moet u een isolerende plaat gebruiken.
- 2– Laat warme dranken en etenswaren eerst afkoelen buiten het apparaat.
- 3– Plaat ingevroren etenswaren in het koelvak. De lage temperatuur van de ingevroren etenswaren zullen het koelvak helpen koel houden wanneer ze ontdooien. Zo bespaart u energie. Als u de ingevroren etenswaren gewoon buiten de koelkast plaatst, verliest u energie.
- 4– Wanneer u dranken in de koelkast plaatst, moet u ze afdekken. Zo niet verhoogt de vochtigheid in het apparaat. Dit verhoogt de werkingstijd. Afdekken van dranken helpt de geur en smaak te bewaren.
- 5– Wanneer u etenswaren en dranken plaatst, moet u de deur van het apparaat zo kort mogelijk openen.
- 6– Houd de deksels gesloten van andere vakken met verschillende temperaturen in het apparaat (groentevak, koeler, ...etc ).
- 7– De pakking van de deur moet schoon en vouwbaar zijn. Vervang versleten pakkingen.

## DEEL 7. DE ONDERDELEN VAN HET APPARAAT EN DE COMPARTIMENTEN



Deze presentatie is alleen bedoeld als informatie over de onderdelen van het apparaat. Onderdelen kunnen afhankelijk van het toestelmodel variëren.

A) Koelingscompartment

B) Vriezercompartment

1) Thermostaatvak

2) Lamp van de koelkast

3) Koelkastplank

4) Afdekking groentelade

5) Groentelade

6) Bovenste Afdekking vriesvak

7) Diepvriezer comp. lade

8) Flesseplank

9) Bovenste deurplank

10) Eierenhouder

11) Ijsslade

12) Plastic krabber

\* In bepaalde modellen

# СЪДЪРЖАНИЕ

<b>ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ</b> .....	<b>104</b>
Общи предупреждения.....	104
Указания за безопасност.....	111
Монтаж и работа с фризера.....	112
Преди да използвате хладилника.....	113
<b>НАЧИН НА УПОТРЕБА НА УРЕДА</b> .....	<b>114</b>
Настройване на термостата.....	114
Предупреждения за температурни настройки.....	114
Акcesoари.....	115
Тавичка за лед.....	115
Пластмасово стъргало.....	115
Държач за бутилки.....	115
<b>СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА В УРЕДА</b> .....	<b>116</b>
Хладилно отделение.....	116
Фризерно отделение.....	116
<b>ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>118</b>
Размразяване на хладилното отделение.....	119
Размразяване на фризерното отделение.....	119
Подмяна на лампичката в хладилника.....	120
<b>ДОСТАВКА И ПРЕМЕСТВАНЕ</b> .....	<b>121</b>
<b>ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ ЗА СЕРВИЗНА ПОДДРЪЖКА</b> .....	<b>121</b>
ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ.....	122
<b>ЧАСТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА</b> .....	<b>123</b>
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ.....	124
Съответствие.....	124



## **ЧАСТ 1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ**

**Благодарим Ви, че закупихте този продукт.**

Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип "bed and breakfast" (B & B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията. За да постигнете възможно най-добра ефективност и безпроблемно функциониране на уреда ви, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви лиши от правото на безплатно обслужване по време на гаранционния период.

### **Общи предупреждения**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не позволявайте на вентилационните отвори, в корпуса на уреда или във вградената конструкция, да се запушат.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от потребителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не използвайте електрически уреди вътре в отделението за съхранение на продукти на уреда, освен ако не са препоръчани от потребителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Не повреждайте охладителния кръг.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** За да се избегне потенциална опасност поради нестабилност на уреда, той трябва да се фиксира съгласно инструкциите.

- Ако уредът използва R600a като хладилен агент – можете да научите това от етикета на охладителя – трябва да бъдете внимателни при доставка и инсталирането на уреда, за да избегнете повреждане на охладителните елементи на уреда. Въпреки че R600a е екологичен и природен газ, той е взривоопасен. В случай на теч, причинен от повреда

- на охладителните елементи, преместете хладилника от източници на открит пламък или топлина и проветрете помещението, където е инсталиран уреда, за няколко минути.
- По време на пренасяне и транспортиране на фризера внимавайте да не повредите кръга на хладилния газ.
  - Не съхранявайте взривни вещества, като напр. аерозолни флакони със запалимо гориво, в този уред.
  - Този уред е предназначен за употреба в домакинства и подобни, като напр. ;
    - кухни за персонала в магазини, офиси и други работни места,
    - ферми и от клиенти в хотели, мотели и други обитаеми помещения,
    - стаи, предлагащи нощувка и закуска;
    - кетъринг и подобни нетърговски приложения.
  - Ако щепселът не е подходящ за контакта на фризера, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
  - Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физични, сензитивни или умствени способности или от такива, които нямат опит и знания, освен ако преди това не са били инструктирани относно начина на използване на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност. Внимавайте деца да не играят с уреда.
  - Специално заземен щепсел е свързан към захранващия кабел на хладилника. Този щепсел трябва да се използва със специално заземено гнездо от 16 ампера. Ако в дома ви няма такова гнездо, моля повикайте оторизиран електротехник да ви инсталира.
  - Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават съществуващите

рискове.. Не позволявайте на децата да си играят с уреда Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.

- Ако захранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване на височини над 2000 м.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Бъдете внимателни при почистването/пренасянето на уреда и избягвайте да докосвате металните жици на компресора в задния край на уреда, тъй като може да нараните пръстите и ръцете си или да повредите вашия продукт.
- Този уред не е предназначен за съхранението на каквито и да е други уреди. Не се опитвайте да седате или да се изправяте върху вашия уред, тъй като не е предназначен за такава употреба. Може да се нараните или да повредите уреда.
- Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под уреда по време на и след пренасянето/преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на захранващия кабел.
- Когато позиционирате уреда си, внимавайте да не повредите подовите настилки, тръбите, стените покрития и т.н. Не местете уреда чрез дърпане на капака или дръжката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да пипат контролния панел. Нашата фирма отхвърля всякаква отговорност, в случай че не се следват инструкциите.
- Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.
- Не монтирайте уреда близо до отоплителни тела или

запалими материали.

- Ако токът спре, не отваряйте капака. Замразената храна не би трябвало да бъде засегната, ако липсата на хранване е за по-малко от 20 часа. Ако липсата на хранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.
- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на хоризонталния фризер се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде отворен след няколко минути.
- Не свързвайте уреда към електрическото хранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати.
- Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.
- Този фризер трябва да се използва само за предвидената употреба (т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти).
- Не съхранявайте лекарства или научноизследователски материали в охладителите за вино. Когато трябва да се съхранява материал, който изисква стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана реакция, която да предизвика рискове.
- Преди да извършите каквато и да е операция, изключете хранващия кабел от контакта.
- При доставката проверете дали продуктът не е повреден и дали всичките му части и аксесоари са в перфектно състояние.
- Ако се забележи теч в охладителната система, не пипайте контакта на стената и не използвайте открит огън. Отворете прозореца и оставете в стаята да влезе въздух. После се свържете с център за поддръжка, за да

заявите ремонт.

- Не използвайте удължители или адаптери.
- Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте хранящия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не повреждайте щепсела и/или хранящия кабел; това може да причини токов удар или пожар.
- Не поставяйте или съхранявайте запалими и силно летливи материали като етери, петрол, пропан-бутан, газ пропан, аерозоли, лепила, чист алкохол и т.н. Тези материали могат да предизвикат експлозия.
- Ако хранящият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде подменен от производителя, от сервизен техник или от лице със сходна квалификация.
- Не използвайте или съхранявайте запалими спрейове като спрей-бои в близост до близки до охладителите за вино. Може да причини експлозия или пожар.
- Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
- Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
- Не унищожавайте уреда чрез горене. Внимавайте да не повредите охладителната система/тръбите на уреда по време на транспорта и експлоатацията. В случай на повреда не излагайте уреда на огън, потенциален източник на запалване и незабавно проветрете стаята, където се намира уредът.
- Охладителната система, намираща се зад и вътре в охладителите за вино съдържа хладилен агент. Затова трябва да се избягва повреждането на тръбите.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Не повреждайте охладителната верига.
- Не използвайте механични устройства или други средства

за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като ножове или вилици, за да отстраните леда.
- Не докосвайте вътрешните охлаждащи елементи, особено ако ръцете Ви са мокри, тъй като можете да се изгорите или нараните.
- Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
- Не стържете с нож или остър предмет, за да премахнете скрежа или леда, които се появяват. С тези предмети може да се повреди охлаждащата верига, теч от която може да причини пожар или да нарани очите ви.
- Не използвайте механични устройства или друго оборудване, за да ускорите процесът на размразяване.
- Абсолютно трябва да се избягва използването на открит огън или на електрическо оборудване като печки, парочистачки, свещи, газени лампи и подобни, за да се ускори процесът на размразяване.
- Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
- Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да причини пожар.
- Продуктът е предназначен и изработен само за домашна употреба.
- Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктът бъде

монтиран или използван в търговски или нежилищни битови помещения.

- Продуктът трябва да бъде монтиран правилно, разположен и използван в съответствие с инструкциите, съдържащи се в предоставената книжка с инструкции за потребителя.
- Гаранцията е приложима само за нови продукти и не може да се прехвърля, ако продуктът бъде продаден на трети лица.
- Нашата фирма не носи никаква отговорност за случайни или последващи щети.
- Гаранцията по никакъв начин не редуцира вашите законови или субективни права.
- Не извършвайте ремонти по този охладител за вино. Всякакви интервенции трябва да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.

## **БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА!**

- Ако изхвърляте стар продукт със заключване или резе на вратата, уверете се, че е оставен в безопасно състояние, за да се предотврати заклещване на деца.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

## Стари и повредени фризери

- Ако старият фризер има ключалка, счупете я, преди да го изхвърлите, тъй като децата могат да попаднат в капан вътре в уреда, което да доведе до инциденти.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационен материал и хладилен агент с хлорфлуоркарбон. Поради тази причина изхвърляйте старите хладилници, спазвайки предписанията за опазване на околната среда.
- Моля попитайте общинските власти за изхвърлянето на такива уреди за повторна употреба, рециклиране и възстановяване.

## Забележки:

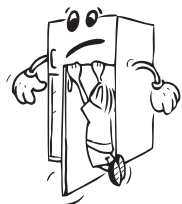
- Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да пристъпите към инсталация и използване на уреда. Не носим отговорност за повреди, възникнали вследствие на неправилна употреба на уреда.
- Следвайте всички инструкции върху уреда и тези в ръководството за експлоатация, и дръжте ръководството на сигурно място за разрешаване на бъдещи проблеми.
- Този уред е предназначен само и единствено за домашно ползване и може да се използва само в домашни условия или за предвидените цели. Не е подходящ за търговско или общо ползване. Такова използване ще доведе до отпадане на гаранцията на уреда и компанията ни не носи отговорност за потенциални загуби.
- Този уред е произведен за домашно ползване и е подходящ само и единствено за охлаждане/съхранение на храни. Не е подходящ за търговско или общо ползване и/или за съхранение на продукти, различни от хранителните. Компанията ни не носи отговорност за загуби, възникнали в следствие на неправилно използване на уреда.

## Указания за безопасност

- Не използвайте контакт с няколко гнезда или удължителен кабел.
- Не включвайте в повредени или скъсани щепсели.
- Не дърпайте, огъвайте или повреждайте кабела.



- Този уред е предназначен за употреба от възрастни лица, не позволявайте на децата да си играят с уреда или да висят на вратата.
- Не включвайте и изключвайте щепсела от контакта с мокри ръце, за да избегнете електрически удар!
- Не поставяйте стъклени бутилки или кутии за напитки във фризерното отделение. Бутилките или кутиите могат да експлоадират.
- За ваша безопасност не поставяйте взривоопасни или пожароопасни материали в хладилника. Поставяйте напитките с високо алкохолно съдържание вертикално и





плътно затворени във фризерното отделение.

- При вземане на лед, произведен във фризерното отделение, не го докосвайте, тъй като може да причини ледено изгаряне и/или порязване.
- Не докосвайте замразена храна с мокри ръце! Не яжте сладолед и ледени кубчета веднага след като ги извадите от фризерното отделение!
- Не замразявайте вече размразена храна. Това може да е вредно за здравето, можете да получите например хранително отравяне.
- Не покривайте тялото и горната част на хладилника с дантела. Това влияе на работата на хладилника.
- По време на транспортиране фиксирайте аксесоарите, за да предпазите аксесоарите от повреждане.



## Монтаж и работа с фризера

Преди да започнете да използвате уреда, трябва да обърнете внимание на следните точки:

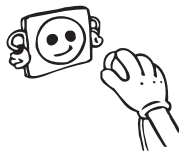
- Работното напрежение на вашия хладилник е 220-240 V при 50Hz.
- След инсталация щепселът трябва да е достъпен.
- Когато за първи път включите уреда може да усетите неприятна миризма. Тя ще изчезне, след като уредът започне да изстудява.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа се уверете, че напрежението на фирмената табелка отговаря на напрежението на електрическата система къщи.
- Поставете щепсела в контакт с ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселът не съвпада, съветваме ви да се обърнете към квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да бъде свързан с правилно инсталирано гнездо. Електрозахранването (AC) и напрежението на работната точка трябва да отговаря на данните, посочени върху фирмената табелка на уреда (табелката е разположена от вътрешната лява страна на уреда).
- Не носим отговорност за повреди, възникнали поради незаземено използване.
- Поставете хладилника на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- Уредът никога не трябва да се използва навън или да се оставя под дъжда.
- Уредът трябва да е на разстояние най-малко 50 см от печки, газови печки и нагреватели, и трябва да бъде най-малко на 5 см. от електрически уреди.
- Ако уредът е поставен в непосредствена близост до дълбок фризер, трябва да има поне 2 см. между двата уреда, за да се предотврати образуване на влажност по външната повърхност.
- Не поставяйте тежки уреди върху уреда.



- Преди употреба, почистете уреда основно, особено вътрешността (вижте „Почистване и поддръжка“).
- Процедурата за инсталация в кухненския шкаф е описана в ръководството за инсталация. Уредът е предназначен само за употреба в подходящи кухненски шкафове.
- Преди да използвате хладилника, избършете всички части с топла вода, в която сте добавили чаена лъжичка натриев бикарбонат, и след това изплакнете с чиста вода и подсушете. Поставете всички части, след като почистите.

## Преди да използвате хладилника

- След като е включен за първи път или след транспортиране, дръжте хладилника в изправено положение в продължение на 3 часа и го включете след това, за да гарантирате ефективното му функциониране. В противен случай може да повредите компресора.
- В хладилника може да има миризма, когато го включите за първи път; миризмата ще изчезне, когато хладилникът започне да охлажда.



## ЧАСТ 2. НАЧИН НА УПОТРЕБА НА УРЕДА

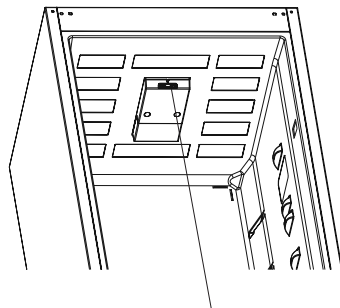
### Настройване на термостата

Термостатът на фризера автоматично регулира вътрешната температура на отделенията. Чрез завъртане на копчето от позиция 1 на 5 може да се постигне по-ниска температура.

**Важна бележка:** Не се опитвайте да завъртите копчето след позиция 1; това ще изключи уреда.

#### Настройка на термостата на фризера и хладилника;

- 1 - 2 :** За краткосрочно съхранение на храна във фризерното отделение можете да поставите копчето между минимална и средна позиция.
- 3 - 4 :** За дългосрочно съхранение на храна във фризерното отделение можете да поставите копчето на средна позиция.
- 5 :** За замразяване на прясна храна. Уредът ще работи на по-ниски температури.



Копче на термостата

### Предупреждения за температурни настройки

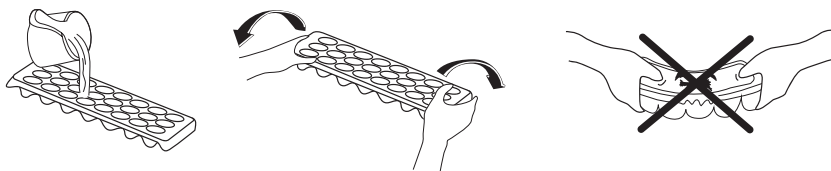
- Околната температура, температурата на новопоставените храни и честото отваряне на вратата оказват влияние върху температурата в хладилното отделение. Ако е необходимо, сменете температурните настройки.
- Не се препоръчва да използвате хладилника в среди, чиято температура е по-ниска от 10°C, за да работи ефективно.
- Настройката на термостата трябва да се прави като се вземат предвид честотата на поставяне на пресни храни и отварянето на вратата на фризера, количеството на храната в хладилника и средата, в която е поставен.
- Хладилникът трябва да работи 24 часа без прекъсване след включването си, за да бъде напълно охладен. Не отваряйте вратите на хладилника често и не поставяйте прекалено много хранително продукти в този период.
- Функцията за 5 минутно закъснение се прилага за предотвратяване на повреди в компресора на хладилника, когато извадите щепсела и го включите отново или при прекъсване на захранването. Вашият хладилник ще започне нормална работа след 5 минути.
- Хладилникът е проектиран да работи при интервали на околната температура, посочени в стандартите, съобразно климатичния клас, посочен в информационния етикет. Не се препоръчва експлоатацията на хладилника извън температурните интервали, във връзка с ефективността на охлаждане.
- Уредът е предназначен за употреба при температура на околната среда в диапазона 16°C - 38°C.

Климатичен клас	Околна температура (°C)
T	Между 16 и 43 °C
ST	Между 16 и 38 °C
N	Между 16 и 32 °C
SN	Между 10 и 32 °C

## Акcesoари

### Тавичка за лед

- Напълнете тавичката за лед с вода и поставете във фризерното отделение.
- След като водата напълно се превърне в лед, можете да обърнете тавичката, както е показано по-долу, за да съберете кубчетата лед.



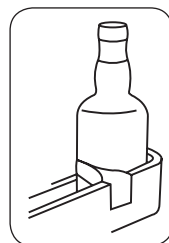
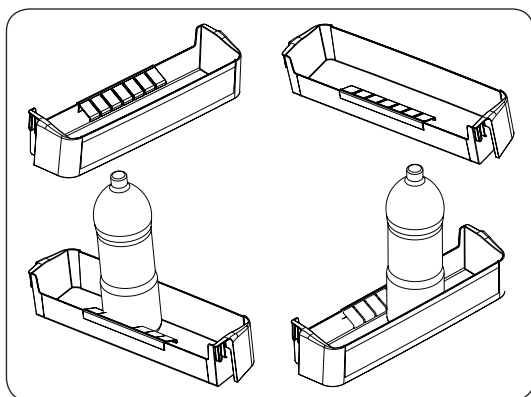
### Пластмасово стъргало

След известен период от време в определени участъци на фризерното отделение ще се натрупа скреж. Скрежът, който се натрупва във фризера трябва периодично да се отстранява. Ако е необходимо, използвайте доставеното пластмасово стъргало. Не използвайте остри метални предмети за тази операция. Те могат да пробият охладителната верига и да причинят необратими щети на уреда.



### Държач за бутилки

За да избегнете опасността бутилките да се подхлъзнат или да паднат върху Вас, можете да използвате държача за бутилки. Можете също така да предотвратите шума при отваряне или затваряне на вратата.



Визуалните текстови описания върху секцията с принадлежности е възможно да се различават, в зависимост от модела на уреда.

## **ЧАСТ 3. СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА В УРЕДА**

### **Хладилно отделение**

Хладилното отделение се използва за съхраняване на прясна храна за няколко дни.

- Не поставяйте храна в директен контакт със задната стена на хладилното отделение. Оставете малко пространство около храната, за да дадете възможност за циркулиране на въздуха.
- Не поставяйте гореща храна или изпаряваща се течност в хладилника.
- Винаги съхранявайте храната в затворени съдове или опаковки.
- За да се намали влажността и да се избегне образуването на скреж, никога не поставяйте течности в незапечатани контейнери в хладилника.
- Всякакви видове месо, увито в пакети, се препоръчва да бъде поставяно върху стъклото на рафта точно над отделението за зеленчуци, където въздухът е по-студен.
- Можете да сложите плодовете и зеленчуците в Crisper отделението без опаковка.
- За да не избяга студеният въздух, не отваряйте вратата твърде често и не я оставяйте отворена за дълго време.

### **Фризерно отделение**

Фризерното отделение се използва за замразяване на прясна храна и за съхраняване на замразени храни за срока, посочен върху опаковката, както и за получаване на кубчета лед.

- **За замразяване на пресни храни**, опаковайте и запечатайте пресните храни по правилния начин, което означава, че опаковките трябва да бъдат добре обезвъздушени и не трябва да протичат. Специални торбички за замразяване, алуминиево фолио (висок клас, в двойна обвивка), полиетиленови торбички и пластмасови контейнери са идеални.
- Не оставяйте прясна храна, предвидена за замразяване, да влиза в контакт с вече замразени храни.
- Винаги отбелязвайте датата и съдържанието върху опаковката и не надвишавайте определения срок за съхранение.
- В случай на прекъсване на захранването или неизправност, фризерното отделение ще поддържа достатъчно ниска температура за съхранение на хранителните продукти. Въпреки това, избягвайте да отваряте вратата на фризера, за да се забави покачването на температурата в отделението.
- Максималният обем на пресни храни, които могат да бъдат заредени във фризера в рамките на 24 часа, е посочен на информационната табелка (вижте раздела "Капацитет на замразяване").
- Никога не поставяйте топла храна във фризерното отделение.
- **При закупуване и съхраняване на замразени хранителни продукти уверете се, че опаковката не е повредена.**
- Срокът за съхранение, както и препоръчителната температура за съхранение на замразени храни, са посочени върху опаковката. Относно начините на съхранение

и употреба, следвайте инструкциите на производителя. Ако не е предоставена информация, храната не трябва да се съхраняват повече от 3 месеца.

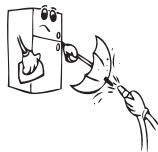
- Поставете замразената храна във фризерното отделение възможно най-скоро след закупуването ѝ.
- След като храната се размрази, не трябва повторно да се замразява, а да се сготви възможно най-бързо за консумиране или да се замрази отново.
- **Съхранение:** Ако искате да използвате максималната нетна вместимост, можете да премахнете чекмеджетата и да съхранявате директно върху охлаждащите тръби. По този начин можете да се възползвате от целия обем на отделението.

## ЧАСТ 4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

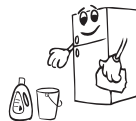
- Уверете се ,че сте изключили хладилника преди да го почистите.



- Не мийте хладилника, като изливате вода.



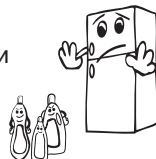
- Можете да избършете вътрешността и екстериора на уреда с мека кърпа или гъба, като използвате топла вода и сапун.



- Отстранявайте чатите по отделно и ги почиствайте с вода и сапун. Не мийте в съдомиялна машина.



- Никога не използвайте възпламеними, експлозивни или корозивни материали, като разтворители, газове и киселини.

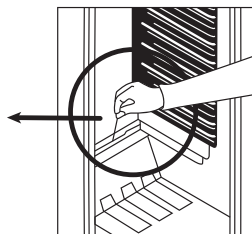
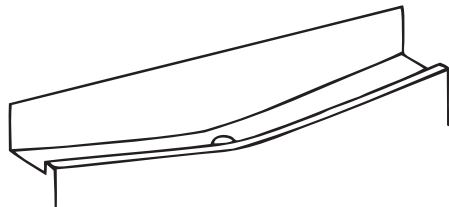


- Трябва да почистите кондензатора с метла поне веднъж на година с оглед спестяване на енергия и повишаване на продуктивността.



**По време на почистване се уверете, че уредът е изключен от мрежата.**

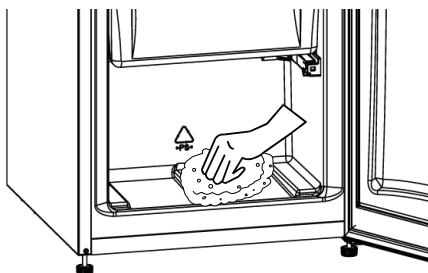
## Размразяване на хладилното отделение



- Размразяването се извършва автоматично в хладилното отделение по време на нормалната му работа; размразената вода се събира чрез изпарителната тавичка и се изпарява автоматично.
- Изпарителната тавичка и отворът за отвеждане на размразената вода трябва да се почистват периодично с изпускател за размразяване, за да се предотврати събирането на вода на дъното на хладилника, вместо оттичането ѝ.
- Можете също така да изсипете  $\frac{1}{2}$  чаша вода в дупката за отцеждане, за да почистите и отвътре.

## Размразяване на фризерното отделение

- Ледът, покриващ рафтовете на фризерното отделение, трябва периодично да се отстранява.
- Не използвайте остри метални предмети. Те могат да прободат охладителния кръг и да причинят непоправими щети на уреда. Използвайте включената в обема на доставката пластмасова стръгалка.
- Ако по рафтовете има лед по-дебел от 5 mm, трябва да размразите уреда.
- Преди да пристъпите към размразяване, оставете замразената храна на хладно място, след като ги завиете във вестник, за да запазите температурата им за по-дълго време.
- За да ускорите процеса на размразяване, във фризера можете да поставите една или повече купички с топла вода.
- Подсушете вътрешността на отделението с гъба или чиста кърпа.
- След размразяване на уреда, поставете храната във като не забравяте да я консумирате в кратък период от време.



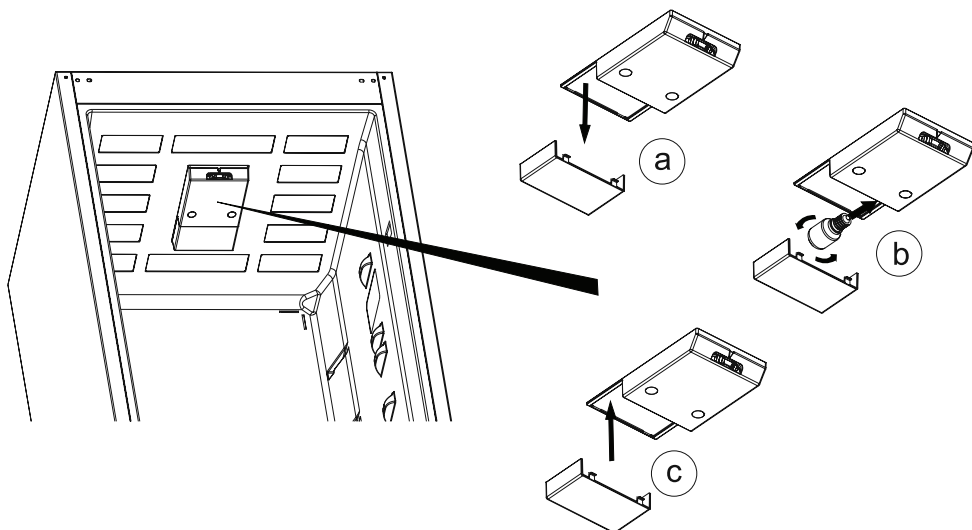


## Подмяна на лампичката в хладилника

1. Изключете устройството от захранването,
2. Свалете лекия капак на хладилника (А), като натиснете кукичките, поставени от двете страни на капака.
3. Сменете електрическата крушка (В) с нова (не повече от 15 W).
4. Поставете лекия капак обратно на мястото и включете устройството.

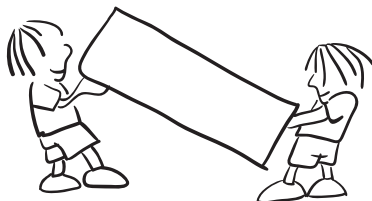
## Подмяна на LED осветление

Ако вашият хладилник има LED осветление, свържете се центъра за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.



## ЧАСТ 5. ДОСТАВКА И ПРЕМЕСТВАНЕ

- Оригиналната опаковка и пяна могат да се съхраняват за повторно транспортиране (по желание).
- Трябва да затегнете хладилника с плътна опаковка, ленти или силни връзки и да следвате инструкциите за транспортиране на опаковката за повторно транспортиране.
- Отстранете подвижните части (рафтове, аксесоари, кошове за зеленчуци и др.) или ги фиксирайте в хладилника срещу удари, като използвате ленти при преместване и транспортиране.
- Носете хладилника в изправено разположение.



## ЧАСТ 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ ЗА СЕРВИЗНА ПОДДРЪЖКА

Ако Вашият хладилник не работи правилно, може да става дума за малък проблем, затова проверете следното.

**Уредът не работи,**

**Проверете дали;**

- Няма спиране на тока,
- Щепселът е вкаран правилно, или не е хлабав
- Термостатът е на позиция "•",
- Контактът е дефектен. За да проверите това, включете в друг уред, за който знаете, че работи в същия контакт.

**Уредът работи недостатъчно ефективно;**

**Проверете дали;**

- Не сте претоварили уреда,
- Вратите са затворени плътно,
- Има достатъчно въздуховоди за вентилация в кухнята, както е посочено в Ръководството за монтаж

**Ако има шум;**

Охлаждащият газ, който циркулира в хладилната верига, може да издава лек шум (бълбукащ звук), дори когато компресорът не работи. Не се притеснявайте, това е съвсем нормално. Ако чувате различни звуци, проверете дали;

- Уредът е здраво монтиран, както е описано в ръководството за монтаж.
- Предметите върху уреда вибрират.

**Има вода в долната част на хладилника;**

**Проверете дали;**

Оттичащият отвор за размразената вода не е запушен (използвайте пробката за размразяване за почистване на оттичащия отвор).

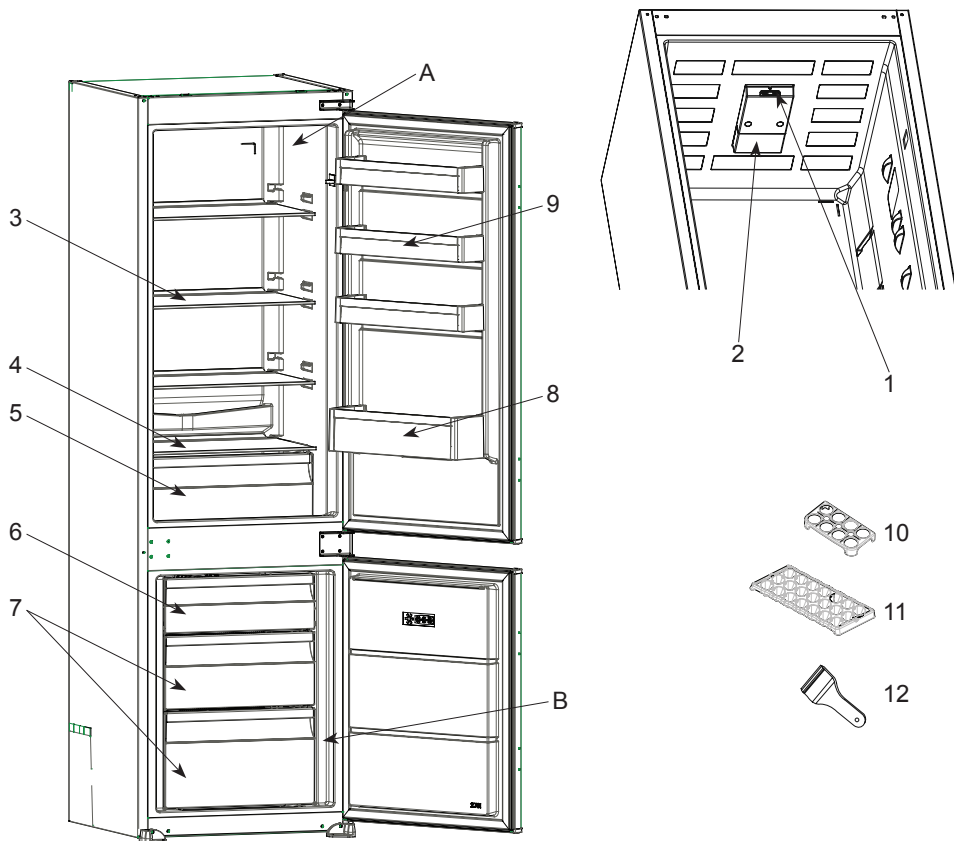
## **ВАЖНО:**

- В случай на внезапна загуба на мощност или изключване и повторно свързване на щепсела в електрическия контакт, защитният топлинен елемент на компресора ще бъде отворен, тъй като налягането на газа в охладителната система на Вашия хладилник все още не е балансирано. 4 или 5 минути по-късно, хладилникът ще започне да работи, това е нормално.
- Ако няма да използвате Вашия хладилник за дълго време (например през летните отпуски), моля, изключете щепсела от контакта. Почистете вашия хладилник съгласно инструкциите в Част 4 на този документ и оставете вратата отворена, за да предотвратите натрупването на влага или миризми.
- Ако все още има проблем с вашия хладилник, въпреки че сте следвали инструкциите в тази книжка, моля консултирайте се с най-близкия оторизиран сервизен център.

## **ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ**

- За по-добра икономия на енергия предлагаме:
- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до продължителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко.
- Избягвайте да настройвате температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах.

## ЧАСТ 7. ЧАСТИ НА УРЕДА И ОТДЕЛЕНИЯТА



Тази презентация включва само информация за частите на уреда. Частите може да варират според модела на уреда.

- А) Хладилно отделение
- Б) Фризерно отделение
- 1) Копче за термостата
- 2) Лампа и капак на хладилника
- 3) Рафтове на хладилника
- 4) Капак на отделението за плодове и зеленчуци
- 5) Отделение за плодове и зеленчуци
- 6) капак на фризерното отделение
- 7) Чекмедже на фризерното отделение
- 8) Рафт за бутилки
- 9) Рафтове на вратата
- 10) Постапка за яйца
- 11) Долна панта
- 12) Пластмасово острие за лед\*

\*При някои модели

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ



Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъде подложено на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.

Отделните граждани могат да изиграят важна роля като гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила:

ОЕЕО не трябва да се третира като битови отпадъци.

ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

### Съответствие

С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

# Contents

<b>INSTRUKCJE WSTĘPNE</b> .....	<b>126</b>
Ostrzeżenia ogólne.....	126
<b>INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA</b> .....	<b>128</b>
<b>OSTRZEŻENIE!</b> .....	<b>129</b>
Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa.....	135
Montaż i obsługa chłodziarki .....	135
Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki .....	136
<b>OBSŁUGA CHŁODZIARKI</b> .....	<b>137</b>
Informacje o technologii Frost Free .....	137
Ustawienia termostatu .....	138
Ustawienie termostatu .....	138
Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury.....	138
Akcesoria .....	139
Pojemnik na lód.....	139
Uchwyt na butelki (w niektórych modelach).....	139
<b>PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI W URZĄDZENIU</b> .....	<b>140</b>
Komora chłodziarki .....	140
Komora zamrażarki .....	140
<b>CZYSZCZENIE I KONSERWACJA</b> .....	<b>142</b>
Odszranianie .....	143
Komora chłodziarki.....	143
Komora zamrażarki.....	143
Wymiana żarówki świetlnej.....	144
<b>DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU</b> .....	<b>144</b>
<b>ZANIM SKONTAKTUJESZ SIĘ Z PUNKTEM SERWISOWYM</b> .....	<b>145</b>
OSZCZĘDZANIE ENERGII .....	146
<b>CZĘŚCI I KOMORY URZĄDZENIA</b> .....	<b>147</b>
<b>ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ</b> .....	<b>148</b>

## CZĘŚĆ 1. INSTRUKCJE WSTĘPNE

### Dziękujemy za zakup tego urządzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania lodówki prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi — zawarte w niej informacje pozwolą zmaksymalizować wydajność urządzenia. Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania kolejnym właścicielom urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań. Może być użytkowane:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach typu mieszkalnego,
- w pensjonatach,
- w cateringu i podobnych branżach niezwiązanych z handlem detalicznym.

Urządzenie może być używane wyłącznie do przechowywania żywności, a każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za niebezpieczny i producent nie ponosi odpowiedzialności za jego skutki. Zalecane jest zapoznanie się z warunkami gwarancji. W celu zapewnienia jak najlepszej i bezproblemowej pracy urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Niestosowanie się do instrukcji może skutkować utratą prawa do bezpłatnego serwisowania w okresie obowiązywania gwarancji.

## Ostrzeżenia ogólne

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy zasłaniać otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia lub w zabudowie.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy stosować żadnych narzędzi mechanicznych ani środków w celu przyspieszenia procesu rozmrażania innych niż zalecane przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Nie należy używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności poza zalecanymi przez producenta.

**OSTRZEŻENIE:** Należy uważać, aby nie uszkodzić układu czynnika chłodniczego.

**OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa powstałego na skutek niestabilności urządzenia, należy je naprawiać zgodnie z instrukcją.

- Jeżeli w urządzeniu jest zastosowany środek R600a jako czynnik chłodniczy, na etykiecie chłodnicy znajduje się odpowiednia informacja — należy zachować ostrożność podczas transportu i montażu, aby zapobiec zniszczeniu części chłodnicy. Środek R600a jest przyjaznym środowisku,

naturalnym gazem, jednak jest on wybuchowy. W przypadku wycieku gazu spowodowanego uszkodzeniem elementów chłodnicy należy odsunąć chłodziarkę od źródeł ognia lub ciepła i przez kilka minut wywietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.

- Podczas przenoszenia i ustawiania chłodziarki należy uważać, aby nie uszkodzić układu gazowego chłodnicy.
- W urządzeniu nie należy przechowywać materiałów, takich jak aerozole z substancjami łatwopalnymi.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego oraz w miejscach takich jak:
  - pomieszczenia kuchenne dla pracowników w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
  - gospodarstwa agroturystyczne oraz hotele, motele i inne obiekty noclegowe (do użytku dla klientów);
  - obiekty oferujące nocleg ze śniadaniem;
  - obiekty gastronomiczne i niezajmujące się handlem detalicznym.
- Jeśli gniazdo elektryczne nie pasuje do wtyczki chłodziarki, musi ona zostać wymieniona przez producenta, pracownika serwisu lub podobnie wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła odpowiedniego instruktażu z zakresu obsługi urządzenia. Należy uważać, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Specjalna wtyczka z uziemieniem została połączona z przewodem zasilającym chłodziarki. Wtyczka ta powinna być używana z gniazdem elektrycznym z uziemieniem 16 A. Jeśli w domu nie ma takiego gniazda, należy zlecić jego montaż autoryzowanemu elektrykowi.



- Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 lat wzwyż oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy, pod nadzorem innych osób oraz po instruktażu dotyczącym bezpiecznego użytkownika, pod warunkiem, że rozumieją niebezpieczeństwa wynikające z nieprawidłowego użytkownika. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, pracownika serwisu, lub podobnie wykwalifikowaną osobę, w celu uniknięcia niebezpieczeństwa.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wysokościach przekraczających 2000 m.n.p.m.

## **INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

- Podręcznik zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W celu zagwarantowania bezproblemowej eksploatacji urządzenia zalecamy odłożenie dokumentacji w bezpieczne miejsce.
- Urządzenie wykorzystuje czynnik chłodniczy (R600a: izobutan) oraz gaz izolacyjny (cyklopentan). Substancje te spełniają wymogi dotyczące ochrony środowiska, jednak są łatwopalne.
- Ostrożnie: ryzyko pożaru
- W razie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:
- Unikać nieosłoniętych płomieni i nie korzystać ze źródeł zapłonu.
- Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Cykle pracy agregatu:
- 18°C: 11 min pracy, 20 min przerwy

- 25°C: 10 min pracy, 12 min przerwy
- 38°C: 18 min pracy, 10 min przerwy
- 42°C: 30 min pracy, 15 min przerwy

## **OSTRZEŻENIE!**

- Podczas czyszczenia/przenoszenia zamrażarki należy zachować ostrożność, tak aby nie dotknąć znajdujących się z tyłu metalowych przewodów sprężarki, ponieważ grozi to obrażeniami palców lub dłoni albo uszkodzeniem produktu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi urządzeniami. Nie należy siadać ani stawać na urządzeniu, ponieważ nie jest ono zaprojektowane do takich zastosowań. Grozi to odniesieniem urazów lub uszkodzeniem urządzenia.
- Podczas podnoszenia/przenoszenia zamrażarki należy uważać, żeby nie przygnieść kabla zasilającego, ponieważ grozi to jego przerwaniem lub uszkodzeniem.
- W trakcie ustawiania urządzenia należy uważać, żeby nie uszkodzić podłoża, rur, ścian itp. Nie przesuwaj urządzenia przez ciągnięcie za pokrywę lub uchwyt. Nie pozwalaj dzieciom na bawienie się urządzeniem ani na manipulowanie przy jego przełącznikach. Nieprzestrzeganie instrukcji będzie skutkowało zwolnieniem naszej firmy z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Nie montować urządzenia w miejscach wilgotnych, zaolejonych, zapyłonych ani nie wystawiać go na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani wody.
- Nie montować urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych lub materiałów łatwopalnych.
- W razie awarii zasilania nie należy otwierać pokrywy. Awarie trwające krócej niż 20 godzin nie powinny wpływać na zamrożoną żywność. W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.

- Utrudnione otwieranie pokrywy zamrażarki skrzyniowej zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać, umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.
- Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte.
- Jeśli zamrażarka była transportowana w pozycji poziomej, przed podłączeniem należy odczekać co najmniej 4 godziny, żeby umożliwić ścieknięcie oleju sprężarkowego.
- Zamrażarka może być wykorzystywana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem (tzn. do przechowywania i zamrażania żywności).
- Nie przechowywać leków ani materiałów badawczych w chłodziarnicy. Jeżeli przechowywane mają być materiały wymagające ścisłej kontroli temperatury przechowywania, mogą ulec one zepsuciu lub może wystąpić niekontrolowana reakcja powodująca ryzyko.
- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Przy odbiorze należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony i czy wszystkie części oraz akcesoria są w idealnym stanie.
- W przypadku stwierdzenia nieszczelności układu chłodzącego nie dotykać gniazdka ściennego i nie używać nieosłoniętych płomieni. Otworzyć okno i wpuścić powietrze do pomieszczenia. Skontaktować się z serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.
- Nie używać przedłużaczy ani dodatkowych połączeń.
- Nie naciągać nadmiernie i nie zaginać kabla zasilającego ani nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie uszkadzać wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.

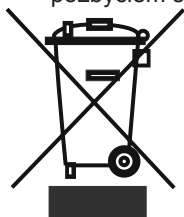
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać w urządzeniu substancji łatwopalnych i wysoce lotnych takich jak eter, benzyna, gaz LPG, gaz propanowy, aerozole, kleje, czysty alkohol itp. Materiały te mogą spowodować wybuch.
- Nie używać ani nie przechowywać w pobliżu chłodziarki do wina łatwopalnych aerozoli takich jak farba w sprayu. Może to doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie stawiać na urządzeniu przedmiotów lub pojemników napełnionych wodą.
- Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- Nie należy utylizować urządzenia przez spalanie. Należy uważać, żeby nie uszkodzić obwodu chłodniczego/rur urządzenia podczas transportu i użytkowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie narażać urządzenia na kontakt z ogniem lub potencjalnymi źródłami zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Układ chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz chłodziarki do wina zawiera czynnik chłodniczy. W związku z tym należy unikać uszkodzania rurek.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- Nie uszkadzać obwodu chłodniczego.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych środków przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez producenta.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.

- Nie dotykaj wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza jeśli masz mokre ręce, ponieważ możesz ulec poparzeniu lub doznać obrażeń.
- Nie usuwać szronu przy pomocy spiczastych lub ostrych przedmiotów takich jak noże lub widelce.
- Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzejników elektrycznych ani podobnych urządzeń.
- Nie próbować zeszkrobywać powstałego szronu ani lodu nożem ani innym ostrym przedmiotem. W ten sposób można doprowadzić do uszkodzenia obwodu chłodniczego i wycieku czynnika chłodniczego, który może spowodować pożar lub uraz oczu.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innego sprzętu do przyspieszania procesu rozmrażania.
- Bezwzględnie unikać używania nieosłoniętych płomieni i urządzeń elektrycznych, takich jak nagrzewnice, myjki parowe, a także świec, lamp naftowych itp. do przyspieszania rozmrażania.
- Nigdy nie zmywać sprężarki wodą. Po czyszczeniu dokładnie przetrzeć suchą ściereczką, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Zaleca się utrzymywanie wtyczki w czystości, ponieważ nadmierne zanieczyszczenie pyłem może spowodować pożar.
- Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku domowego.
- Instalacja lub eksploatacja produktu w obiektach komercyjnych lub niemieszkalnych spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Produkt musi zostać odpowiednio zainstalowany, ustawiony i być prawidłowo obsługiwany zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej instrukcji.
- Gwarancja dotyczy tylko produktów nowych i nie ulega przeniesieniu w przypadku odsprzedaży.

- Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następcze.
- Gwarancja w żaden sposób nie wpływa na przysługujące właścicielowi produktu prawa wynikające z ustaw lub przepisów.
- Nie wykonywać samodzielnych napraw chłodziarki do wina. Wszelkie prace przy urządzeniu muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

## Stare i zepsute chłodziarki

- Jeśli stara chłodziarka posiada zamek, należy go złamać lub usunąć przed pozbyciem się chłodziarki, ponieważ dzieci mogą utknąć wewnątrz i może dojść do wypadku.
- Stare chłodziarki i zamrażarki zawierają materiały izolacyjne i środki chłodzące z czynnikiem CFC. Dlatego, należy mieć na względzie ochronę środowiska przed pozbyciem się starej chłodziarki.



- Należy skontaktować się z samorządem lokalnym i zapytać o miejsce składowania zużytego sprzętu elektronicznego i elektrycznego (WEEE), do celów ponownego użycia, przetwarzania i odzysku.

## Uwagi:

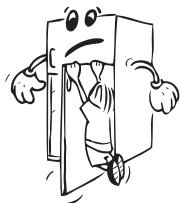
- Przed montażem i rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem urządzenia.
- Należy postępować zgodnie z instrukcjami znajdującymi się na urządzeniu i instrukcją obsługi, oraz przechowywać instrukcję w bezpiecznym miejscu, aby móc rozwiązać problemy, które mogą się pojawić w przyszłości.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i może być używane wyłącznie w domach oraz do określonych celów. Urządzenie nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku. Takie zastosowanie urządzenia spowoduje unieważnienie gwarancji. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne straty.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku domowego i służy wyłącznie do chłodzenia i przechowywania żywności. Urządzenie to nie jest przeznaczone do komercyjnego lub publicznego użytku i (lub) do przechowywania substancji innych niż żywność. Nasza firma nie ponosi odpowiedzialności za straty, które mogą wystąpić w przypadku niezastosowania się do powyższego postanowienia.

## Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

- Nie należy używać wielu gniazd elektrycznych ani przedłużaczy.
- Nie należy podłączać zniszczonych, pękniętych lub starych wtyczek.
- Nie należy ciągnąć, zginać ani niszczyć przewodu.
- Nie należy skręcać i zginać kabli; należy je trzymać z dala od gorących powierzchni.



- Po zainstalowaniu sprawdzić, czy kabel zasilający nie utknął pod urządzeniem.
- Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. Nie należy dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem ani zawieszały się na drzwiach chłodziarki.
- Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, nie należy wkładać ani wyciągać wtyczki z gniazda elektrycznego mokrą dłońią!
- Nie należy umieszczać w zamrażarce szklanych butelek ani puszek z napojami. Butelki oraz puszki mogą eksplodować.
- Dla własnego bezpieczeństwa w lodówce nie należy umieszczać materiałów wybuchowych ani łatwopalnych. Napoje z wyższą zawartością alkoholu należy umieszczać pionowo w lodówce oraz zadbać, aby były szczelnie zamknięte.
- Podczas wyjmowania lodu z zamrażarki nie należy dotykać go gołymi rękami, ponieważ może to doprowadzić do powstania odmrożeń i/lub skaleczeń.
- Nie należy dotykać mrożonych produktów mokrymi rękami! Nie należy jeść lodów ani kostek lodu zaraz po wyjęciu ich z zamrażarki!
- Nie należy ponownie zamrażać mrożonych produktów po ich rozmrożeniu. Niezastosowanie się do powyższego polecenia może spowodować problemy zdrowotne takie jak zatrucie pokarmowe.
- Nie należy pokrywać obudowy chłodziarki ani górnej jej części ozdobami. Wpływa to na działanie chłodziarki.
- Nie należy używać żadnych urządzeń elektrycznych wewnątrz lodówki bądź zamrażarki.
- Należy zabezpieczyć akcesoria chłodziarki podczas transportu, aby zapobiec ich zniszczeniu.



## Montaż i obsługa chłodziarki

*Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:*

- Napięcie robocze chłodziarki wynosi 220–240 V (50 Hz).
- Wtyczka musi być dostępna po zamontowaniu urządzenia.
- Przy pierwszym podłączeniu urządzenia może pojawić się nieprzyjemny zapach. Zniknie on po rozpoczęciu chłodzenia przez urządzenie.
- Przed podłączeniem zasilania należy upewnić się, że napięcie na tabliczce znamionowej odpowiada napięciu w domowej instalacji elektrycznej.
- Należy włożyć wtyczkę do gniazda z działającym uziemieniem. Jeśli gniazdo nie posiada uziemienia, lub wtyczka nie pasuje, sugerujemy skontaktować się z autoryzowanym elektrykiem w celu uzyskania pomocy.

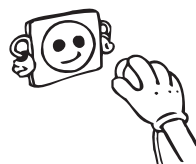


- Urządzenie musi być połączone do właściwie zamontowanego gniazda z bezpiecznikiem. Zasilanie prądem przemiennym oraz napięcie w miejscu podłączenia urządzenia musi odpowiadać napięciu na tabliczce znamionowej urządzenia (tabliczka znamionowa znajduje się po lewej stronie wewnątrz urządzenia).
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody, które mogą wystąpić po podłączeniu urządzenia do gniazda bez uziemienia.
- Chłodziarkę należy umieścić w miejscu nienarażonym na działanie promieni słonecznych.
- Chłodziarka nigdy nie powinna być używana na zewnątrz ani narażona na działanie deszczu.
- Urządzenie powinno znajdować się w odległości co najmniej 50 cm od pieców, kuchenek gazowych i nagrzewnic oraz co najmniej 5 cm od kuchenek elektrycznych.
- Jeśli chłodziarka znajduje się obok zamrażarki, należy zostawić pomiędzy nimi przerwę co najmniej 2 cm, aby zapobiec zawilgoceniu zewnętrznej powierzchni.
- Nie należy umieszczać ciężkich przedmiotów na urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy je dokładnie wyczyścić, szczególnie wewnętrzną część (zobacz punkt Czyszczenie i konserwacja).
- Procedura montażu urządzenia w kuchni znajduje się w instrukcji montażu. Urządzenie może być używane wyłącznie w odpowiednich zabudowach kuchennych.
- Regulowane przednie nogi urządzenia powinny zostać dopasowane tak, aby urządzenie stało równo i stabilnie. Nogi urządzenia można wyregulować, obracając je zgodnie z kierunkiem wskazówek zegara (lub w przeciwnym kierunku). Należy to zrobić przed umieszczeniem żywności w urządzeniu.
- Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki należy przetrzeć wszystkie części z tyłu urządzenia ciepłą wodą z dodatkiem łyżeczki sody oczyszczonej, a następnie przepłukać czystą wodą i wytrzeć do sucha. Po wyczyszczeniu należy umieścić wszystkie części w urządzeniu.



## Przed rozpoczęciem korzystania z chłodziarki

- Przy pierwszym użyciu lub po transporcie należy postawić chłodziarkę w pozycji pionowej przez 3 godziny, a następnie podłączyć ją do zasilania, aby zapewnić skuteczne funkcjonowanie. W przeciwnym razie można uszkodzić sprężarkę.
- Podczas pierwszego użycia może wydzielać się nieprzyjemny zapach, który powinien zniknąć gdy chłodziarka zacznie chłodzić.



## CZĘŚĆ 2. OBSŁUGA CHŁODZIARKI

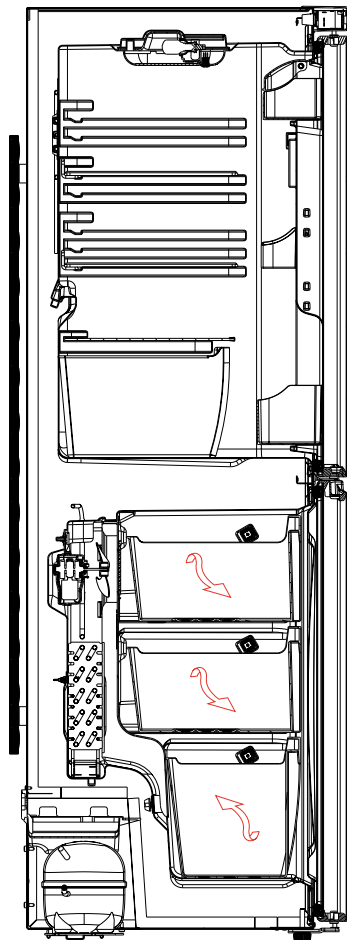
### Informacje o technologii Frost Free

Chłodziarki z technologią Frost Free różnią się od innych chłodziarek statycznych w zakresie systemu operacyjnego.

W normalnych chłodziarkach, w przedziale zamrażarki wilgoć z żywności wkładanej do lodówki podczas otwierania drzwi powoduje powstanie szronu wewnątrz. Aby stopić utworzony śnieg i szron, należy wykonać następujące czynności: wyłączyć lodówkę, wyjąć żywność, którą należy trzymać w chłodzie podczas tego procesu, usunąć zebrany szron.

W przypadku chłodziarek free frost w komorze zamrażalnika wygląda to zupełnie inaczej. Sucha i chłodna komora jest równomiernie przedmuchiwana w wielu punktach do sekcji chłodzenia i zamrażania za pomocą wentylatora. Chłodne powietrze, równomiernie rozprowadzane nawet w przestrzeniach między półkami nie tylko gwarantuje, że cała żywność jest chłodzona odpowiednio i w takim samym stopniu, ale także pozwala na nawilżanie i powstawanie szronu. Komora chłodziarki jest chłodzona statycznie.

Dlatego lodówka Frost Free oprócz dużej pojemności i estetycznego wyglądu zapewnia też dużą wygodę użytkowania.



## Ustawienia termostatu

### Ustawienie termostatu

Termostat automatycznie reguluje temperaturę wewnątrz komór chłodziarki i zamrażarki. Żeby zmienić ustawienie temperatury, należy ustawić pokrętkę w położeniu od 1 do 5 (5 oznacza ustawienie najchłodniejsze).

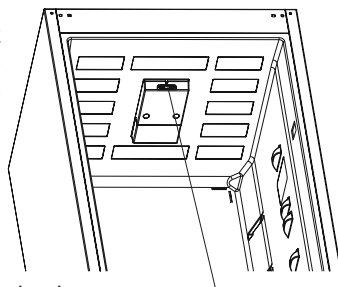
### Naregulowanie Zamrażalniku i chłodziicy

- 1 - 2 : Możesz przynieść 1-3 wskazówkę do najmniejszego albo średniego stopnia aby uchronić 1-4 żywności krótkie w zamrażalniku.
- 3 - 4 : Możesz przynieść wskazówkę do średniego stopnia aby uchronić długie w zamrażalniku.
- 5 : Dla marznęcia świeżych żywności. Przyrząd długie pracuje w tym stopniu. Z tego powodu, po otrzymaniu dosyć chłodu trzeba przynieść wskazówkę poprzedniego stopnia.

**Ważne:** temperatura otoczenia, temperatura świeżo umieszczonych w chłodziarce artykułów spożywczych oraz częstotliwość otwierania drzwi mają wpływ na temperaturę w komorze chłodziarki. Jeśli to konieczne, zmień ustawienie temperatury.

### Ostrzeżenia dotyczące ustawień temperatury

- Temperatura otoczenia, temperatura świeżo umieszczonych w chłodziarce artykułów spożywczych oraz częstotliwość otwierania drzwi mają wpływ na temperaturę w komorze chłodziarki. Jeśli to konieczne, zmień ustawienie temperatury.
- Nie jest zalecana eksploatacja chłodziarki w otoczeniu chłodniejszym niż 10°C.
- Ustawienia termostatu należy dokonać biorąc pod uwagę częstość umieszczania świeżych artykułów spożywczych oraz otwierania i zamykania drzwi zamrażarki, ilość przechowywanych artykułów spożywczych w chłodziarce oraz warunki otoczenia, w których pracuje urządzenie.
- Przy pierwszym użyciu chłodziarko-zamrażarki zalecana jest nieprzerwana praca urządzenia przez 24 godziny, żeby zapewnić całkowite schłodzenie. W tym czasie nie należy otwierać drzwi chłodziarki, ani umieszczać wewnątrz artykułów spożywczych.
- Chłodziarko-zamrażarka posiada wbudowaną funkcję 5-minutowego opóźnienia, która zapobiega uszkodzeniu sprężarki. Po włączeniu zasilania chłodziarko-zamrażarka rozpocznie normalną pracę po upływie 5 minut.
- Opisywana chłodziarka przeznaczona jest do pracy w przedziałach temperatur otoczenia określonych w standardach, zgodnie z kategorią klimatu podaną na tabliczce informacyjnej. Nie jest zalecana eksploatacja chłodziarki w środowisku, w którym przedziały temperatury otoczenia nie są określone w terminach wydajności chłodzenia.
- Urządzenie jest przeznaczone do eksploatacji w zakresie temperatury otoczenia od 16°C do 38°C.



Termostatu

Klasa klimatyczna	Temperatura otoczenia °C
T	Między 16 i 43 °C
ST	Między 16 i 38 °C
N	Między 16 i 32 °C
SN	Między 10 i 32 °C

## Akcesoria

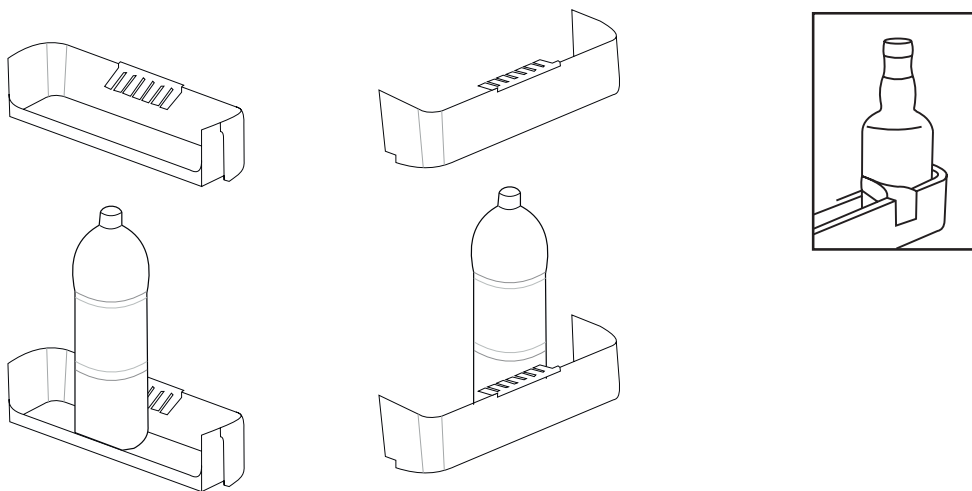
### Pojemnik na lód

- Aby przygotować kostki lodu, należy wypełnić pojemnik na lód wodą i umieścić go w komorze zamrażalnika.
- Gdy woda całkowicie zamarźnie, można obrócić pojemnik i wyjąć kostkę lodu w sposób przedstawiony poniżej.



### Uchwyt na butelki (w niektórych modelach)

Aby zapobiec ślizganiu i przewracaniu się butelek, można użyć uchwytu na butelki. Pozwala on także uniknąć hałasu przy otwieraniu i zamykaniu drzwi.



**Wszystkie opisy i ilustracje mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.**

## **CZĘŚĆ 3. PRZECHOWYWANIE ŻYWNOŚCI W URZĄDZENIU**

### **Komora chłodziarki**

- Żeby zmniejszyć tworzenie się szronu, należy zawsze w komorze chłodziarki umieszczać płyny w szczelnie zamkniętych pojemnikach.
- Należy ochłodzić gorące i ciepłe potrawy przed umieszczeniem w lodówce. W ten sposób można zmniejszyć zużycie energii.
- Żeby zapobiec tworzeniu się szronu, przechowywane produkty nie powinny dotykać tylnej ścianki urządzenia.
- Najchłodniejsze miejsce znajduje się na spodzie chłodziarki. Zalecane jest wykorzystanie tego miejsca do przechowywania artykułów spożywczych, które mogą się szybko zepsuć, np. ryby, gotowe posiłki, produkty upieczone lub produkty mleczne. Najcieplejszym miejscem jest górna półka na drzwiach. Zalecane jest wykorzystanie jej do przechowywania masła lub sera.

### **Komora zamrażarki**

- Korzystanie z zamrażarki polega na przechowywaniu głęboko zamrożonej lub zamrożonej żywności przez długi czas oraz robieniu lodu.
- Aby zamrozić świeżą żywność, upewnij się, że maksymalnie duża powierzchnia zamrażanych produktów styka się z powierzchnią chłodzącą.
- Nie umieszczaj świeżej żywności tuż obok żywności już zamrożonej, ponieważ mogłaby ona spowodować tajanie zamrożonych produktów
- Zamrażając świeżą żywność (np. mięso, ryby lub mięso mielone), podziel je na porcje, które będziesz kolejno zużywać.
- Po rozmrożeniu porcji, umieść ją ponownie w zamrażalniku i pamiętaj by spożyć ją w możliwie krótkim czasie.
- Nigdy nie umieszczaj ciepłej żywności w zamrażalniku. Może ona spowodować psucie się zamrożonych produktów.
- Przechowując zamrożoną żywność stosuj się do instrukcji umieszczonych na opakowaniach zamrożonej żywności. Jeżeli nie podano żadnych informacji, produkty żywnościowe nie powinny być przechowywane dłużej niż przez 3 miesiące od daty zakupienia produktu.
- Kupując zamrożone produkty żywnościowe, upewnij się, że były zamrażane we właściwej temperaturze, a opakowanie nie zostało naruszone.
- Zamrożone produkty powinny być przenoszone w odpowiednich pojemnikach tak, aby zachować jakość żywności, i powinny być jak najszybciej ponownie umieszczone na powierzchniach chłodzących w urządzeniu.
- Jeżeli opakowanie zamrożonej żywności wykazuje ślady zawilgocenia lub nienormalnego rozdęcia, przypuszczalnie żywność była wcześniej przechowywana w nieodpowiedniej temperaturze i uległa zepsuciu.
- Okres trwałości zamrożonych produktów żywnościowych zależy od temperatury panującej w pomieszczeniu, ustawienia termostatu, częstości otwierania, rodzaju żywności oraz czasu wymaganego na transport produktu ze sklepu do Twojego domu. Zawsze stosuj się do instrukcji wydrukowanej na opakowaniu i nigdy nie przekraczaj wskazanego tam maksymalnego terminu przechowywania produktów.

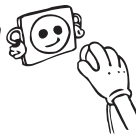
**Uwaga:** Jeśli zdecydujesz się otworzyć ponownie drzwi zamrażarki natychmiast po ich zamknięciu, otwarcie drzwi może być trudne. Jest to sytuacja normalna. Gdy ciśnienie się wyrówna, otwarcie drzwi będzie łatwe.

**Ważna uwaga:**

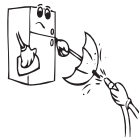
- Po rozmrożeniu mrożonki należy przyrządzać podobnie jak świeże artykuły spożywcze. Jeśli po rozmrożeniu nie zostaną przyrządzone, NIDGY nie wolno zamrażać ich ponownie.
- Smak niektórych przypraw (anyżu, bazylii, rzeżuchy, octu winnego, mieszanki przypraw, imbiru, czosnku, cebuli, gorczycy, tymianku, majeranku, czarnego pieprzu itp.) zawartych w przygotowanych potrawach zmienia się i staje bardziej wyraźny, jeśli potrawy były przechowywane przez dłuższy czas. Jeśli zamierzasz zamrozić potrawę, należy dodać tylko niewielką ilość przypraw lub dodać żądane przyprawy po rozmrożeniu potrawy.
- Czas przechowywania artykułów spożywczych zależy od używanego tłuszczu. Odpowiednie tłuszcze to margaryna, tłuszcz wołowy, oliwa z oliwek i masło, a nieodpowiednie to olej arachidowy i tłuszcz wieprzowy.
- Artykuły spożywcze w stanie płynnym należy zamrażać w plastikowych pojemnikach, a pozostałe artykuły spożywcze plastikowych foliach lub woreczkach.

## CZĘŚĆ 4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

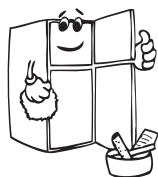
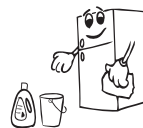
- **Przed czyszczeniem koniecznie wyłączyć chłodziarkę z gniazda**



- Chłodziarki nie należy czyścić przez polewanie



- Wewnętrzne i zewnętrzne części urządzenia można czyścić miękką szmatką lub gąbką nasączoną wodą z mydłem.



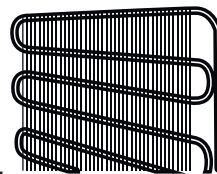
- Wyjąć części pojedynczo i umyć wodą z mydłem. Nie myć w zmywarce.



- Nigdy nie używać do czyszczenia środków łatwopalnych, wybuchowych lub żrących jak rozcieńczalniki, benzyna czy kwas.



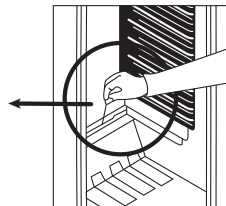
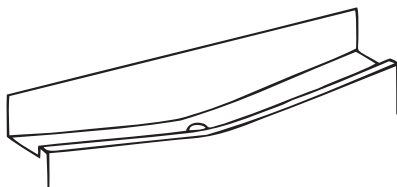
- Skraplacz należy czyścić szczotką lub miotłą przynajmniej dwa razy w roku, aby zapewnić oszczędność energii oraz wysoką sprawność chłodzenia.



**Podczas czyszczenia chłodziarka musi być wyłączona z gniazdka.**

## Odszranianie

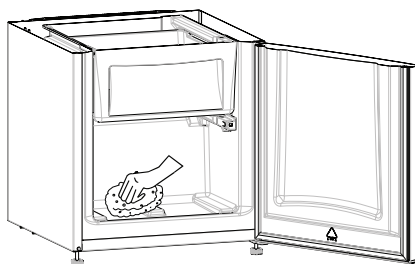
### Komora chłodziarki



- Rozmrażanie prowadzone jest automatycznie w komorze chłodziarki podczas jej działania; woda pochodząca z rozmrażania jest zbierana na tacy parownika i jest automatycznie odparowywana.
- Taca parownika i otwór spustowy do odprowadzania wody pochodzącej z rozmrażania powinny być regularnie czyszczone przepychaczem otworu spustowego aby zapobiec zbieraniu się wody w dolnej części chłodziarki i zakłóceniach w jej obiegu.
- Można także wlać  $\frac{1}{2}$  szklanki wody do otworu spustowego aby oczyścić go od utoru.

### Komora zamrażarki

- Śnieg, który ogarnia półki rozdziału chłodni ma być przesuwany regularnie.
- Nie używajcie ostrych metalicznych przedmiotów dla czyszczenia chłodni. Te przedmioty mogą szkodzić chłodni i spowodować szkody nie można naprawić.
- Proces odmrożenia ma być zrobione jeżeli śnieg który ogarnia półki jest nad 5 mm.
- Przed rozpoczęciem procesu odmrożenia, kładz zamrożone żywności do chłodnego miejsca zawijając one w gazetach, żeby utrzymywały ich temperatury niezmiennie przez długi czas.
- Po to, żeby przyspieszać proces topnienia śniegu, kładzcie jeden albo bardziej kontajnery zapełniane gorącą wodę do rozdziału chłodni.



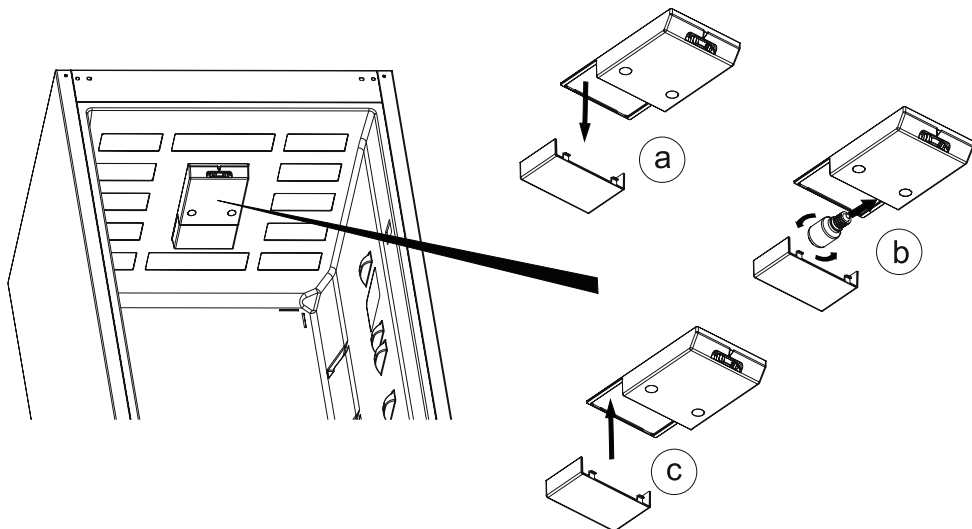
- Wyciercie wewnątrz tego rozdziału z gąbką albo czystą częścią tkaniny.
- Kładzcie żywność w chłodni po skończeniu procesu odmrożenia i nie zapomnijcie skończyć te żywności w krótkim okresie czasu.



## Wymiana żarówki świetlnej

Wymieniając oświetlenie w komorze chłodziarki;

1. Wyciągajcie korek chłodziarki od wkłęsłości.
2. Wyjmijcie "Pokrywkę Światła" przez naciskanie haków w obydwu strony. (A)
3. Zastępujcie istnienie żarówki z nową. (Nie więcej niż 15 W) (B)
4. Umieście "Pokrywkę Światła" do swojego miejsca i wtykajcie chłodziarki. (C)

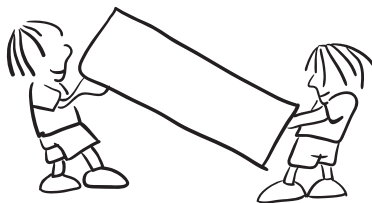


## Wymiana oświetlenia LED

Jeśli chłodziarko-zamrażarka została wyposażona w oświetlenie LED, skontaktuj się z Sharp Helpdesk, ponieważ wymianę należy powierzyć pracownikom autoryzowanego serwisu.

## CZĘŚĆ 5. DOSTAWA I ZMIANA MIEJSCA MONTAŻU

- Oryginalne opakowanie i styropian transportowy można zachować na potrzeby późniejszego transportu (opcjonalnie).
- Chłodziarkę należy opakować grubą warstwą materiału transportowego i zabezpieczyć taśmą lub sznurkiem oraz postępować zgodnie z instrukcjami transportu umieszczonymi na opakowaniu.
- Zdjąć ruchome części (półki, akcesoria, pojemniki na warzywa itp.) lub przymocować je taśmą do chłodziarki w celu zabezpieczenia przed uderzeniami podczas transportu lub zmiany miejsca montażu.
- Chłodziarkę przenosić w pozycji pionowej.



## **CZĘŚĆ 6. ZANIM SKONTAKTUJESZ SIĘ Z PUNKTEM SERWISOWYM**

Jeśli Twoja chłodziarko-zamrażarka nie działa prawidłowo, można znaleźć proste rozwiązanie problemu.

### **Chłodziarko-zamrażarka nie działa.**

#### **Upewnij się, że :**

- jest podłączona do zasilania;

### **Różne komory chłodziarko-zamrażarki nie są wystarczająco chłodne.**

#### **Upewnij się, że:**

- Urządzenie nie jest przeładowane ,
- Drzwi są dokładnie zamknięte ,
- Na skraplaczu nie osiadł kurz ,
- Zachowany jest odpowiedni odstęp od tylnej i bocznych ścianek.

### **Chłodziarko-zamrażarka głośno pracuje.**

Gaz chłodzący, który krąży w obiegu chłodzącym, może wydawać delikatny, bulgoczący dźwięk, nawet jeśli sprężarka nie jest uruchomiona. Nie martw się tym. Taka sytuacja nie odbiega od normy. Jeśli lodówka wydaje inne dźwięki, upewnij się, że :

### **Lodówka nie jest przeładowana ,**

Nic nie dotyka tylnej ściany.

### **Jeśli w dolnej części chłodziarki zbiera się woda,**

#### **upewnij się, że :**

odpływ wody z nie jest zatkany (użyj korka spustowego, aby przeczyszczyć odpływ).

### **Zalecenia**

- W przypadku przerwy w zasilaniu należy odłączyć urządzenie od zasilania. W ten sposób zostanie zapewniona ochrona sprężarki przed uszkodzeniem. Po przywróceniu zasilania należy podłączyć urządzenia do zasilania po upływie 5–10 minut. W ten sposób zostanie zapewniona ochrona elementów chłodziarki przed uszkodzeniem.
- Urządzenie chłodzące jest ukryte w tylnej ścianie chłodziarki. Na tylnej powierzchni chłodziarki może gromadzić się woda lub tworzyć lód na skutek pracy sprężarki z określonymi przerwami czasowymi. To normalna sytuacja. Nie zachodzi konieczność ręcznego uruchomienia odszraniania, dopóki nie wystąpi nadmierne tworzenie się lodu.
- Odłącz zasilanie chłodziarki, jeśli nie będzie używana przez długi czas (np. podczas wakacji letnich). Chłodziarkę należy oczyścić zgodnie ze wskazówkami podanymi w odpowiednim rozdziale niniejszej instrukcji i pozostawić otwarte drzwi, żeby zapobiec nagromadzeniu się wilgoci i nieprzyjemnych zapachów.
- Zakupione urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwie domowym oraz może być eksploatowane wyłącznie w warunkach domowych i w określonych celach. Urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowań komercyjnych lub wspólnego użytkowania. Jeśli klient wykorzysta urządzenie niezgodnie z jego przeznaczeniem,

stanowczo podkreślamy, że producent ani sprzedawca urządzenia nie ponoszą odpowiedzialności za wszelkie naprawy i usterki powstałe w okresie gwarancyjnym.

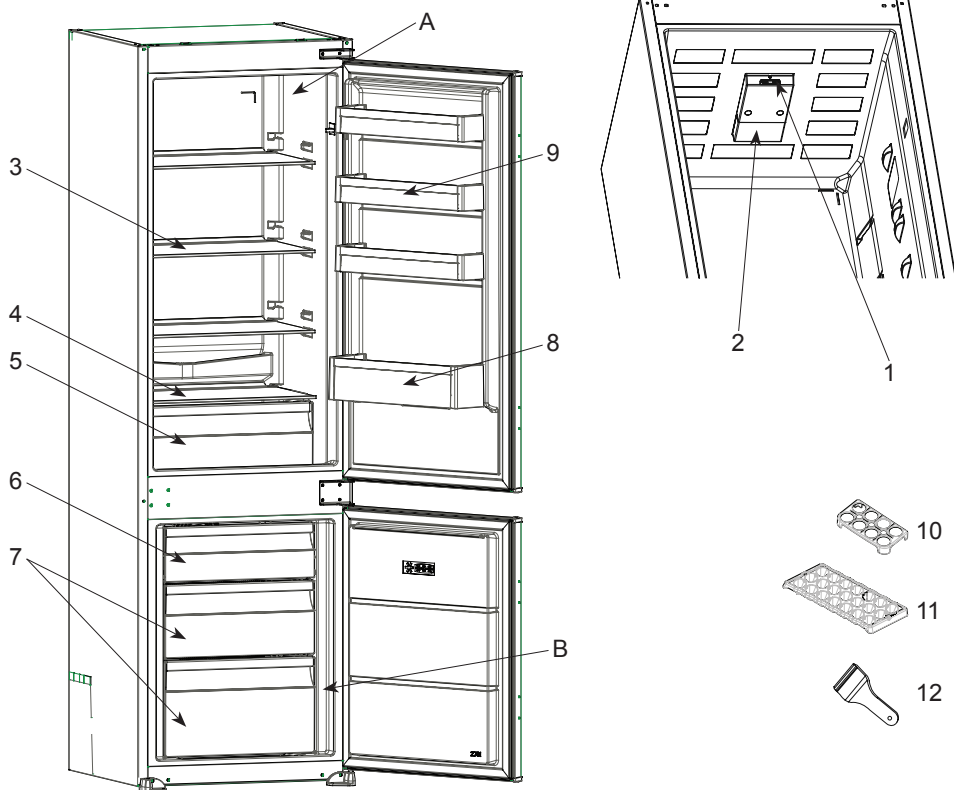
- Jeśli po zastosowaniu się do wszystkich powyżej podanych wskazówek problemu nie udało się rozwiązać, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

## **OSZCZĘDZANIE ENERGII**

W celu uzyskania większej oszczędności energii należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Urządzenie ustawić z dala od źródeł ciepła, w miejscu nienasłonecznionym i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Aby uniknąć wzrostu temperatury wewnętrznej powodującego ciągłe załączanie sprężarki, nie należy wkładać do lodówki gorących produktów spożywczych.
- Nie napełniać urządzenia nadmiernie, ponieważ może to utrudniać przepływ powietrza.
- Rozmrażać urządzenie w przypadku pojawienia się lodu w celu ułatwienia przepływu chłodu.
- W razie braku prądu zaleca się zostawienie lodówki z zamkniętymi drzwiami.
- W razie braku prądu zaleca się zostawienie lodówki z zamkniętymi drzwiami.
- Otwierać drzwi możliwie jak najrzadziej i na jak najkrótszy czas.
- Unikać ustawiania zbyt niskich temperatur.
- Usuwać kurz z tyłu urządzenia.

## CZĘŚĆ 7. CZĘŚCI I KOMORY URZĄDZENIA



**Ta prezentacja części urządzenia została zamieszczona wyłącznie w celach informacyjnych. Części mogą różnić się w zależności od modelu urządzenia.**

A) Komora chłodziarki

B) Komora zamrażarki

1) Skrzynka termostatu

2) Oświetlenie chłodziarki i osłona

3) Półka lodówki

4) Pokrywa komory świeżości

5) Komora świeżości

6) Pokrywa rozdziału zamrażarka

7) Szuflada zamrażarki

8) Półka na butelki drzwiach chłodziarki

9) Górna półka na drzwiach chłodziarki

10) Wiszący pojemnik na jajka

11) Tacka do lodu

12) Plastikowa łopatką

\* Dotyczy niektórych modeli.

## ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania i poddania recyklingowi wszystkich materiałów.

Każda osoba może pomóc w dbaniu, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad: Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do odpowiednich punktów odbioru zarządzanych przez władze lokalne lub uprawnione firmy. W wielu krajach stosowany może być odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego o dużych rozmiarach z domu.

W wielu krajach po zakupie nowego urządzenia stare można oddać sprzedawcy, który musi je bezpłatnie odebrać w ramach wymiany, jeżeli urządzenie to jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie dostarczone.

### Zgodność

Umieszczając znak **CE** na tym produkcie, potwierdzamy jego zgodność z odpowiednimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.





L'applicazione del contrassegno **CE** sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.

By placing the **CE** mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

En apposant la marque **CE** sur ce produit, nous confirmons qu'il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d'environnement qui sont applicables dans la législation pour ce produit.

Durch das **CE** Zeichen auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltaforderungen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben

Door het **CE** - merk op dit product te plaatsen, bevestigen we dat het voldoet aan alle relevante Europese veiligheids-, gezondheids- en milieu-eisen die van toepassing zijn in de wetgeving voor dit product.